



Veliko vprašanj, malo gotovosti

VOJMI TAVCAR

Projekt nove Oljke, ki naj bi dala novega zagona levostranskemu zavezništvu in vladi omogočila, da pride do konca mandata, bo v prihodnjih dneh in tednih v ospredju politične pozornosti v Italiji. To pa je ena od redkih gotovosti skupaj z dejstvom, da bi bila leva sredina nedvomno obsojena na poraz na deželni in nato na političnih volitvah, ko bi nadaljevala po dosedanj poti. Takoj po peticijah je premier Massimo D'Alema sicer skušal strniti vrste vecine, toda kongres Ljudske stranke prej in polemike o Mitrohinovem dosjeju potem so spet krepko naceli ze močno zrahljane kohezijske vezi. Pa tudi premier, ki je znal nakazati jasno smer plovbe med balkansko krizo, je bil videti v spoprijemanju z domaćimi problemi negotov.

Zdravilo, ki ga je - tudi na izziv Demokratov - D'Alema nakazal zavezništvu, je nova Oljka, ki naj bi od tiste iz leta 1996 prevzela duh, elan in strnjeno, v odnosih med koalicijskimi partnerji pa naj bi upoštevala nova razmerja in spremembe, do katerih je prislo po padcu Prodijske vlade.

Reformništica levi se je torej odločila za novo pot, ki je po mnenju mnogih komentatorjev za levo sredino edina možna, pa čeprav zelo tvegana. Vprašanj, zaenkrat brez odgovora, ne manjka, začeni kar s tem, ali bo znala doslej prepirljiva in negotova večina vzporedno prenoviti samo sebe in obenem izpeljati zahtevno nalogo finančnega zakona in državnega proračuna, medtem ko mednarodne gospodarske razmere niso najbolj ugodne?

S kandidaturom demokrata Artura Parisija je bila včeraj postavljena prva kocka novega političnega mozaika, toda s prvo kocko sta Ljudska stranka in Oslice nacela problem liderstva in dvignila ceno sodelovanja. Kam to vodi?

Vprašanj je se in se, od velikih tem, odločilnih za prihodnost leve sredine, kot na primer to, katere bodo tiste jasne prioritete naloge, ki naj bi omogočile vladi, da uspešno konča mandat in kandidata spet za krmarja Italije v tretjem tisočletju, do manjših, za Rim obrobne, a z nacelnega vidika nič manj pomembnih, kot so manjsine. Ali bo leva sredina spostovala obvezo in sprejela tako okvirni zakon za zascito narodnih skupnosti kot specifični zascitni zakon za slovensko manjsino? Tudi uresnitve teh dveh obvez bi bil dokaz, da nastaja nova Oljka, ki zeli tej državi vtisniti pečat naprednega reformizma.

RIM / PARISI SPREJEL KANDIDATURO ZA POSLANCA

LS in Demokrati dvignili ceno ter načeli vprašanje liderstva

Projekt nove Oljke Bertinottiju ni všeč - Cossigovi pomisleki - Napad Pola svoboščin

RIM - Predstavnik Demokratov Arturo Parisi je sprejel kandidaturom leve sredine na nadomestnih poslanskih volitvah v okrožju v Bologni, kjer je bil leta 1996 izvoljen Romano Prodi. Tako je bila postavljena prva kocka političnega mozaika, ki naj bi imel kot sad novo Oljko in novo vlado. Toda Parisi je skupaj z Ljudsko stranko takoj dvignil ceno in načel vprašanje liderstva novega zavezništva, s tem pa podčrtal nujnost bolj uravnotežene koalicije.

Nova Oljka ne mika Fausta Bertinottija, ki je ostro kritičen, z desne pa so projekt obsodili kot odraz prve republike predstavnikov Pola svoboščin.

Na 2. strani

C. A. Ciampi na uradnem obisku pri Janezu Pavlu II.

VATIKAN - Italijanski predsednik republike Carlo Azeglio Ciampi je včeraj bil na uradnem obisku v Vatikanu, kjer ga je sprejel papež Janez Pavel II. Cerkevni poglavar in predsednik sta si izmenjala misli o miru in pravici na svetu, o vlogi Italije in o vrsti problemov, kot so pomen družine, zascita življenja in zasebno solstvo. Ciampi jeva soproga je papežu priporočila, naj pazi na zdravje.

Na 2. strani



AMERIŠKI ZNANSTVENIKI / DOKUMENTACIJA PENTAGONA

V Avianu shranjenih kakih dvajset jedrskih konic

WASHINGTON - V ameriskem vojaškem oporišču pri Avianu blizu Pordenona je shranjenih kakih 20 jedrskih konic. Zastrahujočo novico je sporočila skupina tako imenovanih »atomskih znanstvenikov«, ki je včeraj izdala poseben bilten o razporeditvi ameriskega jedrskega orožja v Evropi. Pri pripravi biltena se je opirala na dokumentacijo, ki ji jo je dalo na razpolago samo amerisko obrambno ministrstvo, zaradi česar je novica povsem verodostojna.

Iz biltena izhaja, da je v Evropi nameščenih kakih 150 jedrskih konic. Porazdeljene so po raznih državah: Belgiji, Nemčiji, Grčiji, Nizozemski, Turčiji, Veliki Britaniji in Italiji. V Italiji je nameščenih se kakih 30 konic, kar pomeni petino vsega ameriskega jedrskega orožja v Evropi. Največji del je shranjen v podzemskih skladiščih v Avianu (20 kosov), preostale pa

hranijo ameriski vojaki v italijanskem vojaškem oporišču v kraju Ghedi Torri pri Brescii.

V preteklih mesecih, malo pred izbruhom kosovske krize in med napadom sil zveze Nato na Zvezno republiko Jugoslavijo, je bil že govor o jedrskem orožju, ki naj bi ga hranili v Avianu. O tem so se razpisale nekatere specialistične revije v Združenih državah, a Pentagon je tiste novice vsakic demantiral. Sedaj prihaja iz Washingtona novo, tokrat neizpodbitno sporočilo o prisotnosti jedrskega orožja v največjem ameriskem oporišču v Italiji, saj temelji prav na dokumentaciji ameriskega obrambnega ministrstva. Že pred časom so domneve o jedrskih konicah le dobrih sto kilometrov od Trsta in Slovenije vzbudile ogorčenje in zaskrbljenost mirovnikov; tokrat je pričakovati se ostreje proteste.

Čez mejo z ročnimi bombami

GORICA - Finančna straza je v ponedeljek pri Devetajkih, v bližini državne meje, prestregla neznanca, ki sta, preden sta pobegnila, odvrгла plastico vrečko v kateri je bila kovinska skatla, v njej pa šest ročnih bomb.

Na 12. strani

BRUSELJ / SKLEP EVROPSKE KOMISIJE

Leto 2001 proglasili za Evropsko leto jezikov

BRUSELJ - Evropska komisija je včeraj formalno pristopila k pobudi Sveta Evrope za razglasitev leta 2001 za Evropsko leto jezikov. Pobuda, za katero je komisija namenila 8 milijonov evrov, bo obsegala vrsto informativnih pobud in sofinanciranje regionalnih, državnih in mednarodnih projektov. Kampanja bo namenjena širši evropski javnosti, njen osnovni cilj pa je, da bi v prihodnje evropski državljani poleg svojega obvladali se dva jezika. Evropska komisarka za kulturo in solstvo Viviane Reding je poudarila pomen te odločitve, ki bo vrednotila evropsko jezikovno raznolikost.

Med novosti te pobude sodi tudi seznam jezikov. Vsi dosedanja programi EU so se sklicevali na 11 uradnih evropskih jezikov ter na irski in luksemburški jezik, sedaj pa so temu seznamu dodali, kot poročajo tiskovni urad Evropske komisije, »druge jezike, ki jih priznavajo države članice.« Gre očitno za kompromis med zahtevo organizacij manjsinskih jezikov, predvsem Evropskega urada za manj razširjene jezike, da se v seznam vključijo vsi manjsinski jeziki v državah EU, in stališčem nekaterih držav, predvsem Francije in Grčije, ki se temu upirajo. Vendar ta kompromisna rešitev pomeni, da bo glav-

nina manjsinskih jezikov vključena. Med temi je seveda tudi slovenscina v Italiji in v Avstriji. Vsekakor je to prvi evropski program, ki postavlja manjsinske jezike na isto raven kot uradne jezike držav članic EU.

Sinočni sklep Evropske komisije se ni dokončen, ampak predstavlja sele začetek postopka, ki bo moral sedaj steči v Evropskem parlamentu, potrebna pa je tudi odobritev Sveta ministrov EU. Ni pričakovati, da bi prišlo do večjih ovir, sicer pa za dokončno odobritev tega sklepa ni nujno soglasje vseh držav članic, ampak zadostuje večina glasov.

Znan postopek za prevzem KB

CEDAD - V Cedadu so včeraj napovedali dve bančniški poroki. O prvi - med Ljudsko banko iz Cedadu in Kmečko banko iz Gorice - sta spregovorila predsednika Pelizzo in Marvin ter obrazložila potek postopka za prevzem goriske banke s strani Cedadu. O drugi pa je spregovoril poverjeni upravitelj Deutsche Bank v Italiji Testoni in napovedal vstop tega nemškega bančnega velikanu med delničarje cedajske banke. Oba postopka naj bi se končala spomladi na občnih zborih goriske oziroma cedajske banke.

Na 14. strani

Danes odločitev o slovenskem mesu

BRUSELJ - Evropska komisija bo danes odločala o uvozu mesa iz Slovenije, potem ko so pred nekaj dnevi veterinarski inspektorji EU ugotovili v treh slovenskih klavnopredelovalnih obratih slabe higienske razmere in nespostovanje veterinarskih standardov. Državni sekretar za kmetijstvo Franc But in direktor veterinarske uprave Zoran Kovac sta včeraj skušala prepričati Bruselj, naj odredi novično inspekcijo. Ali sta uspela, bo jasno danes. V Ljubljani pa tudi upajo, da bodo vprašanje lahko rešili na pododboru za kmetijstvo, ki se sestane danes.

Na 5. strani

Za FJK ugodni učinki vstopa Slovenije v EU

TRST - Vključenje Slovenije v EU prinaša več koristi kot tveganj, ker se sistema dopolnjujeta in ne ustvarjata škodljive konkurence. Nasprotno, sodelovanje mora voditi v integracijo, v ustvarjanje enega samega sistema za nastopanje na globalnem trgu. Tako so ocenili udeleženci posveta o učinkih vključenja Slovenije v EU, ki ga je priredil Medregijski sindikalni svet FJK-Slovenija.

Na 3. strani

Goriška pokrajina: kriza je premoščena

GORICA - Sinočna razprava v pokrajinskem svetu je, vsaj za zdaj zgladila nesoglasja med strankami upravne koalicije in Predsednikom, po zamenjavi treh članov odbora. Predsednik Brandolin bo sedanjoupravo pripeljal do konca mandata. Po več kakor stiriurni razpravi je bil, samo z glasovi večine, odobren krateski dokument, opozicija pa se glasovanja ni udeležila.

Na 12. strani

Reklamni oglas

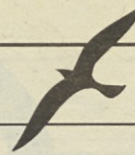
Klinični testi učinkovitosti in varnosti potrdili pričakovanja

Prostovoljci testirali novo pilulo, ki pomaga pri hujšanju

V teh dneh so jo začeli prodajati v lekarnah

MILAN - V teh dneh so v italijanskih lekarnah začeli prodajati novo pilulo, ki omogoča skupaj z nizkokalorično dieto, da v mesecu pretirano telesno težo zmanjšamo do 5,8 kg. Ti rezultati so bili doseženi s kliničnim testiranjem 40 prostovoljcev tako, da so primerjali rezultate dosežene z novim izdelkom s tisti-

mi s placebom. Distributer dietetnega integratorja je družba Axio in ga prodajajo pod imenom »LineControl«. Izdelek ni zdravilo in ni povzročil stranskih učinkov, v skladu s stopnjo debelosti pa ima oznako blag, zmeren ali močan. Trenutno je povpraševanje večje od razpoložljivosti.



RIM / PO D'ALEMOVEM PONEDELJKOVEM POZIVU

V levi sredini razprava o rojstvu nove Oljke

Dvomi Francesca Cossiga - Opozicija zelo kritična

RIM - Potem ko se je predsednik vlade Massimo D'Alema v ponedeljek v odgovoru na izziv Demokratov zavzel za korenito prenovitev vlade in za nov politični dogovor v levi sredini, ki naj bi temelj nove Oljke, so se včeraj začele debate med vladnimi zavezniki. Demokrate, ki so bili med tistimi, ki so se zavzeli za novo fazo, so začeli krog srečanj in se sestali tako z Ljudsko stranko (s katero so bili odnosi zelo napeti zlasti pred kongresom LS) kot z Italijansko prenovo zunanjega ministra Dinija, opozicija, tako z leve kot z desne, pa je na levo sredino in na premiera zvrnila plaz kritik.

»Nova Oljka ne bo kot tista leta '96, potreben je nov projekt in potrebna so

nova pravila o odnosih med koalicijskimi partnerji in o izbiri voditelja,« je po pogovoru s predstavnikom Oljske povedal novi sekretar LS Pierluigi Castagnetti. Dodal je, da je stranka zainteresirana zato, da zaveznistvo dobi nov zagon in klonca mandatno dobo. »Ugotovili smo z zadovoljstvom, da je D'Alema izrazil pripravljenost, da poskusi zaustaviti vse večjo utrujenost večine in priklicati stranke k oblikovanju novega projekta. Sedaj je naloga poslanskih skupin, da spodbudijo kar najširši pristop,« je dejal Castagnetti.

Zadovoljni z odločitvijo Demokratov so bili tudi pri Italijanski prenovi, voditelj Udeur Clemente Mastella pa je polemiziral

s tistimi (najbrž je slo za njegovega nekdanjega sopotnika in Francesca Cossiga), ki si lastijo neke vrste botrovstvo nad vlado. Sekretar Lewvi demokratov Walter Veltroni, ki je poudaril, da v celoti soglasja z izvajanjem D'Alema, je dejal, da vsekakor projekt ne predvideva neke vladne preosnove s priokusom prve republike, ampak oblikovanje nove Oljke, odraz večine, ki se je izoblikovala leta 1998. Odraz tega projekta mora biti tudi nova vlada, je menil voditelj Hrasta. Nov odnos z Demokrati pa dokazuje tudi dejstvo, da je Parisi sprejel kandidaturu Oljke za poslanca v okrožju Bologna, kjer je bil izvoljen Romano Prodi.

Veliko manj navdušen nad spremembami je bivši predsednik republike Francesco Cossiga, ki se je lotil vseh dosedanjih sopotnikov z njemu značilno ironijo. Vprašal je, ali se je predsednik vlade zavedel, da mu Oljske pripravljajo past, predvsem pa je poudaril občutek, da ga izrivajo iz zaveznistva. »D'Alema to počne zelo uglašeno saj je mlad bolševiški gospod, Parisi, ki je zrasel v zakristiji kot jaz, pa ni pokazal nobenega obzira.« Sicer pa se je bivši predsednik republike in njegovi somišljeniki ves dan oglašali s sporočili za javnost in izrazili hude pomisleke nad projektom nove Oljke, čeprav ga niso dokončno zavrnili.

Medtem ko se v vladnem zaveznistvu kresejo mnjenja, pa je opozicija presla v ofenzivo v upanju, da bi izčrpala večino pred spomladan-

skimi dezelnimi volitvami in si ustvarila pogoje za zmago na političnih volitvah leta 2001. Voditelj Forza Italia Silvio Berlusconi je menil, da je kriza D'Alemonove vlade enaka tistim, ki so ohromile prvo republiko, z dodatno obremenilno okoliscino, da do nje ni prislo v parlamentu in da jo večina rešuje izven parlamenta. Oster, čeprav z povsem nasprotnega zornega kota, je bil tudi sekretar SKP Fausto Bertinotti, ki je dejal, da se gre D'Alema neke čudne politične igrice, predsednik poslancev iste stranke Franco Giordano pa je bil se ostrejši, saj se mu je zdel predlog nove Oljke samo »oslovsko riganje brez vsakršne vsebine«.

DOGOVOR / MED CERKVIJO IN ŽIDI

Skupaj bodo preverjali odnos Cerkve do šoa

VATIKAN - Mešana komisija vatikanskih in židovskih zgodovinarjev bo skupaj pregledala ves material iz vatikanskih arhivov, ki so ga že objavili v enajstvih zvezkih o drugi svetovni vojni. Komisija bo morala »premostiti vse probleme in razlike, ki so ali bi lahko nastali med katoliško in židovsko skupnostjo glede zgodovinskega dogajanja«. V prvi vrsti gre za vprašanje šoa, množičnega poboja Židov, ter vloge Svetega Sedeza v odnosih do nacizma in preganjanja židovske skupnosti. Iz vatikanskih virov so včeraj sporočili, da so v tem smislu podpisali sporazum z vrsto židovskih organizacij; predstavljali so jih kardinal Edward Cassidy v imenu vatikanske komisije za odnose z Židi in Seymour Reich za Mednarodni židovski odbor za medverske stike.

Komisija bo vsekakor preverjala samo dokumente, ki so že objavljeni in poznani med zgodovinarji. Enajst zvezkov o dogajanju neposredno pred in med drugo svetovno vojno so objavili v letih od 1965 do 1981 na pobudo papeža Pavla VI. po polemikah o vlogi katoliške Cerkve do nacizma in do poboja židovskega naroda.

VATIKAN / PRVO URADNO SREČANJE

Ciampi na obisku pri Janezu Pavlu II.

Pred tem sta se že trikrat neuradno sestala Ciampijeva soproga o papeževem zdravju



VATIKAN - Predsednik italijanske republike Carlo Azeglio Ciampi je včeraj bil na uradnem obisku pri poveljarju katoliške Cerkve, papežu Janezu Pavlu II. Od kar je bil izvoljen junija letos, se je Ciampi že trikrat sestel s papežem, in sicer na povratku z obiska na Poljskem, ob odprtju prenovljene bazilike sv. Petra in med zasebno mašo, včerajšnji pa je bil prvi uradni obisk. Predsednika Ciampija so spremljali zunanji minister Lamberto Dini, generalni trajnik Kvirinala Gaetano Giffuni in italijanski veleposlanik pri Svetem sedežu Raniero Avogadro, pa tudi predsednikova žena Franca.

Papež, ki je Ciampija sprejel na zasebni razgovor v dvorani knjižnice, je pohvalil vlogo Italije v evropskem in mednarodnem merilu, poudaril je pripravljenost za sodelovanje, obenem pa izrazil upanje, da bo Italija znala najbolje zaščititi nastajajoče življenje, podpreti družine, zagotoviti solsko svobodo in rešiti vprašanje zaposlitve. Papež se je tudi zahvalil za prispevek, ki ga Italija daje v pripravah za skorajšnje jubilejno Sveto leto. Ciampi je v odgovoru naglasil vlogo Italije pri uveljavljanju miru in pravice na svetu, napovedal je skorajšnji obisk na Poljskem, potrdil družbeno vlogo družine in pohvalil papeža kot branitelja človekovih pravic.

Na koncu je v razgovor vskočila tudi predsednikova soproga Franca, ki se je papežu zahvalila za priloznostno darilo in ga prijala za rokav, rekoc: »Vedno molim za Vase zdravje,« ter pristavila »Sveti oče, ne utrujajte se preveč...«

NOVICE

Jutri rabsodba procesa Andreotti

PALERMO - Zna palermška restavracija Mondello bo do jutri dobavljala tople obroke hrane sodnikom in porotnikom, ki odločajo o sodni usodi večkratnega predsednika italijanske vlade in dosmrtnega senatorja Giulia Andreottija. Iz tega gre sklepati, da bo rabsodba enega najbolj znanih italijanskih poveljnih procesov znana jutri. Sodniki so zaprti v stanovanju dvorane Bachelet v kaznilniški strukturi Pagliarelli, v katerem so popolnoma odrezani od ostalega sveta.

Padel z vozička in umrl

VIDEM - Padel je z invalidskega vozička in umrl. 75-letni Innocente Algido je že dal casa živel na invalidskem vozičku, ker se ni mogel sam premikati. Včeraj je na vrata njegovega stanovanja potkal znaneec. Ker mu ni nihče odprl, je obvestil socialno asistentko, ki je skrbela za Algida. Slednja je obvestila gasilce, ki so odprli vrata stanovanja in našli moskega negibnega na tleh. Algido je po vsej verjetnosti izgubil ravnotežje, padel z vozička in pri padcu močno udaril z glavo ob tla. Tragedija naj bi se pripetila včeraj zjutraj.

PARLAMENT / ZASLIŠANJE

Podpredsednik VSS Verde: »Sodstvo v pravem razsulu«

RIM - »Italijansko sodstvo je v popolni krizi, pravzaprav v pravem razsulu.« Tako je povedal podpredsednik Visjega sodnega sveta Giovanni Verde, ko je včeraj nastopil pred parlamentarno komisijo za boj proti mafiji. Slednja ga je zaslusala, da bi podrobneje zvedela, kako to, da v Palermu kronično primanjkuje sodno osebje, kar se seveda močno pozna prav v boju proti organiziranemu kriminalu. Verde pa je s svojimi izjavami obrazložil, da položaj sodstva v sicilskem glavnem mestu pravzaprav ne predstavlja nikake izjeme na vsedravnih ravni.

Podpredsednik Visjega sodnega sveta - ki pod formalnim predsedstvom predsednika republike pravzaprav vodi ta organ samouprave sodne oblasti - se v svojem nastopu ni omejil na načelne ugotovitve, temveč je svoja izvajanja podprl s kopico konkretnih podatkov. Tako je povedal,

da je leta 1998 kar 130 tisoč zločinov zastaralo. In to na kazenskem, civilnem in upravnem področju, z zemljepisnega vidika pa predvsem v pokrajinah srednje in južne Italije.

To je po mnenju Verdeja treba v prvi vrsti pripisati dejstvu, da je število sodnega osebja kronično 12 do 13 odstotkov nižje od predvidenega. Predvsem pa je treba pripisati prevec zapletenemu in obremenjujočemu sistemu, ki je značilen za italijansko sodstvo. Podpredsednik Visjega sodnega sveta je izrazil pričanje, da bi morali bistveno omejiti možnost javne obravnave na procesih. Seveda bi to zahtevalo globljo reformo sodnega sistema, ki jo lahko izpelje edinole parlament. Prav zato je Verde izkoristil svoj nastop pred parlamentarno komisijo proti mafiji za to, da je pozval celoten parlament, naj na področju sodstva sprejme »dalekovidne ukrepe«.

SENAT / VSAJ ZAENKRAT

S »komisijo Mitrohin« ne bo nič

Senat ni vključil na dnevni red razprave o ustanovitvi komisije

RIM - Senat vsaj zaenkrat ne bo razpravljal o Mitrohinovemu dosjeju. Predsedstvo senatne komisije za ustavno vprašanje je namreč včeraj zavrnilo predlog, da bi dali na dnevni red senatnih obravnav predlog o ustanovitvi posebne preiskovalne komisije o Mitrohinovemu dosjeju, ki jo je pred dnevi predlagal nekdanji predsednik republike in dosmrtni senator Francesco Cossiga. Proti vključitvi zadeve na dnevni red so se izrekli predstavniki desničarskega Kartela svobostin in nekateri senatorji večine. Med temi so bili predsednik komisije za pokole Giovanni Pellegrino, vzdržala pa sta se nacelnik senatne skupine Ljudske stranke Leopoldo Elia ter senatorja Zelenih Stefano Semenzato in Athos De Luca. Predsedstvo senatne komisije je obenem zavrnilo zahtevo po obravnavi zakonskega osnutka na isto temo, ki jo je predstavila Forza Italia.

Po včerajšnjem glasovanju je sedaj jasno, da senat ne bo razpravljal o Mitrohinovemu dosjeju o italijanskih spijonih KGB preden se bo »odkril« razprave o finančnem zakonu. Predsednik komisije za pokole Pellegrino je po glasovanju izjavil, da sicer ne nasprotuje komisiji, ki naj bi razčistila nejasnosti o povezavah sovjetske tajne

službe v Italiji, opozoril pa je, da taka komisija že obstaja. To je komisija za pokole, ki ji prav on predseduje. Ustanovitev druge komisije bi bila po njegovem mnenju le »dvojnik« že obstoječega parlamentarnega organa. Zelena Semenzato in De Luca sta izjavila, da sta se vzdržala, ker se je denica dejansko »odrekla komisiji«. Domenico Fisichella (Nacionalno zaveznistvo) pa je bil presenečen nad odločitvijo večine. To naj bi zaustavilo »iskanje resnice«.

V zadevo o Mitrohinovemu dosjeju se je vključila tudi Famiglia cristiana. Katoliški tednik se je obregnil ob predsednika Stranke italijanskih komunistov Armanda Cossutto. Če je resnično prejel denar iz Moskve, da bi zaustavil Berlinguerjevo reformatorsko pot, je oskodoval ne le KPI in Berlinguerja, temveč vso italijansko družbo, je zapisal v članku. Dnevnik Avvenimenti pa se sprašuje, ali ni imel KGB svoje prste vmes tudi pri ugrabitvi Alda Mora. KGB naj bi namignil, da so rdece brigade skrile predsednika KD v Ul. Gradoli, tajne službe, ki jih je vodil Cossiga pa so rimsko Ul. Gradoli zamenjali z jezerom Gradoli ter tako dovolili, da so se ugrabitelji pravocasnoma umaknili iz »nevarnega« skrivališča.

PREISKAVA / V ŠESTIH MESTIH

Akcija karabinjerjev proti novim Rdečim brigadam

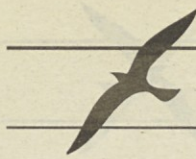
RIM - Karabinjerji posebnih oddelkov ROS so včeraj izvedli po vsej Italiji vrsto stanovanjskih pregledov. Gre za obsežno preiskavo proti terorizmu, pri kateri isčejo predvsem skupine simpaticerjev, ki na razne načine podpirajo prave teroriste. Pregledali so vrsto stanovanj in t.im. socialnih centrov v Rimu, Milanu, Bologni, Neaplju, Turinu in Pistoji, sodne naloge pa je podpisalo rimsko državno pravdnistvo.

Preiskava izhaja iz treh dramatičnih dogodkov zadnjih časov. Prejšnji mesec je Dunaju v spopadu s policijo bil ubit Horst Ludwig Mayer, pripadnik nemške teroristične organizacije RAF, aretirali pa so njegovo sodelavko Andree Klump, pri kateri so našli ponarejena potna lista. Ugotovili so, da sta pred leti pripadnika nekega socialnega centra prijavila, da sta izgubila potna li-

sta, ki so ju sedaj našli v zepih nemških teroristov. Drugi dogodek se nanasa na odkritje na vlaku Milan-Dinaj, kjer so poletni nasli tipkani dokument, s katerim so si teroristi prilastili umor Massima D'Antone. Na vlaku se je peljala švicarska državljanka, ki se je prejšnje poletje udeležila srečanja levičarskih skrajnežev v Umbriji. Zaskrbljenost preiskovalcev pa je v zadnjih dneh se narasla, ko so odkrili letak, v katerem so grozili s smrtjo nekemu zastopniku sindikata Cisl.

Očitno gre za mednarodno mrežo sodelavcev, ki se vrtijo okrog pravih teroristov in jih podpirajo. Po mnenju preiskovalcev gre za t.im. Carc, odbor za podporo odporistva za komunizem, ki pripravlja nekakšen povratek Rdečih brigad.

Ni znano, kaj so karabinjerji odkrili med včerajšnjimi preiskavami.



SINDIKATI / POSVET O UČINKIH VKLJUČEVANJA SLOVENIJE V EVROPSKO UNIJO

Za Furlanijo-Julijsko krajino več prednosti kot tveganj

Sistema se dopolnjujeta - Antonione: Integracija za globalni trg

TRST - Kaksni bodo učinki vstopa Slovenije v Evropsko unijo za Furlanijo - Julijsko krajino in kako naj bi se izognili negativnim gospodarskim in socialnim posledicam tega procesa? To zahtevno vprašanje so si zastavili organizatorji včerajšnjega posveta z naslovom Vstop Slovenije v EU - ovire in priložnosti za gospodarstvo FJK, ki ga je v pritličju trzasko Pomorske postaje priredil Medregijski sindikalni svet (MSS) FJK-Slovenija. Poleg predstavnikov sindikatov z obeh strani meje (za Slovenijo Zveza svobodnih sindikatov in Konfederacija 99) se je razprave pod vodstvom koordinatorske MSS Roberta Treua udeležil tudi predsednik deželne uprave FJK Roberto Antonione, uvodno besedo pa je imel direktor instituta za ekonomske in socialne raziskave IRES Domenico Tranquillo, ki je orisal rezultate spomladi izvedene raziskave na obravnavano temo.

Ali je torej vključevanje Slovenije v krog evropske petnajsterice tveganje za deželno gospodarstvo in trg dela, ali pa je velika prednost, ki jo je treba čim bolj izkoristiti? Preprost odgovor na to vprašanje ni mogoč, saj proces vključevanja Slovenije, ki je že v polnem teku, prinaša tako tveganja kot možnosti. Pozitivno pa je, da gre za proces in ne za dejanje, ki bi se zgodilo čez noč, kar pomeni, da ima Furlanija - Julijska krajina oziroma širše severovzhodno območje Italije ne samo možnost, da se novim razmeram priladi,

ampak tudi da jih čim bolj izdatno izkoristi. Kako? Izhajati je treba iz čim bolj podrobnega poznavanja razmer, za kar so analize, kakršno je izvedel Ires, izredno dobrodošle. »Slovenija, ki prihaja na trg, povzroča navdušenje in tudi skrbi. Čeprav je naša sosedja, jo je treba znova odkriti, saj je kot neznanec, ki je stopil v naš gospodarski prostor,« je dejal direktor instituta Tranquillo in s tem pojasnil, da se je iz prejšnje sivine pokazal obris potencialnega tekmeča na istem trgu. Od tod torej potreba po raziskavi, ki so jo izvedli z anketiranjem javnih ustanov, združenj, podjetnikov in sindikatov v začetku letošnje pomladi, zaokrožili pa so jo s pregledom in primerjavo glavnih makroekonomskih kazalcev za Slovenijo in Furlanijo - Julijsko krajino.

Kakšna je torej ta Slovenija? Zastavila si je zelo ambiciozen in dolgoročen projekt, katerega učinki so že vidni v rasti bruto domačega proizvoda, hitrem upadanju inflacije, nadzorovani brezposelnosti in živahni zunanjetrgovinski izmenjavi (vrednost slovenskega izvoza je približno 20.000 milijard lir, vrednost deželne celice pa 15.700 milijard). Če jo primerjamo s FJK (čeprav je to zelo tvegano, glede na to, da je Slovenija samostojna država, FJK pa del sistema Italije), ugotovimo precej podobnosti in nekaj tako velikih razlik, za katerih odpravo bo potrebno več kot desetletje. Ena od njih je npr. bruto dohodek na prebivalca, ki



Udeleženci razprave o učinkih vključevanja Slovenije v EU (Foto KROMA)

znana v Sloveniji (podatki sicer niso najnovejši) 19 milijonov, v FJK pa 38 milijonov lir na prebivalca, torej dvojno. Med glavne notranje ovire za razvoj FJK je Tranquillo uvrstil občutljivo naravno okolje, staranje prebivalstva, majhno nagnjenost k podjetništvu in turistično nerazvitenost visokogorja, medtem ko so slabosti Slovenije skromna podjetniška izkušnost, birokracija in počasnost sodnega sistema na področju lastninskega prava ter zamuje pri izvajanju pravih in transparentnosti trga. Prednosti slovenskega proizvodnega sistema, ki ga sicer označuje nizka produktivnost v primerjavi s FJK, pa so v razmeroma visoki splošni kulturi, znanju jezikov, dobri tehnični usposobljenosti delovne sile in visoki kakovosti solskega in univerzi-

tetnega sistema, v razmeroma nizki davčni obremenitvi novih vlaganj, v trgovski nagnjenosti in možnosti dostopa do občutnih finansiranj iz evropskih skladov. Posebno poglavje namenja raziskava področju turizma, ki nudi velike možnosti ne le sodelovanja, ampak integracije, medtem ko je glede trga dela analiza nujno približna zaradi pomanjkanja statističnih podatkov. Razlika v ceni dela vsekakor ni tako visoka, da bi se morala FJK bati množičnega izseljevanja svojih podjetij v Slovenijo, medtem ko za oba trga dela velja, da sta zelo neprozna.

Za sožitje in razvoj obeh sistemov je potrebna velika sposobnost načrtovanja in navezovanja gospodarskih in družbenih odnosov, je zaključil direktor Iresa in dodal, da je

to najboljši način za skupno delo in reševanje problemov. Predsednik deželne uprave Antonione je iz raziskave razbral, da so podobnosti med Slovenijo in FJK večje kot razlike in da je zato potrebno sodelovanje in ne kompeticija. Družbenoekonomska sistema se namreč dopolnjujeta in lahko v razmeroma globaliziranem gospodarstvu skupaj tekmujeja s tretjimi konkurenti. V tem okviru je Antonione omenil pristanišča, kjer ravno polemike zadnjih dni dokažejo, da je treba sodelovati in ustvariti sistem, kar zadeva nasplošno sodelovanje z državami srednje in vzhodne Evrope pa je predsednik Dežele podčrtal, da je rimska vlada razumela vlogo dežele v italijanski politiki do Evrope zunaj unijinih meja.

DEŽELA / PREDSTAVITEV SMERNIC

Denar EU bo šel za zaposlovanje in produktivnost

To sta glavni merili, po katerih bo Dežela razdelila sredstva

TRST - Povečanje zaposlenosti in produktivnosti sta cilja, ki si ju je postavil deželni odbor, ko je dolocil smernice za sestavo programskega dokumenta za razdelitev finančnih sredstev iz evropskega sklada Cilj 2 in Phasing out za obdobje 2000-2006. Program mora odobriti Evropska komisija, njenim sredstvom pa se bodo v različnih razmerjih pridružili se državni in deželni finančni prispevki.

Podrobnosti oziroma smernice za programski dokument je predsednik deželne uprave Antonione včeraj orisal predstavnikom lokalnih uprav in na ločenem srečanju tudi zastopnikom gospodarskih, stanovskih in sindikalnih krogov. »Nas glavni namen je zastaviti temelje za kakovostni preskok deželne sistema,« je pojasnil Antonione. Deželni odbor je v ta namen upošteval stiri evropske smernice, in sicer koncentracijo (posege za kompetitivnost deželne sistema, za kompetitivnost in razvoj sistema podjetij, za zascito in ovrednotenje okoljskih in kulturnih dobrin), integracijo (ali usklajenost med pobudami Cilja 2 in Cilja 3), specializacijo (ciljni ukrepi v razvoj najsibkejših območij s specifičnimi problemi) in izvedljivost (na osnovi studije o uresničljivosti projektov, da bi preprečili probleme z Brusljem). Pred-

viden je odstoten predujem na sredstva, ki bodo prisla iz Bruslja, in obračun v roku 18 mesecev.

Da bi čim bolj skrajšali roke izvajanja, bo programski dokument (ki mora za vsako spremembo v presojo Evropske komisije) vseboval osnove programa razdelitve finančnih prispevkov EU, medtem ko bodo podrobnosti vključene v vzporeden dokument, ki ga ni potrebno dajati v zamudno preverjanje Bruslja. Antonione je tudi opozoril, da bo Evropska komisija leta 2003, torej sredi novega programskega obdobja, izbrala tiste dežele, ki bodo najbolj izkoristile podeljena sredstva in jih nagradila z dodatnimi prispevki. »To pomeni, da si moramo s skupnimi močmi prizadevati, da pridemo v ta izbor,« je dejal predsednik deželne uprave.

Smernice programskega dokumenta za Cilj 2 so naleteli na pozitiven odmev med udeleženci predstavitev, posebno pohvalo pa je deželni odbor izrekel trzaski občinski odbornik za gospodarski razvoj Fabio Neri. Podčrtal je namreč, da je glavno mesto dežele idealno vključeno v vse tri smeri poseganja, medtem ko je predsednik trzaskega združenja obrtnikov Confartigianato Bronzi menil, da je program zelo pozitiven tudi za mala podjetja.

DEŽELA FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA / SLUŽBA ZA DEŽELNE IN MANJŠINSKE JEZIKE

Prispevki: 350 milijonov lir za slovenska društva

Prejelo jih bo 84 društev: 168 milijonov društvom iz trzasko, 86 in goriske in 96 iz videmske pokrajine

Dezelno odbornistvo za solstvo in kulturo je odobrilo prispevke za leto 1999 za kulturne in rekreacijske dejavnosti slovenske manjšine. Prispevke je prejelo skupno 84 društev, in sicer 24 v goriski, 46 v trzaski in 14 v videmski pokrajini. Prispevki znašajo skupno 350 milijonov lir (86 milijonov na Gorisice, 168 na Trzaskem in 96 na Videmskem).

Služba za deželne in manjšinske jezike bo sedaj uradno obvestilo posamezna društva o dodelitvi prispevka, ki ga morajo društva sprejeti. Dokumentacijo morajo dostaviti na glavni sedež v U. S. Francesco 37 v Trstu ali v oddeljenem uradu na Trgu 20. septembra 23 v Vidmu.

Prispevki so bili dodeljeni sledečim slovenskim društvom:

GORISKA POKRAJINA

Slovensko katoliško društvo Hrast	5.000.000 lir
Slovensko kulturno-rekreacijsko društvo Jadro	5.000.000
Zbor Mirko Filej	2.000.000
Fotoklub Skupina 75	2.000.000
Kulturno društvo Sabotin	3.000.000
Slovenska skavtska organizacija Gorica	3.000.000
Sportno-kulturno društvo Kremenjak	2.000.000
Krožek Ars	3.000.000
Slovensko katoliško kulturno društvo F. B. Sedej	5.000.000
Slovensko kulturno-rekreacijsko društvo Danica	2.000.000

Slovensko kulturno-rekreacijsko društvo Skala	2.000.000
Slov. kulturno-rekreacijsko društvo Sovodnje	3.000.000
Kulturno-rekreacijsko društvo Briski gric	2.000.000
Kulturno-rekreacijsko društvo Kras	2.000.000
Kulturno-rekreacijsko društvo O. Zupancic	5.000.000
Kulturno društvo Podgora	2.000.000
Kulturno društvo Standrez	15.000.000
Slov. katoliško kulturno društvo Mirko Filej	2.000.000
Kulturno društvo Rupa-Pec	3.000.000
Kulturna zadruga Maja	12.000.000
Slovenski zenski pevski zbor od Ronk	2.000.000
Zbor Lojze Bratuz	3.000.000
Zveza slovenskih cerkvenih pevskih zborov	6.000.000
Godbeno društvo Kras	5.000.000
Skupno Gorica	96.000.000

TRZASKA POKRAJINA

Združenje Lupusinfabula	2.000.000
Slovenski taborniki Rod modrega vala	2.000.000
Slovensko planinsko društvo Trst	2.000.000
Radjski oder	15.000.000
Mladinski pevski zbor Vesela pomlad	2.000.000
Pevski zbor Fantje izpod Grmade	2.000.000
Cerkveni pevski zbor od sv. Antona novega	2.000.000

Zveza slovenskih cerkvenih pevskih zborov	13.000.000
Kulturno društvo Kraski dom	2.000.000
Kulturno-rekreacijski dom Brisciki	2.000.000
Kulturno društvo Virgil Sceek	4.000.000
Slovenske trzasko skavtine	2.000.000
Slovensko kulturno društvo Tabor	19.000.000
Kulturno-sportno društvo Cerovlje-Mavhinje	5.000.000
Zbor Jacobus Gallus	2.000.000
Mladinsko središče Finzgarjev dom	13.000.000
Društvo Igo Gruden	4.000.000
Kulturno društvo F. Venturini	5.000.000
Kulturno društvo Ivan Grbec	3.000.000
Kulturno društvo Primorec	3.000.000
Kulturno društvo Slavko Skamperle	2.000.000
Kulturno društvo Slovan	2.000.000
Kulturno društvo Kolonkovec	2.000.000
Kulturno društvo Primorsko	3.000.000
Slovensko kulturno društvo Lonjer-Katinara	2.000.000
Slovensko kulturno društvo Lipa (Bazovica)	2.000.000
Slovensko kulturno društvo Barkovlje	2.000.000
Slovensko kulturno društvo Slavec	2.000.000
Kulturno društvo Vesna	2.000.000
Kulturno društvo Dolina	2.000.000
društvo Slovenski klub	2.000.000
Godbeno društvo V. Parma	3.000.000
Godbeno društvo Breg	2.000.000
Godbeno društvo Prosek	2.000.000
Pevski zbor Vodnik	5.000.000

Pevski zbor Vasilij Mirk	2.000.000
Pevski zbor Primorec-Tabor	2.000.000
Trzaski partizanski pevski zbor P. Tomazic	3.000.000
Trzaska folklorna skupina Stu ledi	3.000.000
Slovenska glasbena sola	3.000.000
Pihalni orkester Ricmanje	3.000.000
Godalni kvartet Glasbena matica	3.000.000
Godbeno društvo Nabrežina	2.000.000
Kulturno društvo Skala	2.000.000
Slavistično društvo Trst	4.000.000
Kulturno društvo La rupe - Ob Pecini	2.000.000
Skupno Trst	168.000.000

VIDEMSKA POKRAJINA

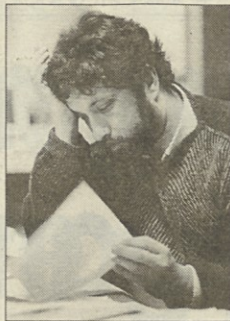
Društvo Beneske korenine	2.000.000
Društvo Msgr. Eugenio Blanchini	4.000.000
Društvo beneskih ljubiteljev umetnosti	9.000.000
Benesko gledališče	4.000.000
Kult.-rekreacijsko društvo Bardo in Sedlisa	4.000.000
Studijski center Nediza	19.000.000
Kulturno društvo in zbor Nase vasi	2.000.000
Kulturno društvo Ivan Trinkan	18.000.000
Kulturno-rekreacijsko društvo Recan	4.000.000
Slovensko društvo Planika (Naborjet)	11.000.000
Zbor Matajur	2.000.000
Zbor Pod lipo (Speter)	2.000.000
Zbor Rože majave	2.000.000
Zveza beneskih zen	3.000.000
Skupno Videm	86.000.000
Skupno FJK	350.000.000



O G L E D A L O

Komunizem kot virtualni problem

ACE MERMOLJA



Problem komunizma se v Italijo vrača kot virtualna, računalniška igra. To je razumljivo za države, ki so stiri desetletja zivele v sistemih socialnega realizma in se niso nasle učinkovitega izhoda iz postkomunističnega obdobja. Vprašati pa se velja, zakaj v Italiji in v nekaterih drugih državah z ustaljeno demokracijo desnica rozlja z nevarnostjo komunizma. Res je, da sta v Italiji dve stranki z imenom komunisti; ena je v vladi, druga v opoziciji. Ne gre za veliki skupini in tudi komunizem je v obeh strankah doživel tolikšno preobrazbo, da bi ga le s težavo primerjali z ideologijo, ki se je pričela v Evropi uveljavljati z oktobrsko revolucijo. Tu so se Marx in teoretiki marksizma, ki si zaslužijo ob koncu stoletja in tisoletja poglobljeno pozornost. Mnoge teze marksizma postajajo v globalizacijskih procesih aktualne: od kopčenja in koncentracije kapitala do množice (na planetarni ravni) pauperizacije; od problema človekove alienacije do konfliktnosti v civilni družbi. Tega ni zakrivil Marx, saj je le zaslužil proces, ki se dopolnjuje danes. Omenjeno pa ni razlog za obujanje komunističnega demona v stilu hladne vojne. Ker komunističnega bloka ni, je obujanje strahov in konfliktov umetno, medijska metafora ali računalniška igra. Vendar se to dogaja, kar pomeni, da desnica in desna sredina menita, da je v Italiji protikomunizem še vedno volilno nosilen.

Berlusconi je opozicijska poanta je, da je sedanja levosredinska vlada nelegitimska. Ze ko je vlada Pola svobodin padla zaradi izstopa Severne lige, je Berlusconi prišel z geslom o prevratu. Isto tezo je uporabil, ko je Prodi zamenjal D'Alema. Slednji naj bi prišel do vlade nelegitimno, ker ga je podprl Cossiga, ki je izstopil iz Pola. V ozadju je vseskozi brnel refren o komunizmu in neliberalni vladi. Ob objavi dokumentov o italijanskih vohunih KGB je Berlusconi ponovno prišel s tezo o komunistih, ki so izdali. Resnico naj bi odkrila posebna komisija, cilj naj bi bil dokazati po-vojnno nelegalno delovanje KPI.

Berlusconi je stalnica pri ustvarjanju komisij in pri reformah pa je, da po antikomunističnem hrupu in obtožbah na račun vladajočega totalitarizma pristavi lonček, ki ga resnično muči. Gre za sodne postopke, ki bi lahko škodili njemu in njegovim podjetjem. Ni torej čudno, če želi, naj ista komisija, ki bi razkrinkala vohune KGB, razpravljajo se o procesih "čistih rok" in o celotni "tangentopoli". Prav tako ni čudno, da je za njega bistvena reforma, ki bi omejila moč sodnikov (v resnici so njihove sablje že izgubile konico).

Ob zapisanem ne bi obsirno ponavljal svojih stališč o tezi, ki naj jo ima preteklost. Nasprotujem z manipulacijo zgodovine in obenem vem, da bodo mnoge in usodne skrivnosti ostale prikrite. Lahko je vedeti, da je Moskva v povojnih letih pomagala KPI. Italijanski komunisti pa so bili kljub temu nacereloma lojalni državljeni. KPI je pomagala pri izgradnji Italije in ni ciljala na njen razkroj, kar bi lahko. Ob tem je zgodovinsko neoporečno,

da je do Berlinguerja partija podpirala Moskvo in nekateri njeni člani so jo tudi pozneje. Slovenci poznamo kominform in kako je določena mentaliteta preživela dogodke. Poznanje dogodkov ne pomeni, da ni treba razčistiti vohunske afere. Določena obdobja in stališča KPI naj bodo predmet zgodovine, vohuni gradivo za drugo poglavje, saj so bili med njimi tudi župniki, uradniki in ljudje, ki niso imeli kaj opravka s partijo. Ugotovitve, tako v zvezi z zgodovino kot z vohuni, pa se mi ne zdijo srz sedanje politike. Razlogi virtualnega antikomunizma, ki je bojni konj desnice, so v potrebi po obujanju ideološkega spopada. Vprašanje, zakaj je obujanje potrebno, je pomembnejše od komisij in vohunskih afer, saj pogojuje demokracijo. Eno je namreč opozicija, ki napada vlado zaradi konkretnih napak in problemov. Drugo je poiskovanje ponovne ideologizacije politike, kjer je samo ena stran legitimirana, da vlada. To tezo zagovarja Berlusconi vseskozi. Vladne zmote in zgrešena politika zanj niso posledica slabih vladarjev, ampak dejstva, da so vladni komunisti spremenili dlako, pod kožo pa so ostali isti. Skratka, vlada nam maskiran komunistični režim. V mnogih televizijskih debatah se predstavniki vladne večine izogibajo tako zastavljenemu ideološkemu spopadu. Dinamika igre je razvidna. Berlusconi, Fini in drugi predstavniki Pola uporabljajo retorične, a premisljene slogane, vladni predstavniki skušajo odgovarjati argumentirano. To je seveda pravilno, vendar ne bi hotel, da bi razumeli kot normalno tudi to, kar ni.

Zakaj torej potreba po ideologizaciji in kje je njena nevarnost? Ko bi desnica stopnjevala z ideologizacijo politike in s strahovi komunizma in bi s parolami prepirala večino italijanskih volilcev, kaksna bi bila njena izbira v primeru volilne zmage? Vprašanje je koclljivo, saj ima virtualni antikomunizem kot cilj postaviti levosredinsko zavezništvo v pollegitimni položaj, ki je bil značilen za KPI (faktor K). Početje ima svoje globlje razloge. Poglejmo nekatere. V trenutku, ko Berlusconi vodi ostro opozicijo, objublja, da bo njegova vlada znižala davke in brezposelnost, sanirala državne bilance, pospešila rast proizvodnje itd. Popravila bo vse napake Italije, kar je seveda nemogoče. Berlusconi je že bil na vladi in pokazal, kaj zna. Čeprav moramo računati na večjo izskusenost vsega Pola svobodin, vemo, da liberistične vlade v Evropi in ZDA niso delale čudežev, ampak so uravnale gospodarstvo na račun sibejših slojev, zato potrebujejo prevelike obljube močan ideoloski naboj. To je le en razlog. Antikomunizem prikriva tudi pot, ki jo Pol svobodin ubira zato, da bi zmagal. Koristno se mi zdi naglasiti, da italijanska desnica se ni dozvela popolne katarze. Fini je naprimer dejal, da odklanja primerjave s Haiderjem, v Trst pa je le prisel braniti Menio in zagovarjal nasprotovanje zasciti slovenske manjšine na podoben način, kot to počne Haider. Italijanski vsedrjavni casopisi o

tem ne poročajo, ceprav bi vsaj nekateri lahko. Uktrepi, ki jih desnica ponuja v boju proti kriminalu, proti priseljencem itd. so mnogokrat retorični, zbirajo pa jezo, ki bi rada prekoračila okvire pravne države, kar je značilno za militantno desnico. Primerov, da mineralna voda ni povsem oprala črne duše je več. To dušo je treba prikriti in se ji obenem ne zameriti. Končno je vsaj se en močan razlog za slogane. Ko Berlusconi grozi s komunizmom, Forza Italija na terenu vključuje v svoje vrste politično garnituro, ki se je umaknila ob aferi čistih rok. Kot smo lahko videli tudi v deželi FJK, Berlusconi izdaja vizume za povratak iz Hamameta in skuša pognati v delo ogromen pralni stroj. To omogoča, da se pod dežnikom svobode in protikomunizma ponovno reorganizirajo strukture in ljudje, ki so o Italiji že odločali in doživeli polom zaradi nepostenosti. V imenu volilne zmage, se staro prenavlja. Ideoloski naboj pa maskira zbiranje desne sredine in vseh, ki bi radi vrnili politiko v case, ko je pomenila politična zmaga družben in socialen vzpon oprod in navadnih vojakov zmagovalcev.

Levosredinska vlada ni osko- dovala ljudi, ki so v opoziciji. Berlusconi je lahko resil svoja podjetja dolgov in v nekaj letih postal lastnik zdravih družb, kar je za disidenta v totalitarnem režimu nenavadno. Vprašanje je, ce bi se desnosredinska vlada obnasala do opozicije na enak način kot levosredinska. Ne nameravam napasti desnice z novimi ideoloskimi argumenti. Opozarjam le, da ideologizacija politike omogoča brezobzirno oblast. Konec koncev je prostora manj kot nekoč in je zato težko zadovoljiti vse prijatelje. Dokaz, da moji sumi niso neutemeljeni, je početje desnosredinske vlade v deželi FJK in nekaterih desnih krajevnih uprav, ki so dokazale, da v odnosu do oblasti niso tako diskretne kot levosredinske. Desnica se prav nič ne sramuje nastavljati ljudi na določena mesta, ne sramuje se uveljavljati urbanističnih nactov, ki nagrajujejo lastne volilce (Gorica9) itd. Skratka, sedanja desnica se ne odreka politiki, ki sta jo nekoč vodili KD in PSI. Berlusconi pozna željo po vračanju k nekdanjim praksam in ve, da si določeni družbeni sloji želijo vlado, ki bi jim ustrezala in jim stregla. Ker ni brezmadežni vitez, prikriva namreč z močno televizijsko ideologizacijo, ki kot vsaka virtualna igra odmiha pogled ljudi od stvarnosti. Strategija je jasna: za dosego volilne zmage desnica objublja resitve, ki bi zahtevale družbene pretrese. Istočasno ohranja v svojem temnem jedru razloge stare desnice ter brez sramu vabi na voz ljudi, ki so se "odlikovali" v prvi republiki. V casu komunizma je vse opravičljivo...

Levosredinska koalicijska bi morala ljudem odkrivati nasprotnikovo igro. Oljka naj bi osvetlila senčno področje, kjer je protikomunizem izmišljeno sredstvo za dosego ciljev, ki bi nas popeljali v politično preteklost. Osvetlitev bo možna, ko bo sedanja vladna koalicijska nasla svojo skupno dušo in okreplila svojo sporočilno prodornost.

PISMA UREDNIŠTVU

Zveza neposrednih obdelovalcev o regulacijskem nactru Obcine Devin- Nabrezina

Spustovano uredništvo Primorskega dnevnika,

v zvezi s popravki k regulacijskemu nactru devinsko-nabrezinske občine bi zezele odgovoriti svetovalki Mokoletovi in tudi drugim piscem. Predvsem bi zelel seznaniti citatelje in svetovalko Mokoletovo, da se je protesta med zasedanjem občinskega sveta udeležila tudi Zveza neposrednih obdelovalcev (ki je med drugim bila eden prvih pobudnikov!). Čudno se mi zdi, da je prav Mokoletova, kot sindikalist, prezrla to dejstvo. Naša kot sorodna organizacija zagovarja interese kmetovalcev in zato smatram za žaljivo in nedopustno izjavo župana Voccija, ki je dejal, da se s sindikalnimi organizacijami kmetov ne bo več razgovarjal, ampak da bo poslušal zgolj posameznike! Iz tega bi lahko skleпали, da župana zanimajo bolj problemi posameznika kot pa sirse interesne skupine, ki jo predstavljajo legalno izvoljene organizacije. Rad bi se dodal, da je izjava Zelenih, čes da so bili kmetje strumentalizirani, iz trte izvita. Logično je namreč, da se človek v sili, ko so ogroženi njegovi življenjski interesi, obrne do vseh, ki bi mu lahko pomagali; oz. ki so mu voljni pomagati. V zvezi z Variantom ORN se je dogajalo, da so se vsi strinjali z našimi zahtevami (od župana dalje) in nam obljubljali, da jih bodo ugodno resili, saj je bila imenovana posebna komisija, ki naj pripravi take predloge, da bi zadovoljili našim zahtevam. Iskreno verjamem v zadrego Mokoletove in se koga, ko so videli nezadovoljstvo kmetov pred občinskim sedezem; temu pa ni sledilo sprejetje popravkov menda, ker so se nactrovalci protivili podpisu takih popravkov, ki bi nas zadovoljili. Sami popravki, ki jih je v našem in sorodne organizacije KZ predstavil svetovalec Tance in ki naj bi bili sprejemljivi, so bili delezni iste usode kot delo komisije za kmetijstvo t.j. niso bili sprejeti, čes da bi bilo nemogoče odložiti

odobritev Variante za par dni, ker da je zapadel rok in naj bi obstajala nevarnost, da bi deželni komisar sprejel samovoljno Varianto. V resnici to ne drži, ker Občina ima se nekaj časa (60 dni?) po pozivu Dezele ob zapadlosti roka. Nadalje je bilo rečeno, da bi nactrovalci ne podpisali take Variante, ki bi oskrnjevala njihovo delo! Zdi se mi čudno, da občinska uprava ne bi mogla prepricati dobro plačanih tehnikov (ki med drugim na seji za odobritev niti niso bili prisotni) o upravičenosti zahtev kmetovalcev.

Končno par besed o nactru samem: V raznih pismih, ki smo jih brali v našem dnevniku, se govori o nepokvarjeni naravi, katero želi občina ohraniti. Sprašujem se, kdaj je kmet, ki od tega živi kvaril okolje. V občini ni le vinogradov, so tudi druge dejavnosti, kot cvetlicarstvo, živinoreja, kmečki turizem itd. Vprašujem se, koliko naših občinskih predstavnikov je seznanjeno s produktivnostjo vsake krave, ali ovce, ali koze. Kako bodo ocenjevali rentabilnost oz. donosni nactr novih dejavnosti. Poslanec Prestamburgo je izdelal Pokrajinski nactr za kmetijstvo, ki je bil sprejet in predvideva celo vrsto donosnih kmetijskih dejavnosti na Krasu, ki gotovo ne bi kvarile okolja in bi bile deležne javnih finančnih podpor. Kaj se danes lahko naredi po sprejetju takega Nactra? Kraski park je doslej pomenil le vinkulacije, o blagodejnih učinkih pa smo slisali le visokodoneca predavanja naravovarstvenikov, ki pa ne živijo od trdega dela na nasi kraski zemlji.

Vsiljuje se nam prepričanje, da poleg lepih besed in neizpolnjenih obljub ne bomo deležni zadovoljive rešitve naših problemov; tako da bo težko dobiti se kakega mladega, ki bi se posvetil kmetijstvu. Zavedamo se, da Krasa ne kvarijo krave, ovce, koze ali celo kmet, ampak avtoceste, naftovodi, vrstne hiše, »turistična« naselja, zlasti ce jih nactrujejo na področju, ki morda sega ze v park!

S spustovanjem

Dimitrij Zbogar
predsednik Neposrednih obdelovalcev trzaskе pokrajine

Podiplomski univerzitetni tečaj, ki usposablja za poučevanje na nižjih in višjih srednjih šolah

Sindikat slovenske sole želi posredovati bralcem sledeče informacije v zvezi z dvoletnim podiplomskim univerzitetnim tečajem, ki bo usposabljal za poučevanje na nižjih in višjih srednjih šolah.

Tržaska in Videmska univerza sta za akademsko leto 1999/2000 organizirali tečaj, katerega zaključni državni izpit usposablja tečajnike za poučevanje na srednjih šolah. To novost je predvideval ze zakon st. 341 iz leta 1990, ki ga je dopolnil odlok predsednika republike st. 470 z dne 31. 7. 1996.

Na podlagi teh zakonov se je že v lanskem akademskem letu začela univerzitetna smer, ki bo usposabljala za poučevanje v otroških vrtcih in osnovnih šolah.

Redni in izredni natečaj za pridobitev usposobljenosti za poučevanje na solah vseh vrst in stopenj, ki sta bila razpisana v aprilu, oz. juliju ter avgustu letos, sta torej

zadnja tovrstna in ju bodo pristojni organi izpeljali v naslednjih mesecih; v Uradnem listu dne 12. oktobra 1999 je bil objavljen razpored pisnihkušenj za redni natečaj, skoraj sočasno pa bi se morala zaceti tudi obvezna predavanja, ki jih bo skrbništvo organiziralo za kandidate, ki so se prijavili na izredni natečaj.

V nadaljnjem bosta torej stireletni univerzitetni studij za vzgojitelje in učitelje ter dveletni podiplomski tečaj za profesorje srednjih sol edini možnosti za dosego usposobljenosti za poučevanje.

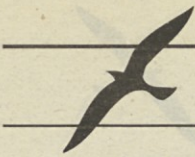
Podiplomski tečaj za profesorje obsega 1000 ur, po 500 ur na leto. Razdeljen je na teoretični in praktični del. Vsak tečajnik bo lahko oproščen določenega števila ur tečaja glede na študijski in službeni kurikulum. Število tečajnikov pa je omejeno na 180 za vsako izmed dveh deželnih univerz. Pristopni izpit v

obliki testa bo med 10. in 16. novembrom 1999. Na tržaski univerzi je 10 odst. mest pridržanih za učno osebje slovenskih sol, in sicer na vsako predmetno področje, ki združuje več natečajnih razredov. V razpisu pise, da bo prvi letnik skupen za vse tečajnike.

Vpisovanje za vstopni zpit zapade 29. oktobra 1999. Obrazceprosenj nudi in sprejema tajništvo trzaskе univerze, Trg Evrope 1. in sicer pri okencu z napisom »Esami di Stato, Scuole di Specializzazione« v drugem nadstropju in sicer ob ponedeljkih in četrtkih od 15.15 do 16.15 ter ob torkih in petkih od 9. do 11. ure. Informacije nudijo tudi po telefonu na st. 040 - 6763101 - 6763181 - 6763094 oz. 800236916.

Informacije nudita tudi urada Sindikata slovenske sole v Trstu (tel. 040-370301) in Gorici (tel. 0481 - 82613).

Sindikat slovenske sole



KOROŠKA / VOLILNA PRAVILA

Zelena luč za znižanje volilnega praga na 5%

Podpora vseh trehdeželnozborskih strank EL za zajamčeni manjšinski mandat

CELOVEC - Zahteva volilnega gibanja majhnih strank »Demokracija '99« po spremembi skrajno omejevalnega volilnega koroskega deželnega volilnega zakona bo vendarle uresničena. Vse tri v koroskem deželnem zboru zastopane stranke (socialdemokrati, svobodnjaki in ljudska stranka) so v teh dneh poudarili, da bodo podprli zakonski osnutek deželne ustavne službe, ki predvideva znižanje volilnega praga od trenutno desetih na pet odstotkov. Obravnava zakonskega predloga v pododboru deželnega zbora za ustavna vprašanja bo na sporedu ze prihodnjih tednih.

Kot znano, je gibanje »Demokracija '99«, v katerem so sodelovali Zeleni, Liberalni forum in tudi slovenska Enotna lista (EL), ze pred deželnimi volitvami 7. marca letos zahtevalo spremembo volilnih pravil, vendar z zahtevo ni prodrlo. Odpravo restriktivnega volilnega zakona je namreč preprecil takratni deželni glavar Christof Zernatto (ljudska stranka), ki ni bil pripravljen omogočiti tudi majhnim strankam vstopa v deželni zbor.

»Demokracija '99« je zato se pred volitvami vložila pritožbo zoper veljavna volilna pravila in zahtevala znižanja volilnega praga na vseavstrijsko raven starih ali največ petih odstotkov. Pritožbo je vložil ugledni nekdanji

predsednik avstrijske zbornice pravnikov Walter Schuppich, ki je vlogo se razširil na zahtevo po ponovitvi koroskih deželnozborskih volitev. Ustavno sodišče je pritožbo medtem septembra meseca ze obravnavalo, sklep sodišča pa se ni bil objavljen.

Sedanje soglasje deželnozborskih strank za spremembo volilnih pravil je sad prizadevanj novega predsednika ljudske stranke na Koroskem Reinholda Lexerja, ki se je takoj po svoji izvolitvi izrekel za 5-odstotni prag, njemu pa so zdaj sledili tudi socialdemokrati, ki so pred volitvami oblikovali koalicijsko z ljudsko stranko proti Haiderjevemu svobodnjakom. Slednji so - v glavnem iz strankarsko-stra-

teskih razlogov, da bi oslabili rdece-crno koalicijsko - od vsega zacetka podprli znižanje volilnega praga.

Predsednik Enotne liste Andrej Wakounig je v pogovoru za naš list sicer pozdravil pripravljenost deželnozborskih strank za spremembo volilnih pravil, hkrati pa poudaril, naj se v zakonski osnutek vnese tudi zahteva EL in Narodnega sveta koroskih Slovencev (NSKS) po zajamčenem manjšinskem mandatu v koroskem deželnem zboru. Wakounig je ob tem ponudil sodelovanje EL v pododboru deželnega zbora pri razpravah o oblikovanju primerne zastopstva koroskih Slovencev v koroskem deželnem parlamentu.

Ivan Lukan

GRADEC / OD PONEDELJKA

Slovenski kulturni dnevi

Organiziral jih je Klub slovenskih študentk in študentov

GRADEC - Klub slovenskih študentk in študentov na Univerzi v Gradcu je ob svoji 25-letnici pripravil kulturno prireditve Slovenski dnevi, ki se je zacela v ponedeljek zvečer v prostorih Katedre za slavistiko grške univerze. Otvoritve so se udeležili predstavniki mesta Gradec, predstavniki Društva slovensko-avstrijskega prijateljstva v Mariboru in slovenski vele-

poslanik na Dunaju Ivo Vajgl.

Pred več kot sto poslušalci je svoje pesmi bral koroski pesnik Gustav Janus, kulturni program pa so dopolnili slovenski glasbeniki s Koroske Kristijan Filipic, Janez Gregorič in Tone Bošchitz.

V prihodnjih desetih dneh bodo v Gradcu med drugim večer kratkih filmov mladih slovenskih režiserjev Alesa Nadaia in Stefa-

na Hafnerja, nastop jazzovskega ansambla Tone Jansa sextet iz Slovenije, monodrama Dušana Jovanovica Karajan C, večer Srečka Kosovega, ob koncu pa bodo odprli se razstavo Koroski Slovenci - zgodovina in sedanjost, ki so jo pripravili Slovenski znanstveni inštitut v Celovcu, Alpen-Adria-Alternativ in Klub slovenskih študentov v Gradcu. (STA)

BRUSELJ / EVROPSKA KOMISIJA

NEK ni primerljiva z nuklearkami na Slovaškem

Tako je med drugim poudaril evropski komisar Verheugen

BRUSELJ - Na nedavno vprašanje avstrijskega evropskega poslanca iz vrst Evropske ljudske stranke (EPP) Huberta Pirkerja, ali namerava Evropska komisija zapiranje jedsrke elektrarne Krsko povezati z vstopom Slovenije v Evropsko unijo, tako kot je članstvo povezala z zapiranjem nevarnih jedsrskih elektrarn v nekaterih drugih prosilkah za članstvo, je evropski komisar za siritve Guenter Verheugen odgovoril, da je primer Krskega drugačen od primerov jedsrskih elektrarn sovjetske izdelave v Litvi, Bolgariji in na Slovaškem.

Elektrarna v Krskem je zahodne izdelave in je podobna jedsrskim elektrarnam, ki delujejo v Evropski uniji in ostalih zahodnih državah, je Verheugen zapisal v od-

govoru Pirkerju. Slednji je Verheugnu očitil, da na začetku septembra med zaslišanjem v Evropskem parlamentu elektrarne v Krskem sploh ni vključil med nevarne jedsrke centrale, čeprav ta stoji na potresnem območju in predstavlja veliko grožnjo, se posebej za avstrijsko Korosko in Stajersko, ki mejita na Slovenijo. Pri tem je Verheugna tudi spomnil, da je se pred potrditvijo na položaj evropskega komisarja obljubil, da glede jedsrke varnosti Bruselj s kandidatkami ne bo sklepal kompromisov.

Poleg tega, da ne gre za jedsrsko elektrarno sovjetskega tipa, je Verheugen v odgovor Pirkerju tudi zapisal, da Slovenija nadaljuje s programi za izboljšavo varnosti jedsrke elektrarne. Sama Evropska komisija je v pristopnem partnerstvu Sloveniji kot srednjeročno nalogo naložila okrepitev službe za jedsrsko varnost kot tudi uskladitev slovenske jedsrke politike in investicijskih načrtov z izidi analize o potresni varnosti območja, na katerem centrala stoji. Prvi izidi studije bodo, kot pravi Verheugen, znani pred iztekom leta. V okviru programa Phare je bilo za pomoč službi za jedsrsko varnost pri prevzemanju unijine metodologije in procedur namenjenih več kot milijon evrov pomoči, za izvedbo ocene o potresni varnosti pa nadaljnjih 500.000 evrov, je se pojasnil evropski komisar za siritve. (STA)

NOVICE

Clinton o vlogi Slovenije pri stabilizaciji JV Evrope

LJUBLJANA - Ameriški predsednik Bill Clinton je v pismu, ki ga je naslovil na slovenskega kolega Milana Kucana, poudaril, da se je Slovenija vedno znova potrdila kot zanesljiv partner v prizadevanjih mednarodne skupnosti za stabilizacijo, demokratizacijo in sodelovanje v jugovzhodni Evropi, so sporočili iz urada predsednika republike. Clinton se je v pismu slovenskemu predsedniku zahvalil za dejavno vlogo Slovenije pri uspešno izpeljanem sarajevskem vrhu Pakta stabilnosti za JV Evropo in pri oblikovanju nadaljnjih dejavnosti v okviru pakta. »Prepričan sem, da je lahko prispevek Slovenije zelo velik, tako zaradi izkušenj Slovenije z Zahodnim Balkanom kot tudi zaradi uspešne slovenske poti,« je zapisal Clinton. Ameriški predsednik se je v pismu zahvalil Sloveniji in predsedniku Kucanu za podporo demokratični vladi crnogorskega predsednika Mila Djukanovica. (STA)

Slovenski vojaki v Italijo na mednarodno vajo

LJUBLJANA - Slovenska vojska bo letos med 20. in 30. oktobrom sodelovala na mednarodni vojaški vaji Esperia '99 v bližini Puse vasi v Italiji, ki bo potekala po programu vaj zveze NATO in Partnerstva za mir.

Vaja je namenjena usposabljanju mednarodno sestavljenih vojskih enot in njihovih poveljstev, namenjenih za uporabo v mirovnih operacijah. Slovenska vojska bo sodelovala z večjo skupino castnikov, ki bodo vključeni v odgovorne naloge poveljstva vaje in sodelujočih enot. Na vaji bodo poleg pripadnikov Slovenske vojske, sodelovali tudi pripadniki oboroženih sil Italije, Madžarske, Bolgarije in Romunije.

Pred odhodom na vojaško vajo bo v sredo, 20. oktobra, z začetkom ob 8. uri v Vojašnici Franc Rozman Stane v Ljubljani postroj večje skupine na vaji sodelujočih castnikov Slovenske vojske. (STA)

Nekdanji nadškof Šuštar v bolnišnici

LJUBLJANA - Upokojeni nadškof Alojzij Šuštar leži resno bolan v Kliničnem centru v Ljubljani. Zdravniki do nadaljnjega odsvetujejo obiske, saj mora bolnik mirovati.

Raziskava sobotne eksplozije v Domžalah

DOMŽALE - Tri dni po eksploziji, ki je odjeknila na dvorišču stanovanjske hiše z gostinskimi lokalom v Domžalah, kriminalisti se vedno isčejo vzroke in storilce dejanja. Direktor podjetja Cavz Zdenko Cavz, ki je tudi lastnik lokala, pa trdi, da odgovore na vprašanja ze pozna.

Kot je v sporočilu za javnost pojasnil Cavz, je dogodek posledica delovanja detektivske agencije, ki jo vodi s sodelavci. Prva slovenska agencija te vrste se ze šest let bori s kriminalom povsod po Sloveniji, pravi Cavz. Ključno vlogo naj bi po njegovih besedah odigrali v razkrivanju različnih goljufij posameznikov in strank, zato naj bi bili večkrat tudi sami žrtve anonimnih groženj.

V sobotni eksploziji ni bil ranjen nihče, povzročena pa je bila gmotna škoda v višini približno 50.000 tolarjev. (STA)

LJUBLJANA / SLOVENIJA IN EU

V ospredju meso in lipicanci

V slovenskem glavnem mestu bo zasedal mešani pododbor za kmetijstvo

LJUBLJANA - Pododbor za kmetijstvo in ribištvo, ki deluje v okviru pridruženega sporazuma Slovenije z Evropsko unijo, bo na današnji seji v Ljubljani med številnimi temami, ki jih ima na dnevnem redu, obravnaval tudi napovedano prepoved izvoza rdečega mesa, mesnih izdelkov in divjace iz Slovenije v EU ter problematiko lipicanec. Slovensko delegacijo na pododboru bo vodil državni sekretar na ministrstvu za kmetijstvo, gozdarstvo in prehrano Franc But, delegacijo Evropske komisije pa Jaime Garcia Lombardero, vodja pogajalske ekipe komisije za Slovenijo.

Pododbor bo sicer zasedal istocasno kot v Bruslju stalni veterinarski odbor EU, ki naj bi ze podal odločilno mnenje o prepovedi izvoza rdečega mesa iz Slovenije v EU. Takšen ukrep je predlagala Evropska komisija na podlagi ugotovitev veterinarske inspekcije EU, ki je v začetku septembra pregledala tri klavno-predelovalne obrate v Sloveniji, in sicer zaradi slabih higienskih razmer in nespostovanja veterinarskih standardov.

V zvezi z lipicanci pa bo osrednja pozornost pododboru jutri namenjena slovenski uredbi o geografski oznabi Lipicanec, ki ji nasprotuje Avstrija, negativno pa se je o njej izrekla tudi Evropska komisija, češ da gre za tehnično oviro v trgovini in da Slovenija krši pridružitveni sporazum.

Z uredbo je Slovenija v začetku letošnjega leta zascitila geografski poreklo Lipicanca in jo notificirala pri Svetovni trgovinski organizaciji (WTO), kot ji nalaga mednarodni sporazum o trgovinskih vidikih pravic intelektualne lastnine (TRIPS), skladno s katerim je uredba sprejeta. Avstrija je konec septembra pred bližnjim polletnim zasedanjem sveta za nadzor izvajanja TRIPS v Zenevi izrazila pričakovanje, da bo Evropska komisija, ki članice unije zastopa pri WTO, v zvezi z uredbo tudi posredovala. Ali se bo to zgodilo - svet TRIPS zaseda 21. in 22. oktobra - je verjetno odvisno tudi od današnjega srečanja.

Slovenska vlada je v začetku oktobra sprejela izhodišča za nadaljnja pogajanja o lipicancih, v katerih poudarja, da v nobenem primeru ni pripravljena razveljaviti uredbe o geografski oznabi Lipicanec - to bi storila le, če bi tako odločila arbitraža v postopku za reševanje sporov pri WTO. Sicer pa vlada poudarja svojo pripravljenost na pogovore, na katerih naj bi dosegli tako dogovor o vodenju vzrejnih knjig za lipicance kot tudi dogovor o kolektivni uporabi geografske oznache Lipicanec. Vlada se je za sprejem uredbe odločila, ko je med Italijo in Avstrijo prislo do dogovora glede vodenja izvorne rodovniske knjige za lipicance, kamor se je Slovenija, ki ni članica EU, sicer zelega vključiti. (STA)

NAJSTAREJŠI NA SEVERNEM PRIMORSKEM

Osemdeset let tolminskega dijaškega doma

V petek osrednja prireditve - Doslej odprli razstavo in izdali brošuro o domu

TOLMIN - V nizu dogodkov ob praznovanju 80-letnice tolminskega dijaškega doma so v tolminskem hotelu Krn odprli razstavo o dijaškem domu od njegovih začetkov do danes in izdali zbornik, na novinarski konferenci pa predstavili njegovo delovanje. Na petkovo prireditev, ki bo pomenila vrhunec praznovanj, pa so povabili tudi mnoge ugledne goste, ki so bivali v tem dijaškem domu, med njimi ministra za kulturo Jozefa Školca, pisatelja Rudija Seliga, skladateljka Marjana Gabrijelcica, rimskega konzula Jozeta Susmelja in druge.

Za severnoprimske kraje, ki se srečujejo z vedno večjim odseljevanjem mladih, ima dijaški dom veliko večji pomen kot za druge kraje. Poleg tega je omenjeni dom imel posebno vlogo v svoji zgodovini, saj je bil ustanovljen z namenom poitalijancovanja ljudi.

Pred 1. svetovno vojno so Tolminci, ki so se odločili za učiteljski poklic, obiskovali moško ali žensko učiteljsko v Gorič, ki je postajala vse močnejše kulturno, gospodarsko in politično središče Slovencev širšega območja. Njene vloge se je zavedala tudi italijanska oblast, zato po vojni tam ni dovolila obnove delovanja sol, med drugim tudi ne učiteljske, se posebej v krajih, kjer je bilo pričakovati visok vpis, slovenskih srednjih solnih hotelov odpirati, ker bi se s tem krepila močna slovenska jedra. Zdelo se je, da so v Tolminu vse okolice, tako narodnostne kot tudi naravne in prometne, ki bi italijansko oblast najmanj ogrožale. Tako je italijanska oblast povzdignila Tolmin v izobraževalno

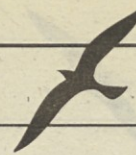
središče, kar je ostal tudi po vojni. Leta 1919 so ustanovili učiteljsko in za dijakke tudi dijaški dom, imenovan konvikt.

Konvikt so italijanske oblasti ustanovile s pretezo, da želijo pomagati revnim slovenskim otrokom do izobrazbe, v resnici pa je bil njihov glavni namen pridobiti naklonjenost gojencev. Na začetku je bila dovoljena uporaba italijanskega in slovenskega jezika, potem pa je bilo strogo prepovedano uporabljati katerikoli drug jezik, razen italijanscine.

Dijaški dom Tolmin se danes srečuje z drugimi težavami, največja je premajhen vpis dijakov. Zato so bili v minulih letih prisiljeni najti druge rešitve. Tako so konec 80. let začeli oddajati sobe in pripravljati tople obroke za delavce. V solskem letu 1993/94 je začela v Tolminu delovati Srednja

gostinska sola, katere dijaki prav tako bivajo v dijaškem domu. Ker pa je trend števila dijakov se vedno nagnjen k upadanju, bodo morali poiskati se druge rešitve. Ravnatelj Darjo Veluscek vidi eno od možnosti tudi v t. i. mladinskem hotelu, kajti okolica Tolmina vsako leto privablja več mladih turistov. Ostal pa bi kljub temu problem premajhne zasedenosti med solskim letom. Tudi tu bi obstajala rešitev, saj bi tolminski dijaški dom lahko pridobil sole v naravi. Vendar pa morata pri teh projektih svoje reci se država in občina. Letos so začeli tudi z veliko investicijo v obnovo in posodobitev dijaškega doma, ki je nekaj poškodb utrpel tudi v lanskem potresu. V ta namen so od ministrstva dobili 51 milijonov tolarjev, dodali pa bodo se 20 milijonov lastnih sredstev. (STA)

gostinska sola, katere dijaki prav tako bivajo v dijaškem domu. Ker pa je trend števila dijakov se vedno nagnjen k upadanju, bodo morali poiskati se druge rešitve. Ravnatelj Darjo Veluscek vidi eno od možnosti tudi v t. i. mladinskem hotelu, kajti okolica Tolmina vsako leto privablja več mladih turistov. Ostal pa bi kljub temu problem premajhne zasedenosti med solskim letom. Tudi tu bi obstajala rešitev, saj bi tolminski dijaški dom lahko pridobil sole v naravi. Vendar pa morata pri teh projektih svoje reci se država in občina. Letos so začeli tudi z veliko investicijo v obnovo in posodobitev dijaškega doma, ki je nekaj poškodb utrpel tudi v lanskem potresu. V ta namen so od ministrstva dobili 51 milijonov tolarjev, dodali pa bodo se 20 milijonov lastnih sredstev. (STA)



ZDRAVSTVO / ZARADI OKVARE NA ELEKTRIČNI NAPELJAVI

Del glavne bolnišnice še vedno brez gretja

Prežgala se je črpalka, ki dobavlja toplo vodo

Kazalo je že, da bodo sinoči priključili črpalko, ki dobavlja toplo vodo in gretje večjemu delu glavne bolnišnice, vendar se je tudi nadomestna črpalka kmalu prežgala.

Okvara je nastala, ker so zaradi obnavljanja severnega dela četverkotnika, ki traja že dve leti, začasno preuredili električno napeljavo celotne bolnišnice. Očitno niso pravilno priključili elektrike na sistem črpalk, tako da gretja niso mogli pognati. Prejšnjo noč so preurejali časovno električno centralo do treh ponoči, včeraj so nabavili novo črpalko, vendar sistema niso mogli pognati, razen za krajši čas zvečer, pa se je črpalka spet prežgala.

Vodstvo bolnišnice napoveduje, da bodo sistem uredili danes, nevsčnost

pa je zaradi nenavadno ostrega mraza velika med bolniki in osebjem od delkov, ki so ostali brez gretja in tople vode.

Direkcija bolnišnice napoveduje, da bo v zvezi z okvaro uvedla v prihodnjih dneh preiskavo, vse kaže pa, da je

za prekinitev električnega toka odgovorno podjetje, ki opravlja prenovitev severnega dela bolnišnice.

Kako omejiti onesnaženost zraka v Škedenju

Trzaska sekcija Svetovnega sklada za naravo (WWF) je objavila dokument, v katerem je nastela vse ukrepe, ki naj bi jih sprejeli za to, da bi škedenjska železarna omejila svoje onesnaževanje zraka.

Po njenem bi morali najprej urediti mrežo merilnih naprav za ugotovitev prisotnosti strupenih snovi v zraku v širši okolici, vključno prahu. Stroške za to naj bi krila železarna, meritve pa naj bi nadzirali pristojni javni uradi. Poleg tega bi morala deželna uprava čim prej izdati železarni dovoljenja za emisijo odpadnih snovi v zrak. Škedenjski obrat čaka na ta dovoljenja že 10 let, podčrtati pa velja, da bi morale biti v njem določene tudi meje, ki bi jih emisija ne smela prekoraciti.

Dokument trzaskega WWF nadalje govori o potrebi, da bi vodstvo škedenjske železarne skrbelo za redno vzdrževanje vseh naprav v tovarni, zdravstvene oblasti pa bi morale izvajati periodične inspekcije, tako da bi bilo stanje stalno pod kontrolo. Vse te podatke naj bi tudi redno objavljali, tako da bi bilo stalno seznanjeno z njimi zlasti neposredno prizadeto prebivalstvo.

Trzaska sekcija WWF je svoj dokument poslala odbornikom za okolje Dežele in Pokrajine, trzaskemu županu, ravnatelju Trzaskega podjetja za zdravstvene storitve, predsedniku rajonskega sveta za Škedenj, Valmauro in Sv. Sergij ter seveda škedenjski železarni.

NOVICE

Darilo fundacije CRT združenju Melania

Fundacija CRT bo predala jutri radijsko sondo združenju Melania. Predaja bo opoldne na Institutu za nuklearno medicino v oddelku za zdravljenje raka v Ul. Pietà. Med srečanjem bo predsednik združenja Melania prof. Giusto Trevisan, ravnatelj dermatološke klinike pri trzaski univerzi, orisal uporabo in delovanje sonde.

Zaprta cesta v Boljuncu

Občina Dolina obvešča, da bo od 8. ure danes do konca del zaprta za promet cesta, ki pelje skozi Boljunc, in sicer od spomenika pri cerkvi do ceste za Prebeneg. Zaprtje je potrebno zaradi priključitve poslopja št. 35 v Boljuncu na občinsko kanalizacijo.

Seminar o tujcih

Na sedežu ACLI v Ul. S. Francesco 4/1 bo danes ob 20. uri na sporedu tretje predavanje izpopolnjevalnega tečaja za socialne operaterje in za člane službe za priseljevanje in zatočišče. Odv. Marco Paggi iz Padove bo govoril o oblikah vstopa tujcev izven držav Evropske unije v Italijo, o združitvi družin, o posebnih primerih in o začasnem bivanju tujcev.

VREME / NA PONTEROŠU

Zaradi burje stojnica v kanal

Včeraj sunki čez 100 kilometrov na uro, veter bo danes ponehal

Burja, ki bo po napovedih vremenoslovcev danes popustila, je včeraj krepko pihala s sunki, ki so preseglj hitrost sto kilometrov na uro. Temperatura ni preseгла 10 stopinj, na kraski planoti pa tudi manj, vendar je ostri veter dajal občutek, da je že nastopila prava zima. Veter, zaradi katerega so v pristaniscu morali ojaciti priveze ladij, je povzročil tudi nekaj škode. Ob 8. uri, ko so na Ponterošu postavljali stojnice, je sila vetra potisnila v kanal eno od premicnih prodajalnih kavbojk in podobnega blaga: stojnica je padla v vodo, poskodovala je nekaj privezanih bark, ni pa se popolnoma pogreznila, ker so jo vrvi colnov pridržale na površini. Iz vode so jo potegnili gasilci, ki so prihiteli z velikim zerjavom. Zadeva pa ni povsem razčiščena, saj burja piha v drugo smer in bi morala stojnico kvečjemu potisniti proti hišam, ne pa v vodo.

Popoldne se je vnel manjši požar na Lovcu in grozilo je, da bo veter hitro razširil plamene: poseg gasilcev je preprečil nevarnost večjega požara. Ponekod je burja zlomila veje dreves, hujšega pa ni bilo nikjer.

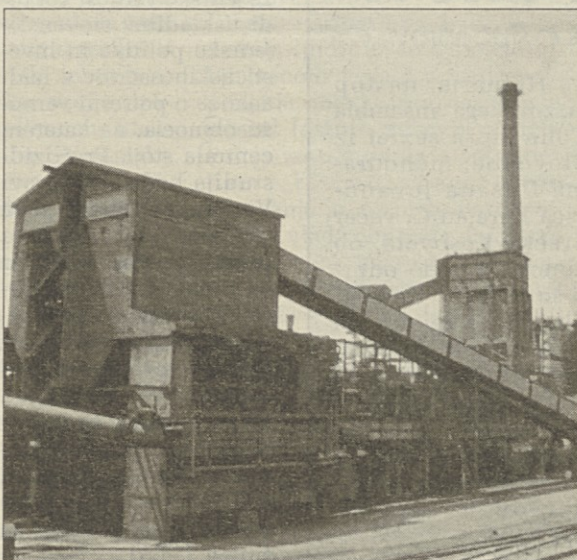
De Benedetti popolnoma oproščen

Trzasko prizivno sodišče je včeraj oprostil nekdanjega predsednika Olivettija Carla De Benedettija in tri druge menažerje, ki so bili obtoženi nedovoljenega izkoriščanja davčnih kreditov. De Benedetti je skupaj s podpredsednikom londonske banke Chase Manhattan Jamesom Farleyem in z nekdanjima menažerjema Olivettija Angelom Fornasarijem in Gian Marcom Nutijem bil obtožen, da se je posluževal nedovoljene metode dividend stripping, kar naj bi mu po izsledkih preiskave finančne straze omogočilo davčno utajo v znesku 37 milijard lir. Pordenonsko prvoostropenjsko sodišče je obtožence že oprostil, ker je obtožba brezpredmetna - dividend stripping je namreč v Italiji nelegalen od leta 1992, dogodki, na katere se je nanašala preiskava financarjev, pa zadevajo prejšnje obdobje. Trzasko prizivno sodišče pa je odredilo, da sploh ni bilo kaznivega dejanja, kar je v italijanskem sodnem sistemu se ugodnejša rešitev za obtožence, kot pa razsodba, da dejanje ni bilo kaznivo.

NOVOST / ŠKEDENJSKA ŽELEZARNA

Kmalu integracija železarn

V okviru grupe Lucchini bodo priključili obrata iz Lecca in Scorzèja



Grupa Lucchini, ki je predlanskim prevzela škedenjsko železarno, je včeraj sporočila, da bo spremenila sestavo delniške družbe Servola SPA, ki je lastnik škedenjskega obrata, in sicer bo trzaska železarna postala lastnik dveh drugih obratov, ki delujejo v severnoitalijanskih krajih Lecca in Scorzè pri Veroni.

Jutri bo vodstvo podjetja seznanilo sindikalna predstavništva z napovedano prenovitvijo družbene strukture škedenjskega obrata in z integracijo novih železarn, ko bodo tudi orisali načrt za zmanjšanje onesnaženja.

ACEGAS / POKLON

Štipendiji v spomin na Giorgia Markužo

Prejeli sta ju Katja Gregori (zavod J. Stefana) in Lorenzo Riccobon (Galvani)

Na sedežu podjetja Acegas v Trstu je bila včeraj dopoldne slovesnost ob podelitvi stipendij dvema trzaskima dijakoma v spomin na Giorgia Markužo, mladega fanta iz Trnovce, ki ga je februarja lani zahrbtna bolezen odtrgala od kroga njegovih dragih.

Markuža je bil vse od leta 1991 zaposlen pri podjetju Acegas, zato se je podjetje zelo poklonilo njegovemu spominu s stipendijama dijakoma iz slovenske in italijanske poklicne sole, to je s tistega področja, iz katerega je fant izšel. Giorgio Markuža se je po opravljenem italijanskem poklicnem zavodu Galvani prijavil na natečaj

za električarja, ki ga je pred osmimi leti razpisalo podjetje Acegas, ter ga tudi uspešno opravil. Šest let kasneje je poklicno napredoval, kot je na včerajšnji podelitvi stipendij povedal predsednik Acegasa Gianni Cervesi. »Bil je navdušen nad življenjem, zelo lepo se je vključil v delovno okolje, bil je motiviran,« je poudaril fantove kvalitete, ki so jih njegovi najdražji in prijatelji dobro priznali.

Štipendije je podjetje Acegas podelilo v sodelovanju s trzaskim solskim skrbništvom in s

poklicnima zavodoma Luigi Galvani in Jozefa Stefana. Slovesnosti, ki je do solz presunila sorodnike nesrečnega fanta, so se med drugimi udeležili tudi glavni ravnatelj podjetja Acegas Franco Scolari ter predstavniki solskega skrbništva in obeh sol. Štipendiji v višini 500 tisoč lir sta prejela dijakinja z najboljšim ucnim uspehom na poklicnem zavodu Jozefa Stefana Katja Gregori, ki obiskuje peti razred, ter dijak 3. razreda zavoda Galvani Lorenzo Riccobon.

ŠOLSTVO / V TREBČAH

Osnovnošolci iz Prestranka v gosteh na šoli P. Tomažiča

Osnovna sola Pinka Tomažiča iz Trebč bo imela danes v gosteh osnovno solo iz Prestranka pri Postojni, s katero je pobratena že od daljnega 1981. leta. Gostitelji bodo sprejeli goste v jutranjih urah na soli s solsko himno, po pozdravnih nagovorih pa se bodo solarji porazdelili po starostnih skupinah. Učenci 6., 7. in 8. razreda sole iz Prestranka se bodo odpeljali na izlet v Miramarski grad, učenci prvih petih razredov pa se bo »združili« z domačini in skupno prebili neobicajni solski dan. Tako bodo učenci 4. in 5. razreda odsli na orientacijski pohod na Frankovec s »ciljem« na meji, medtem ko se bodo učenci prvih treh razredov odpeljali z avtobusom na Globojner. Tam se bodo najmlajši razgrali na lesenem igralu, učenci drugega razreda si bodo z obronka ogledali Trst in slikali pokrajino, medtem ko se bodo podali učenci tretjega razreda do stolpa, kjer bo vsak izdelal vetrnico.

Popoldne si bodo gostje in domačini po skupnem kosilu v Ljudskem domu ogledali igrice z ugankami, ki jo bosta predstavila gledališka igralca Franko Korošec in Nikla Panizzon, s čemer se bo tudi zaključilo gostovanje otrok iz Slovenije v Trebčah.

EZULI / TISKOVNA KONFERENCA CODARINA, DE' VIDOVICA IN CAMBERJA

Stari gnev do Slovencev

Osnutek finančnega zakona za leto 2000 predvideva, da bo denar, s katerim naj bi izplačali odškodnine ezulom za zapuščene imovine na ozemlju bivše Jugoslavije, shranjen v posebnem skladu skupno z denarjem za nestete druge namene, od odškodnin za požare ter podpor za umsko in fizično prizadete osebe, pa do stroškov za odprtje novega milanskega letaliska Malpensa. To je po mnenju ezulske organizacije Associazione nazionale Venezia Giulia e Dalmazia ponoven dokaz, da vlada z odškodninami ezulom ne misli resno. Ko bi resno mislila, bi denar ne le »shranila« (it. »accantonare«), ampak »nakazala« (it. »stanziare«) za zadevne odškodnine.

Da bi izrazila svoj protest, je Associazione nazionalne Venezia Giulia e Dalmazia včeraj dopoldne priredila tiskovno konferenco na svojem sedežu na Trgu sv. Antona 2 v Trstu. Srečanje s casnikarji je uvedel in vodil njen predsednik Renzo Codarin, na njem pa sta govorila predvsem predstavnik dalmatinskih ezulov Renzo De Vidovich in senator Forze Italia-Liste za Trst Giulio Camber.

Oba govornika sta poudarila, da D'Alema vlada vleče ezule za nos. Camber je dejal, da bi morali zaradi tega napraviti kako odmevno potezo, podobno tisti, s katero so septembra

1997 »odgnali« ministra Macchonica s svetovnega shoda ezulov na Trgu Zedinjenja Italije v Trstu. »To nam je potem odprlo vrata ministrstva,« je dejal trzaski senator. »Sicer pa lahko povem, da se pripravljamo novo preseñenje,« je se pristavil.

Zanimivo pa je, da so govorniki na tiskovni konferenci drugi del srečanja s casnikarji izkoristili za to, da so na vse mogoče načine napadali »privilegije«, ki naj bi jih bila za razliko od ezulov delezna slovenska narodna skupnost v Italiji, in to direktno ali indirektno, v sedanosti, preteklosti in celo v prihodnosti.

Tako je De' Vidovich razdelil casnikarjem fotokopije nekaterih strani knjige »Oro da Mosca« (»Zlato iz Moskve«) italijanskega casnikarja Valeria Rive, iz katerih izhaja, koliko denarja so Stalin in drugi sovjetski voditelji posiljali komunističnim partijam po svetu. Izpostavil je dejstvo, da je sorazmerno velike vsote prejela KP Svobodnega trzaskega ozemlja. Tako je npr. slednja leta 1951 prejela 50 tisoč ameriških dolarjev, medtem ko je KPI prejela »le« 10-krat več. »Zakaj ta velika pozornost do KP STO?«, se je vprašal De' Vidovich. »Jasno, zato ker je bilo v Trstu treba podpirati slovensko manjšino,« si je odgovoril. Mimogrede naj pripomnimo, da je De' Vidovich pri tem verjetno »pozabil« na dej-

stvo, da je KP STO po Titovem prelo-mu s Stalinom vodil pro-italijansko usmerjeni Vittorio Vidali.

Camber je med »privilegiji«, ki naj bi jih bila delezna slovenska manjšina, omenil bivšo Trzasko kreditno banko. Dejal je, da je to bila edina zasebna banka na Zahodu, ki je nastala na osnovi mirovne pogodbe po drugi svetovni vojni in da so se okrog nje vseskozi sukali veliki politični interesi. Odtod po njegovem tudi dejstvo, da ni mogoče na nikak način ugotoviti, kako je pri njej nastala »luknja« za 350 milijard lir in kdo si je s tem denarjem okoristil.

Camber je tudi dejal, da je senatna skupina FI osvojila njegov predlog o ustanovitvi preiskovalne komisije o fojbah, tako da bo kmalu na dnevnem redu plenarnega zasedanja senata. Poleg tega je z veseljem ugotovil, da senat ni odobril okvirnega zakona za zaščito manjšin v Italiji zaradi pomanjkanja legalnega števila ob glasovanju in da ga je po zaslugi Pola svoboscin in SL celo cital s svojega dnevnega reda. Kar zadeva zakon za zaščito slovenske manjšine, pa sta Camber in De' Vidovich dejala, da gre za nacrt za dodatno privilegiranje Slovencev v Italiji na škodo omikanega sožitja v teh krajih...

Vprašujemo se, kaksno korist lahko imajo ezuli od takšnega gneva do slovenske manjšine.



DEVIN-NABREŽINA / POGOVOR Z ŽUPANOM

Vocci: Dovolj s polemikami, sedaj je čas stvarnih dejanj

»SSk sodi v levosredinsko koalicijo« - Kmalu soočenje z SKGZ

Dovolj je polemik, sedaj se moramo vsi potruditi za dosego ciljev, ki združujejo in ki postavljajo v ospredje dobrobit naše Občine in občanov. Župan Marino Vocci (na sliki) skuša po politični nevihti, ki je prizadela Devin-Nabrežino, na nek način premostiti polemike, ki so izbruhnile glede regulacijskega načrta, po odstopu odbornika Neva Radoviča in izstopu SSK iz politične večine. Nekaj slabe krvi pa je povzročil tudi župan sam, ki je v trzaskem italijanskem dnevniku dokaj grobo napovedal odstavitev odbornice Giuliane Zagabrie (SIK), ne da bi jo o tem sploh predhodno obvestil.

Gospod župan, kako ocenjujete odstop Radoviča in istocasni izstop Slovenske skupnosti iz razsirsene večine?

Vsaka stranka ravna tako, kot se ji zdi pravilno in o svojih stališčih ter odločitvah odgovarja svojem članstvu in svojim volilcem. V državi in tudi v naši občini se na srečo končno ustvarjata dva pola: desno in levo sredinski. Prepričan sem, da sodi SSK v levosredinsko koalicijo, da je torej, kljub vsemu, moj potencialni zaveznik, s katerim je treba sodelovati.

Obtožbe SSK na Vas račun so vsekakor hude; zadevajo Vašo politično usmeritev, a tudi Vašo osebnost drzo npr. pri postopku sprejemanja regulacijskega načrta. Kaj menite o teh obtožbah?

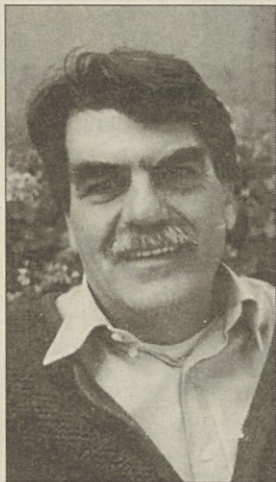
Na osebnostne obtožbe ne odgovarjam, ker mislim, da jih je bilo v teh dneh res preveč. Voditelj SSK bi rad samo spomnil na okoliscine, ki so privedle do izvolitve Viktorja Tančaja v skupščino in kasneje se v vodstvo KGS. Za to mesto se je potegoval tudi svetovalec zelenih, ki so meni, kot veste, zelo blizu. Kot župan sem bil menja, da je kandidatura zastopnika SSK primernejša.

Kaj pa napoved o odstavitvi odbornice Zagabrie?

Novinar dnevnika (Piccola, op.ur.) je mojo izjavo slabo tolmačil. Zagabria opravlja kar tri politične funkcije - tajnika SIK, nabrežinska odbornica in pokrajinska svetovalka - in je, kot sama priznava, močno obremenjena. Da ne bo nespoznovan, izjavljam, da bo Zagabria za sedaj ostala v občinskem odboru, kako bo v prihodnje, pa bomo videli.

Odobritev variante urbanističnega plana je močno zaostala odnose s kmeti, se posebno s Kmečko zvezo, tako da polemikam skoraj ni videti konca. Kaj pravite o tem?

Za Kmečko zvezo velja podobno kot za Slovensko skupnost. Preveč je



bilo polemik, obtožb in slabe krvi. Po tej poti ne pridemo nikamor. V kratkem bo prišlo do srečanja med Obcino Devin-Nabrežina, vodstvom SKGZ in njenimi včlanjenimi organizacijami, med katerimi je tudi KZ. Mislim in upam, da bo to priložnost verjetno ne se

za zblizanje naših stališč, ki so si menda se zelo daleč, ampak vsaj za začetek tvornega dialoga, ki je predpogoj za sodelovanje. Nekaj pa bi se rad dodal o regulacijskem načrtu.

Kaj pa?

Vsi, začeni z obcili, izpostavljajo problematiko kmetijstva, ki je pomembna, ni pa edina gospodarska panoga naše občine. Regulacijski načrt npr. prinaša velike novosti za Soslanski zaliv, za naš turizem in za krajinsko ovrednotenje našega teritorija. To je zal zaradi znanih polemik ostalo skoraj popolnoma v ozadju. Upam, da bo na srečanju z SKGZ in ob drugih podobnih priložnostih tekla beseda tudi o manj znanih, a vsekakor pomembnih aspektih urbanističnega projekta.

S.T.

Ferfaglia je tudi formalno odbornik

Adriano Fefaglia (na sliki) je od včeraj tudi formalno novi devinsko-nabrežinski odbornik za gospodarske dejavnosti, delo, razvoj in mladinsko problematiko. Za predstavnika Stranke komu-



nistične prenovne, ki je tudi občinski svetovalec, je to popolnoma nova izkušnja.

27-letni Ferfaglia, ki je doma iz Sosljana, studira politične vede in trenutno kot oporečnik sodeluje s trzaskim Rdečim krizem. V odboru župana Marina Voccija je prevzel nekatere odborniške resorje dosedanjega odbornika Neva Radoviča, resor za mladinsko problematiko pa predstavlja novost. V upravi so sedaj direktno zastopane vse stranke in komponente, ki podpirajo Voccija.

Levi demokrati potrjujejo zaupnico županu in ostro kritizirajo stališča SSK

Vodstvo občinske sekcije LD Devina-Nabrežina z obzalo vanjem srejema izstop SSK iz občinske koalicije, meni pa da je treba razloge za to odločitev iskati ne toliko v nedavno sprejetem regulacijskem načrtu, kot predvsem v kampanji za občinske volitve. V prejšnji Depangherjevi upravi je bila SSK v okviru liste Skupaj-Insieme večinska komponenta, leta 1997 pa se je na volitvah predstavila s svojim županskim kandidatom.

LD v tiskovnem sporočilu menijo, da je SSK takrat izbrala samostojni nastop, ker ni hotela podpreti Voccijeve kandidature. Svetovalec SSK je takoj po volitvah razglasal, da bo imela uprava

kratko življenje, kar je v kričečem protislovju z dejstvom, da je SSK hočeš nočeš do včeraj podpirala to upravo. »Nikoli ni bilo čisto jasno in se danes ni, če sta Viktor Tanze in Nevo Radović neodvisna ali pa v resnici zastopnika stranke«, piše nadalje v sporočilu LD.

Cudno je bilo po mnenju LD tudi zadržanje SSK o regulacijskem načrtu, saj je sama aktivno prispevala k njegovemu oblikovanju. V bistvu je SSK glasovala proti svojem urbanističnemu planu, s svojim negativnim glasom pa je očitno hotela prizadeti predvsem župana. »To podčrtujemo brez plemičnih vzgibov, saj se zavedamo pomembne vloge in zakoreninjenosti SSK v naši občinski st-

varnosti, zato upamo, da bomo s to stranko v bližnji bodočnosti spet vzpostavili normalno sodelovanje«, piše v izjavi.

Levi demokrati so na seji sekcije potrdili celovito in lojalno podporo sedanjemu občinskemu upravnemu odboru, da kljub številnim težavam dobro vodi Obcino. Zaradi tega mora uprava ostati za krnilom Občine vse do naravnega izteka zakonodajne dobe. LD nadalje pozitivno ocenjuje vsebino novega regulacijskega načrta, ki se zavzema za uravnoteženo rast celotnega teritorija, začeni s razvojem Soslanskega zaliva in kmetijskega sektorja tudi v luči novih zmogljivosti in njegove kompatibilnosti z zaščito okolja.

UMETNOST / V OBČINSKI GALERIJ

Bogomila Doljak razstavlja v Trstu

Na ogled je 28 skulptur - O umetnici in njenem delu spregovoril Claudio Martelli



V Občinski galeriji na Trgu Piazza Piccola (za občinsko palaco) so sinoci odprli razstavo »Kipi v lesu« Bogomile Doljak. Umetnica, ki je pred dvajsetimi leti prvič razstavljala v Trstu, v Galeriji »Teatro Romano« in je istega leta tudi odprla v

Nabrežini stalno razstavo svojih kiparskih del, se je tokrat predstavlja z 28 večjimi in manjšimi skulpturami, med katerimi je 13 novih. Med temi najtako omenimo kip »Palma miru«, ki ga je umetnica oblikovala času vojne v Kosovu.

O umetnici je na otvoritvi spregovoril umetniški kritik Claudio Martelli. Njegov govor je povzet v katalogu, ki ga je v slovenscino prevedel prof. Janko Jez.

»Bogomila Doljak očara javnost s čistočo svojih oblik v lesu in s

skrajno sodobnim kiparskim izrazom ljudske umetnosti, ki jo je v preteklosti že uporabljal slovenski rod na Krasu. Njeno izraznost krepi velika strokovna sposobnost, ki jo crpa z vztrajanjem v svoji »obrbi« in krepi z izbrusenim estetskim občutkom. Njena umetnost ima torej moč in sposobnost, da vidimo v njej skrito lepoto, ki jo želimo sami odkriti. Pripoveduje nam sicer stare prilike, zgodbe in basni, ker so veselje in muka, upanja in bolesti vedno del življenja vsakega cloveskega bitja. To je umetnost, ki jo rojeva narava, ki vsakogar spet vrača vanjo, tako da ne more pozabiti, da je njen del«, je dejal Martelli v svojem otvoritvenem govoru. Otvoritve se je udeležilo veliko ljudi. Razstava bo na ogled do 30. oktobra. N.L.

STALNO GLEDALIŠČE FJK

V drugi ponudbi sezone preplet besede in glasbe

Od sinoči v dvorani Tripicovich predstava dua Cerami-Piovani



S predstavo Canti di scena (Pesmi na sceni), v kateri sta enakovredno združeni pesniška beseda in glasba, je Stalno gledališče FJK ali bolje rečeno Rossetti, kot se je preimenovalo ob začasni preseelitvi v Tripicovichovo dvorano, sinoci odprlo drugo poglavje letošnje sezone. Gre za uspešno predstavo, ki že šest let gostuje po italijanskih gledališčih. Sicer sta izredno znana tudi avtorja - glasbenik Nicola Piovani, dobitnik oskarjeve nagrade za glasbo v Beninijevem filmu La vita è bella in pesnik Vincenzo Cerami, ki se je kot avtor scenarija za isti film, oskarju zelo približal. Oba sta tudi na odru - Piovani za klavirjem, Cerami pa za cinelami, na katere sicer

ne igra, temveč so mu podlaga za oris predstave za gledališki list. Poleg niju so Ceramijeva sodelavca Norma Martelli, pevci Donatella Pandimiglio, Rino Ingrosso in Simona Pattitucci ter devet glasbenikov z glasbili, ki so kot osebe gledališkega dela.

O predstavi sta včeraj spregovorila avtorja sama, med opoldanskim srečanjem za tisk (f. KROMA). Gre za predstavo, sta povedala, v kateri sta beseda in glasba zaveznic v pripovedi o današnjosti. Zgradba predstave terja veliko zbravnosti in se obnavlja ob ponovitvi do ponovitve, ob vzdušju, ki se vsakokrat nanovo ustvarja na odru in v dvorani.

(bov)

NOVICE

Z jabolki pomoč obolelim za sklerozo

Trzasko združenje za boj proti multipli sklerozi AISM bo v soboto, 23. in nedeljo, 24. oktobra, priredilo solidarnostno akcijo z naslovom Jabolko za življenje. Pripadniki združenja bodo v Trstu, Miljah, na Opcinah, pa tudi v Trzinu in v Gorici ponujali jabolka in sprejemali prispevke občanov za nadaljnje humanitarne delovanje. Letošnja ponudba jabolk bo bogatejša od prejšnjih let, saj bodo na stojnicah lahko ljudje izbirali med šestimi sortami (granny smith, red delicious, golden, fuji, jonagold in royal gala). Trzaska sekcija AISM je ob tej priložnosti predstavila svoje letošnje delovanje. Opravila je več kot 3 tisoč prevozov z vozili, opremljenimi za prevoz obolenih za multipla sklerozo: zaposleno osebje, oporečniki in prostovoljci so prispevali kar 45 tisoč ur pomoči, poleg tega pa je združenje priredilo tudi 100 ur tečajev za strokovno izpopolnjevanje prostovoljcev. Službe se je v enem letu poslužilo več kot sto ljudi. AISM si je za prihodnje leto zastavilo tudi nov cilj: usposobljen dnevnega socio-zdravstvenega središča v vili Sartorio, ki naj bi bilo namenjeno obolenim za multipla sklerozo in za njih podobne bolezni. Stojnice AISM bodo v soboto in nedeljo vabile ljudi s svojimi raznovrstnimi jabolki na Borznem trgu, na Portici di Chiozza, v trgovskem centru Il Giulia, na Trgu sv. Jakoba, na Trgu Goldoni, na glavnem trgu v Rojanu, na začetku barkovljanskega nabrežja, v Miljah na Trgu Foschiatti (v soboto) in na Trgu Marconi (v nedeljo), na Opcinah pa na Narodni ulici pri baru Vatta.

V Prebenegu brez vode

Zaradi nujnih in neodlozljivih prenovitvenih del na občinskem vodovodu bo danes od 8. do 13. ure prekinjena dobava vode v Prebenegu.

Lisipo pri Prefektu

Predstavniki policijskega sindikata Lisipo so včeraj na srečanju s trzaskim prefektom Michelejem De Feisom razpravljali o številnih vprašanjih, ki po njihovem mnenju tarejo policijsko službo. Govor je bil o ustanovitvi policijske menze za osebje, ki deluje na Krasu in o stanovanjih za mlade policiste, ki prihajajo iz oddaljenih krajev.



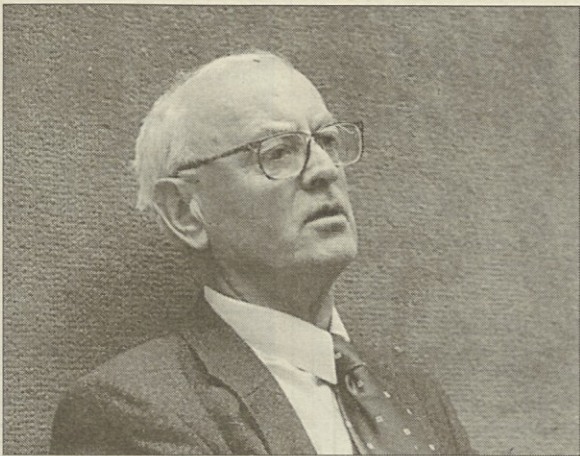
DSI / PREDSTAVITEV KNJIGE

Prof. Kos o duhovni zgodovini Slovencev

Izčrpen pregled procesa oblikovanja ljudstva in nacije

V ponedeljek, 18. t.m., je bil gost tradicionalnega tedenskega večera Društva slovenskih izobražencev prof. Janko Kos, znani literarni zgodovinar, sicer pa avtor knjige Duhovna zgodovina Slovencev. Delo je izšlo pri Slovenski matici v Ljubljani že leta 1996, na večeru v DSI pa ni potekala toliko predstavitev knjige kot oris njene vsebine oz. pregled procesa, po katerem smo se Slovenci oblikovali najprej kot ljudstvo, nato kot narod, nazadnje pa, z ustanovitvijo slovenske države, kot nacija.

Ta proces, je dejal prof. Kos, je trajal precej stoletij in se je uresničil z bistvenim doprinosom naših duhovnih ustvarjalcev. Sprva smo



Slovenci bili ljudstvo, kasneje, točneje v obdobju od reformacije do Preserna in se naprej, smo začeli dozorevati v narod, se pravi skupnost, na katero so se čutili vezane pripadniki najrazličnejših slojev, v tem

stoletju pa smo, z ustanovitvijo lastne države, postali tudi t.i. nacija.

Predavatelj je v svojem referatu opozoril tudi na postopno duhovno diferenciranje Slovencev z nastopom t.i. svobodomiselstva,

katerega prvi izraziti predstavnik je bil verjetno Anton Tomaž Linhart. Odnos oz. soočanje med krščanstvom oz. katolizmom je zaznamoval življenje v prejšnjem, zlasti pa v tem stoletju. To velja tudi za današnji čas, ko smo priče zelo zapletenemu soočanju med tema dvema svetovoma, zlasti zato, ker se nekateri svobodomiselni krogi, ki izhajajo iz bivše komunistične garniture, navezujejo na neko antiklerikalno tradicijo, ki je zastarela, medtem ko so drugi krogi, npr. krog Nove revije, to že premostili. Tudi na katoliški strani pa je marsikaj odvisno od tega, katera struja bo prevladala na blizajoci se sinodi.

POMEMBNA OBLETNICA

50 let spomenika padlim iz Boršta

Spomenik 27 padlim in 13 talcem so domačini postavili 23. oktobra 1949



V Borštu so 23. oktobra 1949 odkrili spomenik padlim domačinom, na katerem so vklesana imena

27 padlih in 13 talcev v boju za svobodo. 50-letnico postavitve spomenika nameravajo v vasi počastiti s

posebno svečanostjo, saj je spomenik pomemben pomnik boja partizanskih enot na tem območju, kot tudi vseh vasčanov, ki so se vanj vključili, da bi premagali nacifasizem, postavili temelje sožitju med tu živčima narodoma in za pravice slovenske manjšine. Boršt je odigral v boju na svobodo pomembno vlogo. Tu je bilo kar 35 partizanskih in aktivističnih postojank in skrališč, partizanskih kuhinj, bolnišnic, skladišč zbrahnega blaga in opreme za partizanske enote, delavnic in drugih prostorov za shode in sestanke.

Tu so oktobra 1944 izvolili tudi krajevni narodnoosvobodilni odbor, ki je takrat predstavljal zametek ljudske oblasti. Od novembra 1943 je v vasi vse do konca vojne delovala tudi partizanska slovenska sola, v kateri so poučevali Zdenka Petaros, Pepca Zahar in domaći zupnik Malalan. Na vse te dogodke domačini niso pozabili, kot ne pozabijo na spomenik, ki spominja na vse padle.

N.L.

POMOČ V STISKI

SDD gmotno podprlo potrebne dijake Slomska

Prejeli smo in radi objavljamo: »Ker smo pričani, da mora dnevni časopis, poleg žalostnih in dramatičnih reportaz ter drugih včasih res suhoparnih informacij, vsebovati tudi razveseljajoče in spodbudne novice, bi Vam z veseljem radi sporočili, da se vedno obstajajo dobri ljudje, ki so pripravljeni priskociti na pomoč potrebnim. Temu smo bili že nekajkrat priča na naši soli, to je na Pedagogskem in družboslovnem liceju A.M. Slomska v Trstu, ko je Slovensko dobrodelno društvo gmotno podprlo marsikatero potrebo naših dijakov, ki imajo žal nekaj več težav kot ostali. Prav vsi na naši soli se Podpornemu društvu iskreno zahvaljujemo za izkazano naklonjenost in mu želimo, da bi se vnaprej znalo tako tankočutno odzivati klicem na pomoč.

V isti sapi bi se radi zavalili tudi Skladu Mitje Cuka, k nam je v lanskem solskem letu pomagal pri organizaciji popoldanskih dopolnilnih dejavnosti in nam svoje usluge nudil po posebni, znižani ceni. Tudi temu društvu želimo še veliko nadaljnjih uspehov in razumevanja za težave na solskem področju.«

CCA / VČERAJ NA POBUDO PROF. GUAGNINIJA

Posvet o Fulviu Tomizzi



Ne samo prijateljski poklon, temveč predvsem skupen razmislek o opusu pomembnega pisca, ki je nekako utelešal pojem »pisatelja ob meji«. V tem duhu je bil misljen in pripravljen mednarodni posvet o Fulviu Tomizzi, ki ga je tržaški krozek za kulturno in umetnost CCA včeraj organiziral v prostorih krožka uslužbencev zavarovalnice Generali (f. KROMA). Ideator simpozija je bil Tomizov prijatelj in ugleden italijanist prof. Elio Guagnini, ob njem pa se je včerajšnjega srečanja udeležilo več italijanskih in tujih gostov, ki so delo »pisca iz Materade« osvetlili iz različnih zornih kotov, pri tem pa opozorili na pomen, ki ga ima Tomizovo delo na tem območju, kjer se prepletajo različne kulture.

DOLINSKA SEKCIJA SSK

Izlet na Notranjsko in Dolenjsko

Organiziranje izletov je vedno povezano z določenim tveganjem, in to predvsem glede vremena. Za nedeljski enodnevni izlet, ki ga je prejšnjo nedeljo priredila dolinska sekcija Slovenske skupnosti, moremo reči, da je res potekal po predvidenem programu in v izredno ugodnih vremenskih razmerah. To so udeleženci tudi pričakovali, kajti velik avtobus so napolnili do zadnjega sedeza.

Dopoldanski cilj izleta je bil ogled gradu Snežnik pri Starem trgu, popoldne pa Trubarjeve domačije na Dolenjskem. Obenem je bila to priložnost za postanek v Cerknici ob istoimenskem jezeru in priložnostni ogled tega večjega kraja, skozi katerega je v prejšnjih stoletjih vodila pot preko Menišje v Ljubljano, katere se je posluževal tudi Levstikov Martin Krpan.

Kot receno, je bil glavni cilj grad Snežnik v sosednji Loski dolini, iz katere vodi ena pot proti reki Kolpi in Hrvaski, druga pa prek snežniških gozdov proti Ilirski Bistrici. Tu sta strokovni vodčki razkazali grajske prostore in v njih ohranjeno opremo, orisali zgodovino gradu in vlogi, ki jo je imel v preteklosti. Vsekakor je to eden redkih gradov na Slovenskem, ki mu je med drugim prizanesla tudi druga svetovna vojna.

V neposredni blizini gradu je urejen muzej lovstva in se posebej lova na polhe, ki ga je že v 17. stoletju opisal zgodovinar Valvazor. Prijazni skrbnik je z značilno notranjsko duhovitostjo razkazal bogato divje zivalstvo na področju snežniških gozdov in odnos posameznih zivali do človeka.

Po kosilu v bližnjem kraju Podcerkev pri Podlesku je izletnike pot vodila cez Bloško planoto in Sodražico na dolenjsko stran. Ob glavni poti proti Ljubljani je avtobus ustavil na Raščici, rojstnem kraju Primoža Trubarja, avtorja prve slovenske tiskane knjige leta 1551. Tu so se udeleženci napotili proti bliznji, v muzej urejeni Trubarjevi domačiji, kjer je tamkajšnji vodč izčrpno in slikovito predstavil življenje in pomen Trubarjevega dela za uveljavitev slovenskega knjižnega jezika in s tem za sam obstoj slovenskega naroda.

Prijetno sončno popoldne je nato kar vabilo k razgledovanju bliznje okolice in zadrževanju v sproščenem družabnem razpoloženju, dokler ni nastopil čas za odhod proti domu. Izlet je tudi nudil priložnost udeležencem, da so se seznanili z izvoljenimi predstavniki SSK v dolinskem občinskem svetu.

KD ROVTE KOLONKOVEC / OBČNI ZBOR

Dramska dejavnost srce društva

Kulturno društvo Rovte-Kolonkovec je imelo v soboto zvečer v svojih društvenih prostorih redni občni zbor, na katerem so člani izvolili nov društveni odbor, ki steje osem članov. V ponedeljek, 25. oktobra bodo na novi seji izvolili predsednika, tajnika, blagajnika in si porazdelili druge funkcije. Do sedaj je društvo vodil Sergio Zampieri, ki pa je iz zdravstvenih in drugih razlogov dal ostavko. Zbor je uvedel pokrajinski predsednik Zveze slovenskih kulturnih društev Rinaldo Vremec (na sliki levo), ki je poudaril pomen in vlogo naših društev za obrambo slovenstva v zajedstvu in za ohranitev kulturnih dobrin.

Tajniško poročilo je imela Jolanda Micheli-Gustincic, ki je nastela prireditve, ki jih je društvo organiziralo od zad-



njega občnega zbora, predvsem dve domači igri, s katerima se je igralska skupina, pod vodstvom Draga Gorjupa, predstavila domačemu občinstvu ter nastopila tudi na drugih odrih, kot na primer na Festivalu amaterskih odrov

v Mavhinjah, kjer je z igro »J'n se smuo lete« prejela nagrado za izvršno besedilo. Tudi igra »Mi smo z Rovt in Kolonkovca doma« je doživela lep uspeh. Z obema igrama je igralska skupina nastopila več kot dvajsetkrat.

Zahvalila se je Zvezi slovenskih kulturnih društev za pomoč, kot tudi režiserju in poudarila, da si bo društvo prizadevalo za čim boljše nadaljevanje nove sezone. Zapisnik je na zboru pripravil Fabio Viola (na sliki v sredi).

N.L.

**SLOVENSKI RAZISKOVALNI INŠTITU
NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA**

Predstavitve knjige - PAVEL STRANJ

**SLOVENSKO PREBIVALSTVO
FURLANIJE-JULIJSKE KRAJINE
V DRUŽBENI IN ZGODOVINSKI PERSPEKTIVI**

Sodelujejo

dr. VLADIMIR KLEMENČIČ, dr. MILAN BUFON in ALEKSEJ KALC

Narodna in študijska knjižnica v Trstu
Ul. sv. Frančiška 20
danes, 20. oktobra 1999, ob 19. uri

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA,
20. oktobra 1999

MIRA

Sonce vzide ob 6.27 in
zatone ob 18.11 - Dolžina
dneva 10.44 - Luna vzide
ob 16.20 in zatone ob 1.52

Jutri, CETRTEK,
21. oktobra 1999

URSKA

VREME VČERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka
10,5 stopinje, zračni tlak
1012,7 mb narasča, veter
59,8 km na uro vzhodnik
severo-vzhodnik, burja, s
sunki do 100 km na uro,
vlaga 51-odstotna, nebo
oblačno, morje razburkano,
temperatura morja 18,5
stopinje.

LEKARNE

Od ponedeljka, 18., do
sobote, 23. oktobra 1999

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Ul. Oriani 2 (tel. 040
764441), Barkovlje - Mira-
marski drevored 117 (tel.
040 410928).

Boljunec (tel. 040
228124) - s predhodnim te-
lefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

Lekarne odprte od
19.30 do 20.30

Ul. Oriani 2, Barkovlje -
Miramarski drevored 117,
Trg Cavana 1.

Boljunec (tel. 040
228124) - s predhodnim te-
lefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Trg Cavana 1 (tel. 040
300940).

118: hitra pomoč in
dežurna zdravstvena služ-
ba (od 20. do 8. ure, pred-
praznična od 14. do 20.
ure in praznična od 8. do
20. ure)

Za dostavljanje nujnih
zdravil na dom tel. 040
350505 - Televita.

Telefonska centrala
Zdravstvenega podjetja in
bolnišnic: 040 3991111.

Urad za informacije
Zdravstvenega podjetja: in
040 3995053 in 040
3995111 od ponedeljka do
petka od 8. do 13. ure ter
ob ponedeljkah in četrtkih
tudi od 14. do 17. ure. Urad
za informacije bolnišnic:
040 3992724 od poned-
eljka do petka od 8. do
14. ure.

SKD TABOR OPCINE -
Prosvetni dom - v nedeljo,
24. oktobra 1999 ob 17. uri
gostuje dramska skupina
Mladinskega krožka Bazo-
vica z veseloigro v narečju
Tatjane Turko DOKTOR
ZAVRTENIK. Režija Tatja-
na Turko. Vabljeni!

KD VESNA vabi v ne-
deljo, 24. oktobra, ob 19.30
uri v Dom Alberta Sirka v
Krizu na ogled predstave
KRASKI TERAN TERON v
izvedbi MTKB.

JAMARSKI ODSEK SD
GRMADA prireja ob pri-
liki 10-letnice svoje usta-
novitve koncert klasične
glasbe v Jami v Briscikih
(Grotta giagante), v ne-
deljo, 24. oktobra ob 17.
uri. Nastopal bo priznani
celist Vasa Legisa. Vstop v
jamo bo možen izključno z
vabilom, ki ga lahko brez-
placno dvignete v uradih
ZSSDI v Trstu (Ul. Cicerone
8) in pri društvenih po-
verjenikih (Franc 040-
299442, Danijel 040-
200079 in Alex 0347-
0065344). Vabljeni!

OBVESTILA

SPORTNIKE, REKREA-
TIVCE IN VSE, ki bi vas
animal argument o sestavi
in delovanju vašega loko-
motornega aparata in bi ra-
di zvedeli se kaj več o tre-
ningu gibljivosti pridite
danes, 20. oktobra ob 21.
uri v KD Skala v Gropado.

SKD VIGRED obvesča,
da bo potekal tečaj an-
glescine (druge stopnje) v
društvenih prostorih v
Sempolaju ob sredah od
18.30 do 20. ure. Prva le-
kcija bo danes, 20. oktobra.

STRANKA KOMUNI-
STICNE PRENOVE -
KROZEK KRAS prireja da-
nes, 20. oktobra ob 20. uri
v gostilni Gruđen (Klop) v
Nabrezini srečanje na temo
Situacija v devinsko-na-
breznjski občini.

MALDIVSKO POD-
MORJE - iz niza Lepote
daljnih krajev bo jutri, 21.
t. m. ob 20.30 v dvorani
SKD Valentin Vodnik na
vrsti predvajanje diapoziti-
vov in filmov o potapljanju
in se posebej o podmors-
kih zanimivostih Maldiv-
skih otokov. Gost večera
bo snemalec Marko Civar-
di. Vljudno vabljeni!

KD KRASKI DOM orga-
nizira siviljski tečaj, ki ga
bo vodila g. Adriana Cibi.
Dobimo se jutri, 21. t. m.
ob 20.30 v Bubničevem do-
mu v Repnu. Pridruži se
nam!

HEJ, MLADI! Pridružite
se naši resno zabavni gle-
dalški delavnici skupine
Metronom. Kaj bomo dela-
li? Skupno bomo poskusali
uresničiti vaše gledališke
želje in ideje. Srečevali se
bomo ob sredah od 18. ure
dalje v Gregorčičevi dvora-
ni, Ul. S. Francesco 20, tel.
040-635626.

GALERIJA RETTORI
TRIBBIO 2
(Trg - Piazza Vecchia 6)
razstavlja
LIVIO MOŽINA

SKD FRANCE PRESE-
REN iz Boljunca prireja
predavanje z diapozitivi
prof. Sonje Gregori: S poti
po Madagaskarju, v petek,
22. oktobra ob 20.30 v
občinskem gledališču.

KD S. SKAMPERLE v
sodelovanju s SZ Bor, Vr-
delska c. 7 - Trst, vabi na
predavanje in pogovor na
temo Fizikultura: med Soko-
lonf in tekmovalnim spor-
tom. Prof. Aldo Rupel bo
podal uvodne misli o po-
menu in dometu te dejav-
nosti v nedeljo, 24. oktobra
1999 ob 16.30 na Stadionu
1. maj.

SKD CEROVLE-
MAVINJE prireja v ne-
deljo, 24. oktobra VIII. JE-
SENSKI POHOD NA GR-
MADO IN OKOLICO z
odhodom in Cerovelj od
9.30 do 10.30. Med potjo
bodo delovale okrepčeval-
ne točke. Vljudno vabljeni!

SKD VIGRED obvesča,
da bo v društvenih prostori-
h v Sempolaju ob poned-
eljkah tečaj sivanja narod-
nih nos in tečaj krojenja z
Adriano Regent. Provo
srečanje bo v ponedeljek,
25. oktobra ob 18. uri.

ARCI - začelo se je vpi-
sovanje za umetnostne
tečaje Arci 1999/2000. Na
razpologo so: obdelovanje
gline, spoznavanje kera-
mike, seznanjanje s teh-
nikami risanja in barvanja.
Za info. tel. st. 040-772689
od 10. do 12. ure ali tel. st.
0339-6085424.

KK ADRIA - TELOVAD-
NI ODSEK obvesča, da se je
začela rekreacijska telovad-
ba za odrasle. Telovadba je
primerna za vse, tudi za
osebe, ki imajo težave s
hrbtom - pod nadzorstvom
fizioterapevtov se bo od-
vijal poseben program proti
takim bolečinam. Vpiso-
vanje in informacije v telo-
vadnici sole Pertini na Me-
lari v ponedeljkah in če-
trtkih ob 20.30.

SINDIKAT ITALIJAN-
SKIH UPOKOJENCEV
(SPI-CGIL) obvesča, da bo
ponovno deloval urad v
Zgoniku ob torkih in
petkih, od 9. do 11. ure v
prilici občinskega sedeža
v Zgoniku.

ŠOLSKO POPOLDAN-
SKO POMOC nudi vsak
dan SKLAD MITJA CUK.
Informacije na tel. st. 040-
212289.

JEZIKOVNE TEČAJE
(slo., ita., angl. nem.) nudi
SKLAD MITJA CUK. Informa-
cije na tel. st. 040-
212289.

STROKOVNI NASVETI
kot pomoč pri vzgoji - Vz-
gojna svetovalnica SKLA-
DA MITJA CUK. Informa-
cije na tel. st. 040-212289.

GOVOR: ZELITE GA IZ-
BOLJSATI, popraviti go-
vorne napake, prepričati ali
odpraviti govorne napake,
olajšati na novo nastale go-
vorne težave ostarelih? Lo-
gopedska služba pri SKLA-
DU MITJA CUK. Informa-
cije na tel. st. 040-212289.

SLOVENSKI KLUB vabi
svoje članice in članke na
redni občni zbor z ustalje-
nim dnevnim redom, v to-
rek, 26. oktobra 1999 ob 20.
v prvem in ob 20.30 v dru-
gem skicanju v Gregorčiče-
vo dvorano, Ul. sv. Fran-
ciska 20.

SKD GRAD ob Banov
vabi na sestanek s siviljo,
gospo Adriano Cibil, za
tečaj sivanja - sivanja na
narodnih nos. Sestanek bo v
torek, 26. oktobra, ob 20.30
v društvenih prostorih.
Vljudno vabljeni!

HALLOWEEN za dijak
srednjih sol ali »Ples noč-
nih masker« in večerni lov
na buco organizirajo in vas
prisrčno vabijo punce mo-
torično plesne sole KD Skala
v soboto, 30. oktobra ob
19. do 23. ure v Gropado.
Poskrbite si vabilo na zaba-
vo ali pokličite stari Petro
po 21. uri na tel. st. 040-
912843.

SLOVENSKI VI-
SOKOSOLSKI SKLAD
SERGIJ TONCIC v Trstu
razpisuje letno nagrado Dr.
Frane Toncic. Nagrada je
namenjena visokosolcem

slovenske narodnosti bi-
vajocim v deželi FJK. Na-
grada, v znesku dveh mi-
lijonov lir, je namenjena di-
plomski študiji s področja
humanističnih ali eksakt-
nih ved, ki predstavlja obo-
gatitev slovenske kulture,
zgodovine ali znanosti in ki
je sklenila univerzitetni
studij v enem od rokov aka-
demskega leta 1997/98. In-
teresi naj dostavijo iz-
vod svoje študije do 31. ok-
tobra 1999 na sedežu NSK
v Trstu, Ul. sv. Franciska
20/I. Prejeta dela bo ocenila
komisija. Podelitev nagrade
bo predvidoma prihodnjega
februarja.

V GREGORČICEVI
DVORANI je ob uradnih
urah na ogled izbor slik cla-
nov Fotokrožka Trst 80 do
vključno petka, 5. novem-
bra 1999.

ZAMEJSKI KVINTET
vabi vse prijatelje in znance
na celovečerni koncert v re-
stavrarijo AVSENIK pri
Jozovcu v Begunjah pri Ble-
du, v soboto, 6. novembra
1999. Za to priloznost od-
peljeta avtobusa iz Dober-
doba in Nabrezine preko
Proseka in Opčin. Odhod je
predviden ob 15. uri. Cena
za avtobus je 20.000 lir.
Vpisovanje je možno pri
vseh članih ansambla. Za
goriško v gostilni Peric, Do-
berdob tel. 0481-78000; za
trasko v pivnici Bunker v
Nabrezini. Za morebitne
informacije tel. st. 0348-
3821000. Vabljeni!

KD S. SKAMPERLE or-
ganizira tečaj v latinsko-
ameriških in standardnih
plesih pod vodstvom ko-
reografinje plesne sole
Urska iz Ljubljane. Za
informacije in vpisovanja
poklicati na tel. st. 040-
213153.

ČESTITKE

Danš praznuje visok
ziviljenjski jubilej naša dra-
ga mama in nona
SVETKA. Vse najboljše,
predvsem pa zdravja ji ze-
lijo njeni najbližji.

ŠOLSKE VESTI

PEDAGOSKI IN DRU-
BOSLOVNI LICEJ A. M.
SLOMSKA vabi starše na
srečanje z razredniki in na
volitve v razredne svete, ju-
tri, v četrtek, 21. 10. 1999
ob 17.30.

SLOVENSKI DEZELNI
ZAVOD ZA POKLICNO
IZOBRAŽEVANJE obvesča,
da je se odprto vpisovanje
na naslednje izpopolnjeval-
ne tečaje: 1.) srbohrvaščina,
90 ur; 2.) finančni posred-
niki, 100 ur; 3.) splošno
kmetijstvo, 150 ur; 4.) se-
stavljanje strani web, 60 ur.
Vpisovanje in ostale infor-
macije v tajništvo zavoda v
Trstu, Ul. Ginnastica 72,
tel. st. 040-566360.

SINDIKAT SLOVENSKE
SOLE obvesča, da se v pe-
tek, 29. oktobra 1999 konča
vpisovanje na vstopni izpit
za dveletni podiplomski
tečaj, ki bo usposabljal za
poučevanje na srednjih so-
lah. Prosnje sprejema taj-
ništvo trzasko univ. infor-
macije nudi urad. Sin-
dikata slovenske sole.

URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE, Ul.
Carducci 8, tel./fax 040-
370301, posluje ob torkih
in četrtkih, od 16. do 17.30.

IZLETI

KOORDINACIJSKI OD-
BOR ZENA SPI-CGIL or-
ganizira v nedeljo, 7. no-
vembra 1999 srečanje v
Idriji. Ogledali si bomo
občinski muzej, Divje je-
zero in fakultativno bomo
tudi obiskali rudnik žive-
ga srebra. Kosilo bo v do-
bri idrijski restavraciji. Za
vpis in informacije tel. st.
040-363336 ali na Largo
Barriera 15 - Trst ob torkih
in petkih od 9.30 do
11.30. Vpise sprejemamo
do vključno 29. oktobra
1999.

MALI OGLASI
tel. 040 7786333

28-LETNA PRO-
DAJALKA s 15-letnimi
izkusnjami, znanje slo-
venscine in hrvaščine,
isce kakršnokoli zaposli-
tev v dopoldanskih
urah. Tel. na st. 040-
212385 od 12.30 do
13.30.

PRODAM vodni kotel,
sirok 70 cm, globok 60
cm, visok 27 cm, prime-
ren za buffet. Cena po
dogovoru. Tel. st. 040-
228117.

NUJNO iscem pridno
in posteno starejšo gos-
po za varstvo otroka in
gospodinska dela ob po-
nedeljkah in torkih. Kli-
cati v večernih urah na
st. 040-226703.

DELAVEC italijanske
narodnosti, hrvaškega
državljanstva, isče v
najem majhno stano-
vanje ali opremljeno so-
bo v dolinski občini.
Tel. od 15. do 18. ure na
st. 040-575680.

GOSPA potrebna za-
sluzka isče službo v gos-
podinjstvu, tudi pri
likanju ali za pomoč pri
starejših osebah, tudi v
večernih urah. Tel. na
st. 040-825735 od 13 do
15. ure ali po 20. uri.

ISCEMO OSEBO part-
time s prakso v vodenju
plac. Pisne ponudbe
posljite na oglasni odde-
lek Primorskega dnevnika,
Ul. Montecchi 6,
34137 Trst pod sifro
PART-TIME.

P O M E M B N O
PODJETJE trgovskega
sektorja isče poslovodjo
z izkusnjami za vodenje
novega večjega prodaj-
nega središča na
Traskem. Zazeleno je
znanje slovenscine in po
moznosti hrvaščine.
Prosnje nasloviti na taj-
ništvo Slovenskega
dezelnega gospodarskega
zdrženja, Ul. Cicerone
st. 8, 34133 - Trst.

TRGOVINA Z ELEK-
TRONIKO in gospodin-
skimi stroji z novim pro-
dajnim središčem na
Traskem nujno isče
prodajalce in uradnike z
znanjem slovenscine in
po možnosti hrvaščine.
Zazeleno so izkušnje pri
prodaji - ne nujno v
omenjenem sektorju,
visjesolska izobrazba,
predvsem pa resen pri-
stop, za prodajalce pa
seveda tudi doveznost
za delo s strankami.
Prosnje nasloviti na taj-
ništvo Slovenskega
dezelnega gospodarskega
zdrženja, Ul. Cicerone
st. 8, 34133 - Trst.

PRODAM Renault Clio
1.2, letnik 91, svetlo sive
metalizirane barve, pre-
vozenih 108.000 km, z
opravljenim tehničnim
pregledom in v zelo do-
brem stanju. Cena 3 mi-
lijone lir. Tel. st. 040-
574543 v večernih urah.

PODARIMO zelo sim-
patične dolgodelake
mucke. Tel. st. 040-
200865.

ODDAM sprejemnico
iz umetnega usnja, rjave
barve, zelo dobro oh-
ranjeno. Tel. st. 0481-
533960 - Tusulin.

UNIVERZITETNI
STUDENT nudi lekcije
iz matematike in fizike
dijakom nižjih in visjih
srednjih sol. Tel. st. 040-
226420 ali 0347-
9534644.

SRECKO STOLFA, Sa-
lez 46, ima odprto osmi-
co do nedelje, 24. okto-
bra.

KMECKI TURIZEM
OSTROUSKA - Zagradec
st. 1, je spet odprt ob
petkih, sobotah in ne-
deljah, do konca decem-
bra. Tel. 040-229594.

OSMICO ima v Zgo-
niku Miro Zigon.

OSMICO ima David
Zahar v Borstu.

OSMICO imajo pri
Coljevih v Samotorci st.
50, Pod javo. Tocijo belo
in crno vino.

PRISPEVKI

V spomin na Darka Jer-
coga darujeta Marija in
Paola 50.000 lir za MPZ
Valentin Vodnik in 50.000
lir za občinsko knjižnico v
Salezu - Oddelek Car
Bliznjega vzhoda.

Ob 9. obletnici smrti Ot-
tilie Cernjava darujejo mož
in otroci 50.000 lir za vz-
drževanje spomenika pad-
lim v NOB v Gabrovcu.

†

Tiho in mirno je odsel
naš dragi

Stanko Kralj

star 71 let

Zalostno vest sporočajo
zena Milka, sestra in
brata z družinami,
družina Žuzek-Bursich
in necaki ter ostali
sorodniki

Pogreb bo jutri, 21. ok-
tobra, ob 11. uri iz mr-
liške veže splosne bolniš-
nice v Gorici v cerkev v
Mavhinjah, ob 12. uri.

Namesto cvetja darujete
v dobrodelne namene.

Topla zahvala vsem, ki
bodo spremili na zadnji
poti dragega pokojnika.

Gorica, Mavhinje,
20. oktobra 1999
(Pogrebno podjetje Preschern)

Ob nenadni smrti
Stanka Kralja izrekajo
iskreno sožalje zeni
Milki in sorodnikom

teta Evgenija in Danica
ter bratrance Cvetko,
Bruno, Dusko, Marta,
Boris, Armando in Berto

Ob težki izgubi
svojega pevcu Stanka
Kralja izreka iskreno in
obcuteno sožalje zeni
Milki in vsem sorod-
nikom

Sempolajski cerkveni
zbor

Ob izgubi bivšega pev-
ca Stanka Kralja izreka
iskreno sožalje zeni
Milki in vsem sorod-
nikom

zbor

Fantje izpod Grmade

Ob izgubi prijatelja
Stanka Kralja izrekamo
iskreno sožalje zeni
Milki in vsem sorod-
nikom

soletniki občine
Devin-Nabrezina

Zadnji Dober Pogled
Stanku, prijatelju in
lovcu

Bruno, Franko,
Mitja in Poldo

Ob izgubi dolgoletne-
ga člana Stanka Kralja
izreka obcuteno sožalje
svojcem

DSL FJK Doberdob

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRNICE, UOKVIRJENE OGLASE,
MALE OGLASE, ČESTITKE
in na splošno vsa obvestila

na uredništvu Primorskega dnevnika,
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,
ob sobotah od 10. do 13. ure



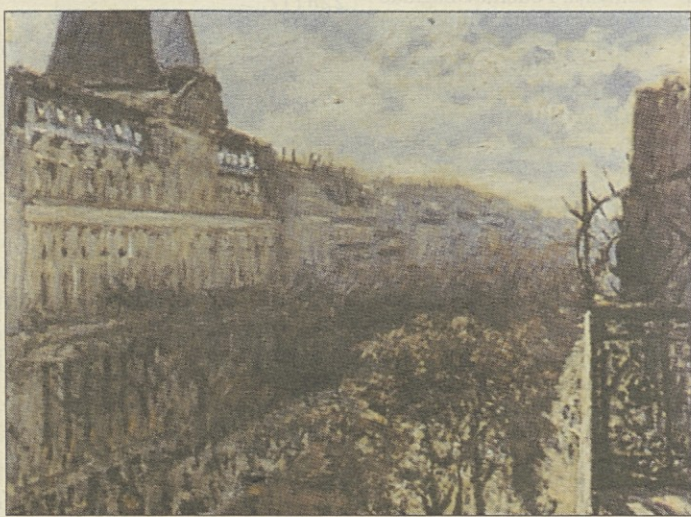
T R E V I S O

Krajine velikih mojstrov od Cezanna do Mondriana

MARKO WALTRITSCH

V Benetke ni tako težko privabiti množice obiskovalcev na odmevne razstave likovne umetnosti, teže je privabiti ljudi v sosedne kraje, pa čeprav ti slovijo iz drugih razlogov. Treviso je mesto le nekaj deset kilometrov oddaljeno od Benetk. S svojo slikovito pokrajino slovi po odlični kuhinji in tudi po tem, da je postalo najbolj bogato mesto v severovzhodni Italiji. Prav po zaslugi tega gospodarskega vzpona je največja tamkajšnja banka že pred nekaj leti preuredila staro poslopje, ki mu pravijo Casa dei Carraresi, da bi v njej priredila razstave, simpozije in predavanja. Med najbolj odmevne pobude, ki so jih priredili v Trevisu, nedvomno sodijo večdnevna srečanja, posvečena stripom.

Lani so se lotili drugačnih razstav. Naslov lanske letošnje razstave je bil Od van Gogha do Bacona. Dela, ki so v lasti številnih muzejev iz raznih krajev, si je ogledalo 110.000 ljudi, kar je bil za Treviso pravi rekord. Pobudniki prve razstave so že imeli v načrtu, da bi leto ka-



sneje priredili se eno podobno razstavo. Pobudnik lanske in letošnje razstave je Fundacija Cassamarca, tj. finančna družba, ki ima v lasti delnice domače hranilnice in je tudi lastnica razstavnih prostorov.

Sedanja razstava ima naslov Od Cezanna do Mondriana. Zamisel zanjo je dal Marco Goldin, ki tudi vodi uredniško skupino. V prostorih, porazdeljenih po treh nadstropjih stavbe Casa dei Carraresi, je zbranih 132 slik. Dobili so jih iz okrog 70 muzejev in zasebnih zbirk, omeniti pa se nam zdi potrebno, da je več slik prislo v Treviso iz Ruskega muzeja v Sankt Petersburgu. Muzeji v

vseh državah nekdanjega sovjetskega bloka hranijo veliko slik, ki jih sedaj lahko vidimo na razstavah v zahodni Evropi. Na sedanji razstavi v Trevisu gre predvsem za slike ruskih slikarjev iz zadnjih let prejšnjega in prvih našega stoletja.

Posebnost sedanje razstave v Trevisu je v tem, da so na njej razstavili slike s krajinskimi motivi. V sobanah poslopja Casa dei Carraresi vidimo krajine po zamili likovnikov, kot so bili Emile Bernard, Umberto Boccioni, Carlo Carrà, Paul Gauguin, Vasilij Kandinski, Kazimir Malevič, Aristide Maillol, Henri Matisse, Piet Mondrian, Claude Monet, Edvard Munch,

Josip Skolnik, Vincent van Gogh, Paul Cézanne, Raoul Dufy, Natalia Gončarova, Pablo Picasso, Egon Schiele, Gustav Klimt, Henri Rousseau, da omenimo samo najbolj znana imena.

Na tej razstavi lahko torej vidimo krajinske slike umetnikov, ki so delali v časovno omejenem obdobju med leti 1978 do 1918. To je bil čas velikih sprememb v Evropi, kar so doživljali tudi umetniki. V tem času so se razvijali in uspevali impresionizem, postimpresionizem, ekspresionizem, kubizem, itd.

Razstava je razdeljena v štiri oddelke, na njej pa si lahko ogledamo umetnosa dela, ki so bila doslej skoraj nedostopna.

Razstava v Trevisu bo odprta do 9. januarja 2000, in sicer vsak dan, razen ponedeljka, od 9. ure do večernih ur. V Trevisu že pripravljajo naslednjo razstavo, ki bo v drugi polovici leta 2000. Njen naslov bo Rojstvo impresionizma.

Na sliki: Gustave Caillebotte - Boulevard des Italiens v Parizu.

M G L

Dovršena postavitev Goldonija

BOGOMILA KRAVOS

MGL Ljubljana: Carlo Goldoni, Sluga dveh gospodarjev. Prevajalec Srečko Fiser, režiser Boris Kobal, dramaturginja Ira Ratej, scenografka in kostumografka Janja Korun, avtor mask Donato Sartori, demonstracija trikov, gibov in geov Natalija in Ravil Sultanov, svetovalec za commedia dell'arte Enrico Bonavera, lektor Jože Faganel. Igrajo Boris Ostan, Maja Boh, Matjaž Turk, Slavko Cerjak, Violeta Tomic, Boris Kerc, Jernej Kuntner, Dasa Dobersek, Gasper Tič, Franc Markovc, Silvij Bozic, Jože Mraz in Tomaž Pipan. Premiera v MGL 14.10.1999.

Pobuda umetniškega vodje MGL Borisa Kobala, da v repertoar tega gledališča umesca dela iz italijanske dramske zakladnice in na ta način vnasa v slovenski prostor tisto mediteransko, o kateri se rado govori, je zanimiva in za Primorje se posebej navdušujoča. V prejšnji sezoni je tako MGL predstavilo svojim gledalcem Fojev Burkaški misterij v zal ne najbolj posrečeni odski postavitvi, zato pa je vzbujalo se večjo radovednost pričakovanje uprizoritve zahtevnega Goldonijevega dela Sluga dveh gospodarjev. Tokrat je Kobal sam poskrbel za režijo, se obdal s tenkočutnimi sodelavci, med katerimi naj omenimo dramaturginjo Iro Ratej in strokovnjaka Enrica Bonavera in Donato Sartorija, ki sta mu nedvomno pomagala, da je ansamblu lažje pojasnil dejanski utrip commedie dell'arte, Goldonijevo izhajanje iz nje in istočasno preseganje v njegovem času že dotrajanih kalupov. Igriva komedija Sluga dveh gospodarjev je namreč osnovana prav na teh dveh postavkah. Iz tradicije commedie dell'arte je Goldoni vzel zgodbo, v kateri nastopajo Truffaldino ali Arlecchino, ki združuje v sebi oba Zannija (premetenega in zabitega), dva starca Pantalone in Dottore, ki delujeta nadvse smešno ter dva strasansko zaljubljenca para, pustil je maske, vendar je značaje junakov izostril in potek dogajanja zakolil s svojim zapisom, tako da se zapleti in razpleti na odru vrtijo z določenim ritmom. In prav primerno ubran ritem prevzame gledalca ljubljanske predstave. Poleg tega je Kobal prevetрил tekst z drobnimi namigi na sčasno življenje, z rahlo poudarjeno stilizacijo zaljubljenecv izpo-

stavil njihovo neucakanoost, govor izrazitejših likov pa obarval s primorskimi narečnimi prvinami in dal tako komičnim vlogam možnost, da se v polnosti razživijo.

Arlecchina igra Gasper Tič mojstrsko dovršeno. S pravim tempom zapleta dogajanje in nato z gibčnim preigravanjem sproži razplet. To stalno prepletajočo se dvojnost posebi Tič v poskočnem junaku, ki ga neznosna lakota peha v stalno prilagajanje in slepomišljenje. V tradiciji tega lika je namreč zapisano, da bistrina njegov um kruljenje zelodca in zelja po obilnem obedu in v tokratni postavitvi je Arlecchino dejansko tak. Drugo masko, Pantaloneja, igra Boris Ostan. Njegova interpretacija je precizno izostrena: starec, ki si marsikaj domišlja, je le nemočno in betezno bitje in vsak njegov trzljaj vzbuja smeh. Ostanova natančnost pri izdelavi lika je opazna predvsem pri obdelavi odtokov in vnašanju v igro komaj zaznavnih cezur, pavzic, ki s sočnostjo narečnega

godila možnostim, ki jih nudi nevelik oder tega gledališča. Nastopajoče junake je postavila na praktikabel in s tem ustvarila občutek, kot bi se predstava odvijala na trgu in bi komedijanti vlačili scenске elemente iz svojega voza. Vsekakor je bila to posrečena rešitev, ki gledalce opozarja na prepletanje dveh gledaliških oblik.

MGL je v to predstavo vložilo veliko sredstev in truda ter doseglo neprisrčljivo odsko postavitev: z igralsko dovršenostjo nastopajočih in z izpostavitvijo vseh bistvenih prvin commedie dell'arte dejansko vnasa v slovenski prostor zlahko komedijantsvo, ki dolgo let ni moglo proniciti na površje, je pa očitno vendarle (po uigranosti ansambla sodeč) v nasi skupni zavesti. Ob gostovanju Strehlerjevega gledališča Piccolo iz Milana z Morettijem v vlogi Harlekina v ljubljanski Drami, je davnega leta 1956 Herbert Grün zapisal: »Najlepši doživljaj, kar jih pomnim. Navdal me je s tako carobnim občutjem, da o njem



govora zlahko odrsko dogajanje, tako da se maska, ki jo nosi, spoji s celotno izraznostjo njegovega telesa. Ob njem je Matjaž Turk nastopil Dottore, ki se mu latinski izreki kar vsuvajo z jezika, Jernej Kuntner pa je iznajdljivi gostilničar Brighella, ki se nikomur ne sme zameriti. Maja Boh igra Pantalonejevo hčer Clarice s pravšnjo mero onegavljenja in Slavko Cerjak je njen nerodni, a vztrajni zaročenec Silvio. Drugi zaljubljeni par predstavljata iskriva Violeta Tomic (Beatrice) in posrečeno nesrečni Boris Kerc (Florindo). Stilizacija teh vlog omogoča igralcem, da svoje like odigrajo zelo pristrčno, predvsem pa brez odvečne melodramatičnosti. Tudi ostali nastopajoči delujejo usklajeno in njihova igra primerno razgiblje prizorišče.

Janja Korun je svojo scensko zamisel pril-

sploh ne morem razumno soditi, ne preudarno razmišljati. Cesa naj bi se od njih naučili, ne vem. Vem samo, da je bila edina predstava, ki smo jo videli (Sluga dveh gospodarjev) nepopisno lepa, polna humorja, modrosti in žive ustvarjalne sile /.../«

Predstava, ki nam jo nudi MGL je nedvomno drugačna od Strehlerjeve, ponazarja pač današnje slovensko gledališko odpiranje v svet, toda pri tem ohranja v sebi vse prvine, ki bi lahko omogočile, da se ta prostor odpre italijanski gledališki tradiciji neobremenjeno, brez odvečnih reinterpretacij, ki večkrat razumarsko bremenijo naravno lahkotnost besedila. Tudi nepoučene gledalce, ki so vajeni vaudevillov in bulvark, bo dovršenost te predstave prepirala, da je komedijantsvo umetnost.

ZPMS / PUBLIKACIJI O PROSTEM ČASU IN ZGODOVINI

Vprašljiva objektivnost

Slučajno sta na mojo mizo »pristali« publikaciji Zveze prijateljev mladine Slovenije. Prva je zbornik Mlinček prostega časa za solsko leto 1999/2000, ki vsebuje resnično pestro ponudbo za prosti čas mladim in najmlajšim. Uvodoma prinaša zbornik ZPMS informacije o namenu te že zgodovinske organizacije, piše o mladim v Evropi, o socialnih in humanitarnih programih, itd. Nadaljuje s pobudami krajevnih združenj, nato pa ponudi programe, ki jih bodo lahko mladi sirom Slovenije uporabili sebi v prid. Gre za izjemno bogato dejavnost, ki je od počitnic do lutkovnih natečajev, od svetovnih knjig do najrazličnejših delavnic (glasbenih, likovnih, itd.). Govor je o bralni znački ter o debatah namenjenih vzgojiteljem. Nadalje zasledimo podatke o revijah in plesnih tecačih. Ob pobudah in ponudbah so navedeni naslovi prirediteljev. Navesti vse dejavnosti bi bilo nemogoče, morda pa bi bilo koristno, ko bi ponudba zbornika prišla v slovenske sole v Italiji in Avstriji. Očitno pa je, da tudi na tem področju ni načrta, ki bi ob Evropi upošteval Slovence v sosednjih deželah in po svetu. Na tovrstno pozabljenost se bomo navadili, vendar nam je vseeno žal za kronične skleroze.

Ob zajetnem zborniku namenjenem prostemu času slovenske mladine sem lahko prebral tudi krajši zbornik referatov, ki ga je izdala Komisija za delo zgodovin-

skih krožkov ZPMS (Ljubljana 1999). Zbornik je sad strokovnega seminarja za mentorje zgodovinskih krožkov, naslovljen pa je: Kako so stanovali naši predniki. Tema člankov (in simpozija) je bivalna kultura na Slovenskem. Kot primer naj omenim uvodni članek Zore Torkar z naslovom Mescanski bivalni vsakdan v Kamniku v drugi polovici 19. stoletja. Avtorica razčlenjuje piše o hišah in razporeditvi prostorov, o notranji opremitvi stanovanj in podobnem. Jasno je, da ne gre tu za kmečke izbe, ampak za stanovanja premožnejših družin. Kar pa je izrecno vzbudilo mojo pozornost, je bil referat Monike Kokalj Kočvar z naslovom Domobranske postojanke z naslovom Domobranske postojanke s slovensko stanovansko kulturo. Sirokogrudno lahko to sprejmemo in rečemo pač, da so tudi domobranci nekje spali in jedli. Bili so gozdovi, vendar se je bilo treba tudi spočiti, se urediti in glavni stabi so težili k temu, da so poveljevali na suhem.

Naslednji element, ki me je kljub navadi ponovno presenetil, je popolnoma normalen kontekst, v katerega avtorica vstavlja domobransko dejavnost. Razumem, da so domobranci del vseslovenske zgodovine, da niso bili vsi domobranci pokvarjeni, partizani pa svetniki, razumem tudi, da je čas, da mladi spoznavajo preteklost v celoti. Kljub temu me popolna

normalizacija moti. Vse Slovence bi na primer motilo, ko bi obravnavali fašizem kot čisto normalen dogodek in bi k analizi ne dodali vsaj senčne note. Iz referata Monike Kokalj je na normalen način razvidna določena zgodovinska resnica. Zapisano je, da so castniki gorenjskega domobranstva urili mostova postojank in prejemali place iz Berlina. Puške in orodje so domobranci dobivali iz nemških zaloz, deloma so ga tudi zaplenili. Na postojankah se je na splošno dobro jedlo, predvsem veliko je bilo marmelade in margarine. Skratka, očitno je, da so domobranci tesno sodelovali z nemskim okupatorjem in da niso bili samostojna slovenska vojska proti komunizmu. Informacije so podane v nevtralnem slogu, pri tem je treba naglasiti, da so namenjene učiteljem in mentorjem.

Morda ima avtorica celo prav in z njo Zveza prijateljev mladine. Zgodovina naj se podaja objektivno ter brez moralnih ali drugih razlikovanj; govorijo naj dejstva. Ker sem gledel teh vprašanj starokopiten, pa se bi mi zdelo normalnejše, tudi v evropskem smislu, sporočilo mladim, da so bili domobranci na napačni strani in da je bil nacizem zlo. Ob tem lahko upoštevamo tragicnost napake in Balanticev mučni ogenj, vendar se mi zdi objektivnost pristopa uravnolovka, kjer je etično povsem enakovredno, na kateri strani si bil in si.

Ace Mermolja

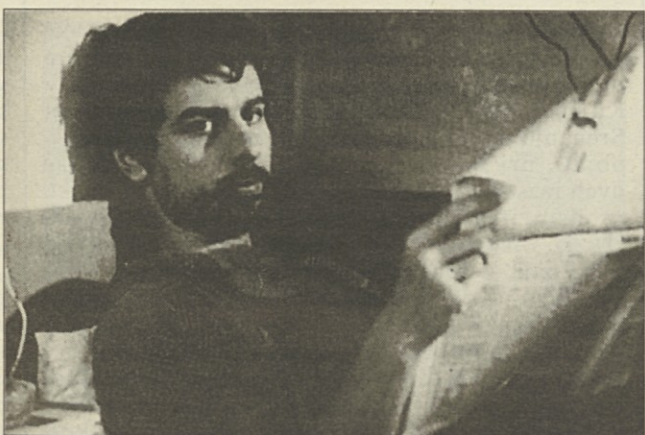
GORIŠKI KULTURNI DOM

Začenja se 14. Film Video Monitor

MATEJ CAHARIJA

V goriskem Kulturnem domu bodo dre- vi prizgali filmske projektorje. Začenja se stira najstja izvedba Film Video Monitorja in v naslednjih dneh se bo odvijal tradicionalni prikaz najnovejše slovenske filmske produkcije. Sicer pa predvideva festivalska ponudba se marsikaj drugega. Ljubiteljem sedme umetnosti bo tako na voljo kar precej zanimivosti in presenečenj. Ob predvajanju dokumentarcev, video posnetkov, sodobnih in zgodovinsko pomembnih celuloidnih trakov, bodo, denimo, prisle na vrsto tudi razstave, ki jih bodo organizatorji odprli že danes zvečer. Prva z naslovom - Nora Gregor: film kot izgnanstvo - je posvečena igralki, ki je po prvi vojni v izgnanstvu iz rodne Gorice našla svoje zatočišče v gledališču in filmu. Drugi razstavniki projekt - Douglas Fairbanks v barvah Evi Ceconi - pa obravnava delo slikarke iz Bračana pri Krminu in izraza njeno občudovanje do slavnega ameriškega zvezdnika nemega filma.

Današnja svečana otvoritev festivala se bo pa uradno pričela ob



20.30 s predvajanjem kratkometražnih del in pa celovečerca V leri, ki spada med najpomembnejše slovenske filmske uspešnice tega

desetletja (na sliki prikaz iz filma). Devetdesetminutni crno-beli film je zaključno delo diplomirane Janeza Burgerja na praski aka-

Predstavitel nagrade v spomin na sen. Bratino

Odprtju razstav bo dre- vi goriskem Kulturnem domu sledil uradni del, v katerem bodo spregovorili gostje in organizatorji. Programski direktor festivala FVM Ales Doktorič bo predstavil tudi Nagrado Darko Bratina - Poklon viziji. Priznanje se namreč razlikuje od drugih festivalskih nagrad, ker hoče ovrednotiti spoznavne in (in) formativne vrednosti vizualnega ustvarjanja, ne da bi prezrlo njegove izrazne specifičnosti. Darko Bratina je kot sociolog in kritik filmskemu in videotelevizijskemu sporocanju pripisoval posebno spoznavno vrednost. Menil je, da je najboljšje sredstvo za razumevanje družbe, zgodovine in kulture. Nagrada ostala zvesta tej viziji. Zirijo nagrade sestavljajo senator in evropski poslanec Mitja Volčič, Filibert Benedicet, predsednik SSG, filmski kritik Alberto Pesce, univerzitetni profesor Hans Kitzmüller in Mimma Gallina, umetniški direktor Mittelfesta.

demiji FAMU. Bil je nagrajen kot najboljši film na letošnjem portoroškem festivalu. Pripoveduje zgodbo iz studentskega življenja, izraz - v leri - pomeni izvenavtomobilске prestave, v prostem taku. Tovrstna, običajna torej, je tudi sama filmska pripoved, ki se odvija v ljubljanskem Studentskem naselju.

Govori o dogodivščinah, ki verjetno spadajo v izkušnjo slehernega študenta. V ljubljanskem studentskem bloku živi. Dizi svoje uživasko in brezdno življenje. Na dnevnem redu so popivanje, spanje in gledanje televizije. Nekega dne se pa v njegovo sobo vseli bruc Marko, ki Dizija vrže iz njegovega vsakdanjega ritma. Za nameček se z brucem vseli tudi noseča Ana...

Omeniti velja, da se v delu igralci pogovarjajo v pristnem tolminskem narčju. V ospredju so igralski obrazi, ki so vsi bolj ali manj neizučeni, kar je razlog za dodatno prepričljivost, a tudi naivnost. Če film ni se mojstrovina, je dobro izhodišče zanj - je v svoji oceni o delu zapisal Ales Doktorič. Prijetno gledanje.

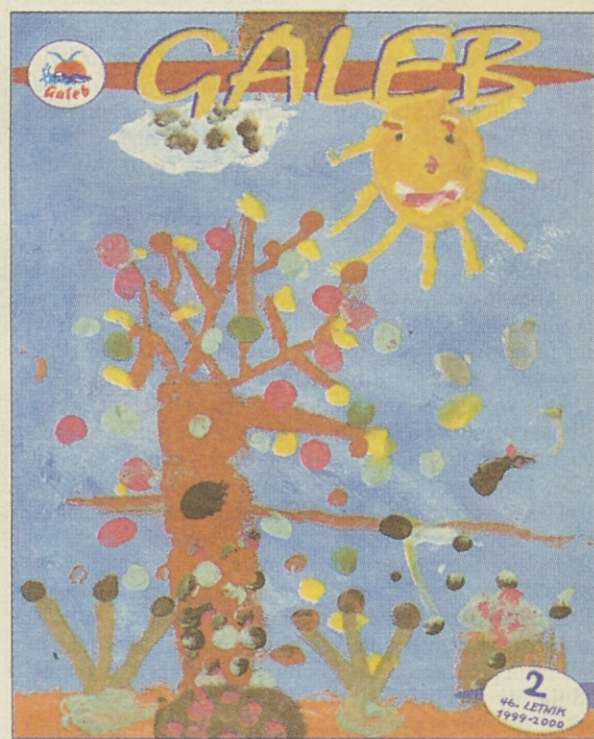
ZA MLADE BRALCE / DRUGA LETOŠNJA ŠTEVILKA

Galeb tokrat v jesenskih barvah

Jesenski sadeži in prve šolske izkušnje

V Beneciji kostanjem pravijo burje, kot nas uči odlomek iz knjige Sonce sieje, ki ga v Utrinkih iz Nediskih dolin tokrat objavlja Galeb. Rubrika, namenjena običajem in navadam Slovincem v tem predelu videmske pokrajine, je že dolgo prisotna na straneh te otroške revije, Utrinke pa sooblikujeta Ziva Gruđen, ki je v knjižni jezik postavila besedila, zbrana v knjigi Sonce sieje, in ilustratorka Luisa Tomasetig (na sliki njena tokratna ilustracija). Uredništvo revije seveda izbira odlomke glede na letni čas in tokratnega nedvomno označuje prav kostanj. Iz tokratnih Utrinkov bi omenili se krake in po vsebini nekoliko nena- vaden sestavek Krizi, ki opozarja, da so nekdanji s kostanjev med obiranjem ljudje padli in se smrtno ponesrecili, krizi iz naslova pa označujejo kraje ne- sreče.

Sicer pa je letosnja druga številka Galeba v splošnem jesensko naravnana. Na prvi strani nas že pesmica Vetrca se črk uci Neze Maurer opozarja na mrzlejšje jesensko-zim- ske sape in seveda na začetek šolskega leta. Ob kostanju so v reviji omenjeni tudi drugi tipični jesenski sadeži, kot so jabolka in hruške. Poleg Vetrca pa so se črk začeli učiti tudi prvosolci, prve šolske izkušnje so seveda prisotne na tokratnih straneh tradicionalno lepo



ilustrirane revije. V jesenskih barvah je tudi priljubljena rubrika Solarji pišejo in rišejo, pri kateri velja opozoriti na drugi del kriminalne zgodbe Dogodivščina v Laguni, ki so jo sestavili učenci 5. r

OS »J. Ribičič« v Trstu, dodatna nadaljevanja pa lahko prispevajo tudi drugi učenci. Sicer pa so tokrat za Galeba napisali in narisali tudi učenci osnovnih sol iz Barkovelj, Kriza in s Katinare.

NOVICE

Fotografska razstava Viljema Cigoja

V razstavišču Stolp na Vratih v Stanjelu so v soboto, 16. oktobra, odprli razstavo fotografij Viljema Cigoja z naslovom »Vipavski Kriz«. Avtorja in Vipavski Kriz je predstavil mag. Borut Koloini. O Vipavskem Krizu dosedaj se ni izšla nobena fotografska monografija. V samozaložbi in s pomočjo sponzorjev pa jo je sedaj izdal domačin in fotograf Viljem Cigoj. Razstavo si je podobno kot razpored fotografij v knjigi avtor zamislil kot sprehod in vodnik skozi Vipavski Kriz, z logično smerjo ogleda, ki jo določajo skrbno izbrani motivi, preko katerih opozarja na likovno zanimive poglede, vključno z dvema vedutama Kriza na začetku in koncu razstave. »Cigojeve fotografije so veren odsev ljubezni do narave, gora in umetnosti,« je v zloženki zapisal Andrej Malnič. Cigojeva razstava bo na ogled do 28. novembra. OK

Objavili nominacije za evropske filmske nagrade

Evropska filmska akademija je včeraj objavila nominacije za letošnje evropske filmske nagrade, ki jih bodo podelili 4. decembra v Berlinu. Za najboljšega evropskega igralca so nominirani nemski igralec Goetz George (Gola resnica), Francoz Philippe Torreton (Ca commence aujourd'hui), Danec Anders W. Berthelsen (Mifune) ter trije Britanci - Ruppert Everett, Ralph Fiennes (Sunshine) ter Ray Winstone (The War Zone). Za najboljšo evropsko igralko so nominirane Francozinja Nathalie Baye za vlogo v filmu Une liaison pornographique, Spanka Penelope Cruz (La Rasetta), Danka Iben Hjejle (Mifune) ter Spanka Cecilia Roth (Vse o moji materi). Nominacije za najboljši evropski film leta 1999 bodo objavili novembra, akademija pa je objavila tudi nominacije za evropski dokumentarni film leta. Med sedmimi filmi sta nominirana tudi filma nemških režiserjev Wima Wendersa Buena Vista Social club in Wernerja Herzoga Moj najljubši sovražnik. (STA)

Mednarodno strokovno posvetovanje knjižničarjev

V okviru rednih letnih posvetovanj o aktualnih problemih in novostih v knjižničarstvu prireja Zveza bibliotekarskih društev Slovenije (ZBDS) mednarodno strokovno posvetovanje o profesionalnosti in kakovosti v knjižničarstvu. Na letošnjem posvetovanju, ki se bo začelo danes in bo trajalo do 22. oktobra v Ljubljani, se bo približno 400 udeležencev ob sodelovanju strokovnjakov s področja solstva, znanosti in kulture ter ugodnih gostov iz tujine osredotočilo na vprašanja, povezana z delom knjižničarjev v razne- rah, ko široka dostopnost preštevilnih in najraznov- nejših informacij zahteva usposobljenega knjiž- ničarja, ki kakovostno opravi svoje delo. (STA)

CELJE / SLAVISTIČNI KONGRES

Bogata vsebina in dobra organizacija srečanja

V dneh od 7. do 9. oktobra je potekalo v Celju vsakoletno strokovno zborovanje slavistov. Udeležili so se ga tudi nekateri slavisti iz Trsta in Gorice. Program je bil zasnovan na temo »Slovensko jezikoslovje danes in jutri« in je obsegalo toliko predavanj in poročil, da je potekal celo v dveh vzporednih sekcijah. Obsegal je strogo jezikoslovne raziskave, pa tudi vprašanja jazikovne politike in didaktike jezika ter dialektologije in slovaropisje. Med mladimi raziskovalci moramo posebej omentiti Matejko Grgič iz Trsta, ki je imela strokovno poročilo o svoji raziskavi: Razmerje med glagolskim in kronološkim časom. Dialektološko delo v slovenski Istri pa je bilo predmet poročila prof. Rade Cossutte, raziskovalke na Visoki šoli za prevajalce v Trstu. Pri okrogli mizi, ki je obravnavala poslovno in uradovno slovenscino v zgodovini in danes, je nastopila tudi dr. Majda Kavčič Baša s prispevkom o položaju slovenscine v italijanskem zamejstvu. Na zborovanju so tudi predstavili celo vrsto strokovnih publikacij. V Narodnem domu, kjer je potekal večji del Kongresa, pa je bila več časa odprta prodaja razstava slovenističnih publikacij in raznega didaktičnega gradiva.

Slavistično društvo Celje, ki je gostilo letošnje zborovanje, je poskrbelo za več spremenljivih prireditev. Poskrbelo je za družabni večer s kulturnim programom v Celjskem domu. V Pokrajinskem muzeju je bil možen ogled razstave o Celjskih grofih, v Muzeju novejšje zgodovine pa edini otroški muzej v Sloveniji, Hermanov brlog. Pod znamenitim Celjskim stropom v Stari grofiji je bil v četrtek literarni večer s pesnikom Janezom Menartom ob njegovem jubileju, medtem ko je gledališka predstava Vaja zbora zal odpadla zaradi bolezni. V soboto so bile na programu se tri strokovne ekskurzije: vodeni ogled Celja in starega gradu, druga pa je vodila po Saleski dolini, tretja pa pod Konjsko goro.

Pohvale vredna organizacija kongresa in tudi njegova bogata vsebina kazeta na dejstvo, da je Slavistično društvo Slovenije, ki ga z gospodsko odločnostjo vodi prof. dr. Zoltan Jan, živ in pozitiven organizem v državnem in narodnem tkivu.

V.E.T.

SEŽANA / MALA GALERIJA

Kras v očeh Evgena Guština

Slikar se je rodil v Repnu, vendar že dolgo živi na Gorenjskem

V Mali galeriji v Sežani so odprli razstavo likovnih del slikarja Evgena Guština, rojenega leta 1928 v Repnu, ki ga je življenjska pot zanesla na Gorenjsko, kjer se danes stanuje v Besnici. Slikar se predstavlja z realističnimi deli z najrazličnejšimi motivi, med katerimi se najbolj zazari krasna motivika.

Evgen Guštin, po domače Enio Kovacev iz Repna, je s 15 leti odšel delat v ladjedelnico, po razpadu fasizma sel v partizane. Nemci so ga ugrabili in odpeljali v koncentracijsko taborišče. Vrnil se je in začel življenje po vojni v Sežani. Izučil se je za gradbenika in delal kot vodja projektov. Življenjska pot pa ga je (spoznal je Stajerk) odpeljala na Gorenjsko, kjer si je v Besnici ustvaril dom in kjer živi in dela.

Slikar Guštin, ki ga na Kras vežejo lepi spomini, saj je tu preživel otroška in mladostna leta, se predstavlja z motivi rojstne vasi, pa slikovitega Stanjela, Soče, Gorenjske in tihožitij z motivi roz. O slikarjevem delu in



umetniškem opusu v tehniki olja je spregovorila Jasna Persolja, ki je poudarila njegov realistični pristop in izrazite barvne kombinacije. »Življenje na Krasu je trdo, a modrina neba je močna in svetla. Če hoče slikar videti krasno planoto, zarenje barv in sumenje borovcev, se mora podati iz zlatorogovih pašnikov v Repentabor. Najboljši in najbolj izrazen pa je v delih, kjer oblikuje kraske motive,« je poudarila Jasna Persolja in predlagala, da prične tudi s kiparstvom, saj je na razstavi v

Sežani predstavil dva portreta (skofa dr. Antona Mahnica in skofa Seđeja). Tajnik ZKO Sežana Aleksander Persolja je čestital umetniku (na sliki, f. OK)).

Razstavo so odprli prav v času, ko je v Skočjanu potekal likovni ex-tempore za OS Kras in Brkinov in humanitar- na likovna kolonija na temo »Jesen na Krasu«, na kateri je ustvarjalo 10 slovenskih slikarjev za sezansko bolnišnico. Guštinova razstava bo v Mali galeriji na ogled en mesec.

Olga Knez



POKRAJINA / PO ŠTIRIURNI RAZPRAVI, MED KRITIKAMI IN POHVALAMI

Vihar v kozarcu vode se je polegel, vendar...

Po grenki izkušnji bo treba najbrž začeti popravljati odnose med institucijo in političnimi strankami

Krizno obdobje na Pokrajini je po desetih dneh mimo. Giorgio Brandolin bo ostal v sedlu do konca mandata in upati je, da bo, kar zadeva upravljanje ta preostala tretjina mandata bolj uspešna kakor sta bili prvi dve. Vprašanje zase je, kakšni bodo odnosi med Predsednikom in strankami. Po izjavah, ki smo jih slišali na sinočni razpravi sodec, nič ne bo več kakor prej. Sicer pa, kdo ve, saj se zmeraj velja stara modrost, da se nobena juha ne poje tako vroča, kakor se skuha. In nekaj takega se je zgodilo tudi v tej psevdokrizi, kjer so kratki konec pravzaprav potegnile stranke in so se, zmeraj na osnovi izjav med sinočno razprav, vsi cutili uzaljene in ponižane.

Seja se je pričela s krajšim poročilom predsed-

nika Brandolina, ki je svetovalec seznanil z odločitvijo in razlogi opravljene zamenev v odboru ter predvsem poudaril cilje, ki naj bi jih s prenovno uspeli urešiti do konca mandata. V bistvu je ponovil to, kar je povedal že prejšnjo soboto, ko je javnost seznanil, da je zamenjal tri od šestih sodelavcev. Pokrajinski upravi želi dati nōv hitrejši ritem dela, operacija naj bi okrepi la zaveznitvo in navsezadnje naj bi tudi prispevala k utrditvi enotnosti in povezanosti v Goriške pokrajine. Ob tem je Brandolin nanizal številne projekte, ki so v pripravi ali so že v stopnji izvajanja (samo javnih del naj bi bilo za okrog 50 milijard lir), ki zaradi zahtevnosti terjajo drugačen in uspešnejši pristop.

Prvi je v razpravo posegel

Renato Fiorelli ter analiziral dogodke, ki so se zvrstili, posebej v odnosu do njega, v času Brandolinove uprave. Daljši poseg je zaključil s predlogom, da je najboljši izhod v volitvah, prihodnjo pomlad. Kritičen je bil predstavnik ljudske stranke Livio Furlan, ki pa je osebno stališče locil od političnega stališča stranke. Smisel njegovega posega: v interesu skupnosti je, da uprava nadaljuje z delom, vendar...

Da bo opozicija izrabila priložnost je bilo pričakovati, vendar pa se zdi, da so predstavniki strank sli morda predalec v pretiravanju s kritikami, kakor tudi v poudarjanju odgovornosti in prav zaradi katere ne bi imelo smisla sprožiti krizo. Predstavniki LD so poudarili solidarnost z odbornico Di Datovo in kriti-

zirali dejstvo, da so bile zenske izrinjene.

Slišati je bilo tudi nekaj ugotovitev o zapravljeni priložnosti, da bi Brandolin ob tokratni zamenjavi odbora lahko upošteval tudi prisotnost slovenske komponente. Na to je zlasti opoziril Grin overo.

Zaključek: malce poenostavljeno povedano, nevihtica v kozarcu vode, ki pa le ne bo tako brez posledic. Vsaj kar zadeva odnose med strankami in institucijami.

Štiriurni razpravi je sledila daljša prekinitev seje in zatem se glasovanje o dokumentu - kratkem sicer - ki izraza zaupnico predsedniku Brandolinu. Dokument so izglasovali, le predstavniki večine, kajti opozicija se glasovanja ni udeležila. Bil je odobren z enajstim i glasovi ob enem vzdržanem.

KULTURNI DOM

Drevi se začenja 14. pregled Film video monitor

Letos nagrada "D.Bratina"

Praznično srečanje za ljubitelje filmske umetnosti se obeta drevi v Kulturnem domu. Srečanje se bo pričelo ob 20. uri z odprtjem dveh razstav, sledila bo predstavitev Nagrade "Darko Bratina" - Poklon viziji zatem pa se bo pričel odvijati napovedani program, ki se bo sklenil s predvajanjem celovečernega filma V Leru.

Glede nagarde "Darko Bratina" velja povedati da ziriijo sestavljajo Mitja Volcic, Filibert Benedetic, Alberto Pescape, Hans Kuetzmueller, Mimma Gallina. V predselekciji so bila izbrana naslednja dela: Kratka himna domovini Borisa Palcica, Cesta Bratstva in enotnosti

Maje Weiss, Izstoka Toryja in Vide Gorup Posinkovic Dosje - Mračna leta Bnečije ter Abesinija Karpa Godine.

Jutrišnji program se bo pričel ob 9. uri, ko bodo predvajali pet filmov, nadaljeval ob 15. uri, ko bodo prikazali štiri filme, zvečer, ob 20. uri pa bo Retrospektiva Nore Gregor. Poldoben program se napoveduje tudi v petek, vključuje pa tudi okroglo mizo, oziroma posvet, ki bo ob 16. uri v Državni knjižnici in ki bo posvečen Nori Gregor, v Gorici rojeni filmski igralki. In da ne pozabimo. Tako jutri, kakor v petek ter v soboto se bo v mali dvorani od 16. do 21. odvijal Video GONG.

JUTRI

Nadškof v KC Lojze Bratuž

V četrtek, 21. oktobra 1999, ob 20.30 se bo novi goriski nadškof msgr. Dino De' Antoni srečal v veliki dvorani Kulturnega centra Lojze Bratuž s kulturno vzgojnimi organizacijami na Goriškem.

Pevski pozdrav bosta poklonila mesani pevski zbor F.B. Sedej iz Steverjana ter klavirski trio SCGV E. Komel. Sledili bodo pozdravi in kratka predstavitev kulturnega dela in življenja Slovencev na Goriškem.

Toplo vabljeni člani društev in organizacij ter vsi, ki bi se želeli srečati z novim goriskim nadškofom, ki je svoje pastriško poslanstvo med Slovenci anstopil ze 3. oktobra v Gabrjah, teden dni po umestitvi.

NOVICE

V Doberdobu bodo obeležili 30-letnico spomenika NOB

Občinska uprava bo v nedeljo, 24. t.m., v sodelovanju s sekcijo VZPI/ANPI ter kulturnimi društvi priredila slovesnost ob 30-letnici postavitve spomenika padlim v NOB. Na slovensoti, ki bo ob 10.30, bosta govorila Silvano Bacicchi in dr. Boris Gombac. Priložnostni kulturni spored bosta izvajala Trzaski apertizanski pevski zbor ter godba na pihala "Kras".

Tečaji furlanskega jezika

Videmska univerza obvešča, da se bodo v kratkem pričeli tečaji furlanskega jezika za učitelje na osnovnih in srednjih solah. Tečaji bodo v Tolmezu (začetek je napovedan 25. oktobra) in v Vidmu (začetek 29. oktobra). V Vidmu bo v prostorih Furlanskega filološkega društva v ulici Manin 18. Ob začetku tečajev, ki jih prirejajo ze enaipetdeset, bo spregovoril prof. Giovanni Frau z Videmske univerze.

Začetek študijskih dnevov za knjižničarje in šolnike

V prostorih zavoda Fermi se danes začene študijski dnevi za knjižničarje z naslovom "La biblioteca di Babele". Nadaljevali se bodo do sobote. Sčasno so pripravili tudi razstavo. Pri pobudi sodelujejo, poleg šole, številne druge ustanove.

V priporu 32-letni Mariborčan

Prometna policija je pri Vilešu v ponedeljek zvečer priprla 32-letnega slovenskega državljana, doma v Mariboru. Pri njem so našli pet ponarejenih bankovcev po 100 tisoč lir in tudi nož. Mariborčan je bil za volanom dostavnega vozila ford. Na bankovce so menda naleteli med podrobnejšim pregledom. Trenutn o je v priporu v Gorici.

Predlog Antonaza

Dezelni svetovalec SKP Antonaz je v dezelnem svetu vložil vprašanje v zvezi z določanjem območij, ki pridejo v postev za ugodnosti in oljasave objekta 2. Predlaga naj bi zadevo ponovno preučili in v to območje vključili, v naslednji fazi, to je v letih 2002/2006 tudi občine Skočjan, Turjak, Sempeter in Foljan.

KRONIKA / V PONEDELJEK ZVEČER PRI DEVETAKIH

Financa zasegla ročne bombe

Plastično torbo sta odvrгла neznanca, ki sta uspela zbežati

Finančna straža je v ponedeljek pozno zvečer na območju Dola zasegla šest ročnih bomb. Po neuradnih vesteh naj bi slo za enako vrsto bomb, kakor je eksplodirala ob koncu lanskega leta v Vidmu. Zelo verjetno so bombe pretihotapili iz Slovenije. V sporočilu za javnost poveljstvo finančne straže navaja, da je do zasega nevarnega materiala prišlo po za slugi podčastnika, ki sicer ni bil v službi, a se je okrog 22. ure peljal skozi Dol. V bližini ceste, ki pelje proti mejnemu prehodu Devetaki-Opatje selo je opazil dva moška, katerih ravnanje se mu je zdelo sumljivo. Ko je ustavil avtomobil sta se sicer precej oprezno približala na razdaljo kakih dvajset metrov, kjer sta se ustavila. Podčastnik je tedaj nastopil kot uradna oseba in se predstavil kot finančar. Nekaj trenutkov sta neznanca obstala nato pa odvrгла plastično torbo in jo kar se da hitro ucvrla v gosčavo, v smeri proti meji. Podčastnik je nekajkrat zakričal naj se ustavi in (kot piše v sporočilu) ustrelil s pištolo v zrak. Zaradi noci in gostega rastlinja sta neznanca uspela zbežati. Brez uspeha je bila tudi takojšnja poizvedovalna akcija. Obvestili so tudi slovensko policijo. V odvrženi plastični torbi je bila kovinska skatla v njej pa šest ročnih bomb "vrste kakor jih uporablja vojska vzhodnoevropskih držav" piše v sporočilu. Bombe so seveda zasegli.

Po obnasanju dvojice neznancev sodec bi lahko sklepali, da sta na omenjenem kraju, ki mu domaćini pravijo Na cukisci, cakala na vezo, oziroma prevzem.



GORICA / NA POBUDO ZDRUŽENJA ANMIC

Srečanje gledaliških skupin iz Avstrije Madžarske, Slovenije in Italije se zaključi



Med Kulturnim domom, Kulturnim centrom Lojze Bratuž in občinskim gledališčem v Krminu in, danes popoldne tudi v pokrajinski sejni dvorani, se odvija revija gledaliških in glasbenih predstav pod geslom "Teater z nami", ki jih je pripravilo združenje ANMIC. Sodelujejo skupine iz Madžarske, Avstrije, Slovenije in Italije.

Včeraj popoldne sta v Kulturnem domu nastopili skupini iz avstrijskega Salzburga in iz Montebellune. Avstrijci, člani skupine Sonnenschein, so se predstavili kot muzikantje (foto Bumbaca). Za drugo predstavo pa so poskrbeli člani skupine Bel Teatro pod vodstvom Mirka Artusa. Madžari, ki so imeli sinoči napovedan nastop v KC Lojze Bratuž, bodo danes ob 10. uri nastopili v občinskem gledališču v Krminu z delom Sen poletne noci. Tretje srečanje se bo sklenilo danes ob 16. uri z okroglo mizo v pokrajinski sejni dvorani na temo Gledališče kot igra in komunikacija.

V SPOMIN

Odšel je Franjo Žvanut, učitelj in tajnik na šoli

V bolnišnici svetega Justa je včeraj preminil Franjo Žvanut. Spominjali se ga bodo številni nekdani učenci osnovnih sol, posebej v Standrežu, kjer je nekaj časa poučeval, pa tudi učitelji in sodelavci goriskega didaktičnega ravnateljstva.

Dolgo let je namreč opravljal naloge tajnika solskega okrožja. Spominjali se ga bodo kot cloveka vedrega značaja, prijaznega in pripravljenega na sodelovanje.

Rodil se je pred 82 leti v Ljubljani in se po prvi svetovni vojni z družino - oče je bil postni uslužbenec - preselil v Gorico. Po vojni je dostudiral in opravil izpit za poučevanje na osnovnih solah. Učiteljevanju se je posvetil le za krajše obdobje, zatem pa prevzel vodenje administrativnih zadev goriskega didaktičnega ravnateljstva.

Bil je aktiven tudi pri Društvu slovenskih upokoencev, kjer je v prvem obdobju opravljal naloge tajnika. Bolezen in izguba življenjske družice ga je hudo prizadela. Devet let je preživel v bolnišnici svetega Justa. Pogreb bo jutri ob 8.30 iz bolnišnice.

Doberdob: 150 let občine

Malo občin, zlasti manjših, se lahko pohvali s tako dolgo tradicijo na področju upravne avtonomije, kakor Doberdob. Samostojna občina so namreč ze 150 let. Obležitico bodo obeležili z različnimi pobudami, je na zadnji seji občinskega sveta napovedal zupan Lavrenčič med krajšo razpravo, ki se je sicer nanašala na preureditev proračuna. Za različne pobude bodo porabili okrog 40 milijonov lir. Točnega načrta se nimajo izdelanega, pač pa naj bi celotno zadevo spremljal ožji odbor, ki ga bodo v kratkem imenovali. Glavne prireditve se bodo odvijali v jeseni leta 2000.



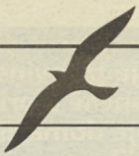
KULTURNI CENTER LOJZE BRATUŽ
v sodelovanju s KULTURNO-VZGOJNIMI
ORGANIZACIJAMI NA GORIŠKEM

vabi na

SREČANJE Z NOVIM GORIŠKIM NADŠKOFOM

Msgr. Dino De' Antoni bo med nami
v četrtek, 21. oktobra 1999, ob 20.30.

GORICA, KC LOJZE BRATUŽ,
DREVORED, 20. SEPTEMBRA 85



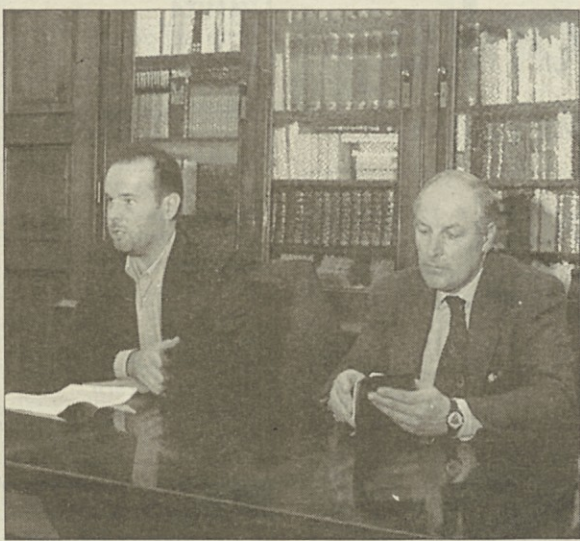
GORICA / OBČNI ZBOR ZDRUŽENJA

Uresničevati zamisli Darka

Za stvarnejše sodelovanje z Novo Gorico

Clani združenja "Darko Bratina" so se v petek zbrali na občnem zboru ter ocenili naloge, ki so jih opravili ali zastavili v prvem letu delovanja. Obračun je, kljub razmeroma kratkemu obdobju poslovanja, pozitiven. Združenje deluje za uresničevanje ciljev, ki si jih je zastavljal pokojni senator Bratina in ki je prvo mesto postavljalo vprašanja sožitja, sodelovanja in prijateljstva, premoščanja meja in razlik in uresničevanja vizije enotnega goriskega prostora.

Med pomembnejšimi nalogami, ki jih je združenje uresničilo v prvem letu delovanja velja vsekakor omeniti pobudo skupnega projekta srednjih sol Trinko in Locchi, ki sta bili spomladi deležni nagrade iz posebnega sklada senatne zbornice. V kratkem bo projekt tudi predstavljen v senatu. Ob tej priložnosti je Gorico obiskal podpredsednik senatne zbornice Rognoni. Dobršen del poročila predsednika združenja Livia Semolice je bil sicer naravnani na obravnavo številnih aktualnih vprašanj, zlasti v zvezi z javno zdravstveno službo na Goriskem. Združenje je namreč dalo pobudo za ustanovitev in med prvimi pristopilo k Enotnemu odboru za zdravstvo in si tudi v tem okviru prizadeva za nadaljevanje in uresničevanje zamisli pokojnega senatorja. Enotni odbor je v nekaj mesecih, po oceni Livia Semolice, opravil zelo pomembno delo in uspel velik del javnega mnjenja prebuditi iz otuplosti in apatije. Ob oceni trenutnega političnega dogajanja na Goriskem pa je Semolice poudaril potrebo po premostitvi nesoglasij med strankami levsosredinske koalicije, kajti sedanje stanje močno zavira oblikovanje in uresničevanje skupnega načrta za Gorico.



V razpravi je bila poudarjena potreba po tesnejšem in predvsem stvarnejšem sodelovanju z društvami, ustanovami in podobnimi združenji v

Novi Gorici.

Občni zbor je bil v petek, 15. oktobra v prostorih zavoda Pastor Angelicus na Rabatišču. (foto Bumbaca).

GORICA / V SOBOTO, 23. T.M.

Seminar za delo na področju pravic bolnikov

Pokroviteljstvo Pokrajine

Razsodišče za pravice bolnika, ki deluje tako v goriski kakor v trziški bolnišnici, bo v soboto 23. oktobra priredilo srečanje za občane, za zaposlene v zdravstvu, za sodelavce Razsodišča za pravice bolnikov, za samostojne delavce, ki želijo biti seznanjeni z izkusnjami, ki so bile na vsedržavni ravni pridobljene v okviru takoiimenovanega "PIT" (Progetto integrato di tutela) načrta, ki je bil zamisljen kot način, da se občan - pacientu zagotovi možnost celostnega spoštovanja pravic na področju zdravstvene oskrbe. Pobuda je torej usmerjena predvsem v utrjevanje znanja in ozaveščanja na do zdaj večkrat premalo pozna-

nem področju. Podobna srečanja so v teku tudi v drugih krajih države, v glavnem na pobudo krajevnih sekcij Razsodišča za pravice bolnikov. Srečanje bo potekalo v prostorih Javnega večnamenskega socialnega centra v ulici Baiamonti od 9. do 18. ure. Pri organizaciji sodelujejo, poleg razsodišča, se številne druge ustanove in organizacije, ki delujejo na sorodnih področjih. Pokroviteljstvo nad pobudo je prevzela Pokrajina. Podrobnejše informacije nudijo interesentom ob ponedeljkih in četrkih med 15.30 in 16.30 ter ob petkih med 10. in 11. uro po telefonu 0481/592387, telefaks 0481/535107.

JAMLJE / OKROG 300 UDELEŽENCEV

Kraški pohod brez meja naj bi razširili

Sodelovanje tudi z občino Sovodnje - Priznanje župana društvu Kremenjak

Prireditelji nedeljskega pohoda med Selami in Jamljami so zadovoljni s potekom manifestacije in z udeležbo, računajo pa na to, da bo prireditelj v prihodnje dobila sirso dimenzijo. K pobudi naj bi namreč pritegnili vsa društva v občini Doberdob in tudi društva v sovedenjski občini. Podobno naj bi ravnali tudi na slovenski strani, kjer naj bi se Občini Miren - Kostanjevica in KS Sela pridružila še druga društva in organizacije.

Na nedeljskem pohodu so zabeležili okrog 300 udeležencev. Ob 10. uri so iz Sela odšli na 7 kilometrov dolgo pot in jo v dobrih dveh urah (s krajšimi ali daljšimi postanki) tudi opravili. Ob lepem vremenu so udeleženci občudovali pisane jesenske barve v krasi in si ogledali tudi, na slovenski strani, nekaj novih zivinorejskih farm. Vrh Kremenjaka, kjer je bil prehod meje so pohodnike pričakali predstavniki sil javne varnosti. Zaključek pohoda je bil v Jamljah, pri gostilni Pahor, kjer so ude-



ležencem postregli s toplim obrokom, popoldne pa so tu priredili turnir v starih igrah. V metanju skrali so zmagali Selani, v dveh drugih preizkušnjah pa Jamelci in tako je prehodni pokal ostal v Jamljah. Naj povemo, da sta se prireditve udeležila tudi župana Lavrencić in Marusić, predsednik Krajevnega skupnosti Sela Boris Svagelj in poslanec v

slovenskem parlamentu Davorin Terčon.

Na krajši slovesnosti se je Silvano Semolice v imenu prirediteljev zahvalil za udeležbo in pomoč pri organizaciji pobude, Dijaske mu domu "Srečko Kosovel" iz Trsta in Odboru staršev otrok OS v Romjanu, Franju Pahorju pa za gostoljublje ter poudaril pomen stvarnega sodelovanja med društvami in orga-

nizacijami na Goriskem. Župan Lavrencić je pohvalil člane društva Kremenjak, ki že nekaj let dokazujejo izredno aktivnost na različnih področjih in večkrat celo občini priskocijo na pomoč. Pomen sodelovanja in siritve pobude sta naglasila tudi Zlatko Marusić in Boris Svagelj. Foto Bumbaca - po dveurnem pohodu se pri- leze tudi pocitek za mizo.

PRIREDITVE

DRUŠTVO KRVO-DAJALCEV IZ SOVODENJ vabi v ponedeljek, 25. oktobra na predavanje Ne bojmo se starati (predavanje o menopavzi), ki bo ob 19.30 v prostorih KD Skala v Gabrijah. Predavala bo dr. Metka Rous-Jug, specialist ginekolog.

KD DANICA prireja v soboto, 13. novembra ob 20. uri martinovanje v gostilni v Petovljah. Bogate gastronomske nagrade, ples in zabava. Prijave pri Vesni (0339/5696957) in pri Dolori (0339/7484533) do 6. novembra.

NA VESELO MARTINOVANJE vabi KD Briski gric. Prireditelj bo 12. novembra na Bukovju. Za dobro voljo bosta poskrbela harmonikar Stefan in dobro znani Tilio Frtacin. Prijave pri Maji (tel. 0481/884187) in Zvonki (tel. 0481/390247).

KD OTON ŽUPANCIC organizira osem večernih srečanj z naslovom **AFRISKI RITMI** - Tečaj za igranje bobnov in afriškega plesa. Prvo srečanje bo danes, 20. oktobra, ob 18.30 do 19.30 za bobnarje in ob 19.30 do 21.30 za plesalce, v Kulturnem domu Andreja Budala v Standrežu. Vabljeni vsi, ki ljubite ritem in ples! Vpisovanje in informacije: Sara (tel. 537525).

DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV prireja martinovanje v nedeljo, 7. novembra, v gostišču Al Fogolar v Gaglianu pri Cedadu. Vpisovanje do 27. oktobra pri poverjenikih in na sedežu ob sredah od 10. do 11. ure.

PLANINSKO MARTINOVANJE bo 14. novembra v neznano. Stevilno mest je omejeno. Avtobus bo odpeljal iz Rozne doline. Prijave na sedežu društva do 25. oktobra.

* ČESTITKE

KSD VIPAVA je med svoje redne športnike vpisalo novega člana. Srečnima staršema **TIZIANI** in **MARINU** iz srca čestitamo. Malemu **MATJI** pa želimo, da bi čimprej ponosno stopil na kotalke.

IZLETI

SKD KREMENJAK priredi v nedeljo, 24. oktobra, izlet v Kobarid in okolico z ogledom Gregorčičeve rojstne hiše in muzeja 1. svetovne vojne; v popoldanskih urah je predviden obisk praznika kostanja v Spletu Slovenov. Informacije: Fabio Legisa (tel. 0481/419944) in Giordano Semolice (tel. 0481/419946).

OBVESTILA

KMEČKA ZVEZA GORICA namerava organizirati v sodelovanju z Zavodom za poklicno izobraževanje tečaj 150 ur za splošno kmetijstvo. Zainteresirani kandidati naj se javijo čimprej na sedežu KZ v Gorici, ul. Malta 2, tel. 531644. Opravljeni tečaj omogoča dostop do javnih prispevkov in vpis v poklicni seznam kmetov.

KONCERTI

ZAMEJSKI KVINTET vabi prijatelje in znance na celovečerni koncert v restavraciji Avsenik v Begunjah, 6. novembra 1999. Ob tej priložnosti bosta peljala avtobusa iz Doberdoba in Nabrezine. Prijave pri članih ansambla. Na Goriskem sprejemajo prijave tudi v gostilni Peric v Doberdobi tel. 0481/78000 in na Trzaskem v pivnici Bunker v Nabrezini. Informacije tel. 0348/3821000.

KINO

VITTORIA 1 17.45-20.00-22.00»Grey Owl«. I. Pierce Brosnan.

VITTORIA 3 18.00-20.00-22.00»L'amante perduto«. Rez. Roberto Faenza.

CORSO Rdeca dvorana: 17.45-20.00-22.15»Asterix e Obelix contro Cesare«. I. Gerard Depardieu, Roberto Benigni, Laetitia Casta.

Modra dvorana: 17.30-20.00-22.15»Tifosi«. I. Diego Abatantuono, Massimo Boldi.

Rumena dvorana: 18.00-21.30»Eyes wide shut«. Rez. Stanley Kubrick.

TRŽIČ
EXCELSIOR 17.45-20.00-22.00»Asterix e Obelix contro Cesare«. I. Gerard Depardieu, Roberto Benigni, Laetitia Casta.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
OBCINSKA 2 pri Sv. Ani, Ul. Garzarolli 154, tel. 0481/522032.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽICU
ALLA SALUTE (Fabris), Ul. Cosulich 117, tel. 0481/711315.

POGREBI

DANES iz Gorice: 11.25, Giulio Bernardis iz kapele splosne bolnišnice; 12.45, Teresa Pinat vd. Pusnar iz bolnišnice Janeza od Boga v Faro.

V Ronkah: 11.00, Enzo Trevisan iz mrliske veze glavnega pokopališča v cerkev sv. Lovrenca.

**V prihodnjih dneh
bo svet čisto drugačen**



**Odkrijte ga
od 22. oktobra
dalje pri našem
zastopniku**

Aticar Autoest

Ul. III Armata 121
Tel. 0481 520688
GORICA



Veselite se vožnje

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Trst

Tel.: 040/6728711

Faks: 040/6728799

gospodarstvo in finance

Sreda, 20. oktobra 1999

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Trst

Tel.: 040/6728711

Faks: 040/6728799

BANČNIŠTVO / NA VČERAJSNJI TISKOVNI KONFERENCI

V Čedadu obrazložili ves postopek za prevzem goriške Kmečke banke

Načrt predstavila predsednika - KB bo tudi v bodoče poslovala s Slovenci

CEDAD - Poroki bosta pravzaprav dve. Za včerajšnje tiskovno konferenco v sejni dvorani Ljudske banke v Cedadu so bili tam razobešeni znaki treh bank. Banca Popolare di Cividale, Kmečka banka iz Gorice in Deutsche Bank iz Frankfurt.

Predsednika prvih dveh, odv. Luigi Pelizzo in dr. Diego Marvin, sta obrazložila načrt, po katerem bo banka iz Cedadu prevzela gorisko banko. Poverjeni upravitelj Deutsche Bank v Italiji dr. Gianni Testoni pa je govoril o vstopu največje namške banke med delničarje cedajske banke.

V obeh primerih so pogajanja že skoraj končana, vendar pa je treba končati se postopke, ki so potrebni v teh slučajih. Zato se bosta oba postopka, prevzem Kmečke banke in pristop Nemcev v cedajško banko, zaključila najbrž prihodnjo pomlad. Takrat se bodo člani - delničarji cedajske in goriske banke sesli na rednih obcnih zborih. Odobrili bodo letosnje poslovanje. Istosno bodo sklepali o prodaji banke v Gorici, o spremembi statuta v Cedadu.

Poglejmo najprej odnose med Cedadom in Gorico. Odv. Pelizzo je podrobno povedal, kaj se je v deželni merilu dogajalo med bankami v zadnjem desetletju. Ze med upravitelji takratnih devetih ljudskih bank (med njimi je bila tudi Kmečka), ki so sodelovali v konzorciju s sedežem v Codroipo, je bilo veliko govora o združevanju med njimi. Pobuda ni uspela. Vse druge banke so postale plen bank od drugod. Ostali sta le cedajska in goriska banka, pa čeprav je slednja iz znanih razlogov dobila pred 4 leti večinskega partnerja v bolonjski Caer. S prev-

zemom Kmečke banke bo cedajska ljudska banka ostala edina domaća večja banka v deželi. Za seboj pa bo imela močno Deutsche Bank. V čisto domaćih rokah pa seveda ostajajo zadružne kreditne banke, nekdanje posojilnice.

Zakaj prihaja do prevzema Kmečke banke? Bolonjska skupina Caer se je povezala z mogočno skupino Cassevenete iz Padove. Last slednje je Goriska hranilnica. V tem primeru bi prišlo do neskladij v Gorici, kjer sta si Hranilnica in Kmečka banka konkurenčni, je povedal dr. Marvin. Ker je zato Caer povedala, da namerava prodati svoj 35-odstotni paket delnic Kmečke banke, je bilo za kar nujno, da so upravitelji goriske banke pomislili, kaj storiti. Imeli so več ponudb. Izbrali so cedajško banko, ker je ta pokazala največ zanimanja za njihove potrebe.

Kmečko banko bo torej prevzela cedajska ljudska banka. Čeprav bo goriska banka prisla v last in torej neposredno nadzorstvo Cedadu, bo ohranila svoj slovenski značaj. Zagotovljena so delovna mesta vsem uslužbencem. Pelizzo obljublja, da bodo poslovanje razširili na vse ozemlje naseljeno s Slovenci, da bo poslovanje se naprej dvojzračno, upa, da bodo slovenske stranke ohranile zaupanje v banko. Kmečka banka pa bo najbolj policana, da odpre vrata držav v vzhodni Evropi.

V Cedadu bodo sklepali tudi o spremembi statuta. V upravni in nadzorni odbor bodo izvolili zastopnike vodstva Kmečke banke.

Kot povedano, naj bi bili dokončni sklepi sprejeti na izredni skupščini prihodnjo pomlad.

Marko Waltritsch

Deutsche bank vstopa kot delničar v čedajško banko

CEDAD - Vest dneva je včerajšnja uradna potrditev, da nekaj casa krozečih vesti, da Deutsche Bank vstopa v cedajško Ljudsko banko. Poverjeni ravnatelj italijanskega dela Deutsche Bank dr. Gianni Testoni je včeraj povedal, kakšni so načrti te nemške banke. Deutsche Bank je največja nemška banka, druga v Evropi, med največjimi na svetu. Poslovalnice ima na vseh celinah, povsod tam, kjer poslujejo nemška podjetja.

V Italiji je prisotna že več let. Najprej je kupila Banca d'America e d'Italia, ki je bila razširjena na vsem polotoku. Ustanovili so jo italijanski izseljenci v Ameriki. Podružnica te banke je tudi na Rusem mostu v Trstu. Kasneje so v glavnem mestu dežele odprli se eno filialo. Pred leti je kupila Ljudsko banko v Leccu, ki je imela 90 podružnic. Deutsche Bank ima sedaj v Italiji 261 podružnic.

V procesu združevanja bank v Italiji ze sedaj prvih deset bank obvladuje 80 odstotkov denarnega poslovanja. Ze cez nekaj let bodo te banke dosegle 93 odstotkov. Deutsche Bank bo na sestim ali sedmem mestu. Zato se se vedno siri. V zadnjem casu je odkupila manjšinske pakete delnic v več bancnih in finančnih ustanovah v Italiji.

»Nasa filozofija pa je povezava z majhnimi bankami deželne značaja«, je povedal

dr. Testoni. Zato so se ze se pred leti povezali s cedajško Ljudsko banko. Povezava je slonela na sodelovanju. Skupaj s Cedadom so v kraju San Giovanni al Natisone ustanovili servisni center za vse storitve Deutsche Bank za vso Italijo. Nemci imajo 80 odstotkov delnic, Cedajci pa 20 odstotkov.

Sedaj pa Deutsche Bank prihaja neposredno v Cedad. Tu pa je nastal problem, kajti cedajska banka je ljudska, torej zadružnega tipa. Po zakonu noben delničar ne sme imeti več kot 0, 50 odstotka delnic. Zato bodo ustanovili delniško družbo, v kateri bodo zadružniki - teh je več tisoč - ohranili 70 odstotkov delnic. Deutsche Bank bo v to družbo pristopila s 30 odstotnim deležem, to pa z dokapitalizacijo.

Vsa akcija je doslej potekala na miren način. Kaj bi se zgodilo, če bi do obcnega zbora cedajske banke na pomlad leta 2000 kdo hotel sovražno prevzeti cedajško banko, je bilo vprašanje novinarja. Testonijev odgovor je bil zelo kategoričen: »Odgovorili bomo zelo trdno in odločno!«

S pokroviteljstvom mogočne Deutsche Bank se torej sklepa tudi poroka med cedajško in gorisko banko. Brez dvoma bo tudi Nemcem zelo prav prisla Kmečka banka, se zlasti zaradi njenega poznavanja balkanskih trgov.

M.W.

ISTAT / DOKONČNI PODATKI ZA SEPTEMBER POTRDILI NARAŠČANJE INFLACIJE

Cene na letni ravni višje za 1,8 odstotka Za oktober ne napovedujejo sprememb

RIM - Inflacija v Italiji se naprej počasi narašča. ISTAT je včeraj objavil dokončne podatke za september, iz katerih je razvidno, da so se cene za celotno skupnost prejšnjega meseca v primerjavi z avgustom zvišale za 0, 2 odstotka v primerjavi z lanskim septembrom pa za 1, 8 odstotka. Avgusta je letna inflacija znašala 1, 7 odstotka. Se nekoliko višja je z EU harmonizirana stopnja inflacije, ki septembra znaša 1, 9 odstotka (+0, 3% v primerjavi z avgustom), kar je največ od oktobra 1998. Vsedrjavni indeks cen za delavske in uradniske družine je bil septembra za 0, 3% višji kot avgusta, v letu dni pa je narasel za 1, 8 odstotka.

Povprečna letna inflacija stopnja v zadnjih dvanajstih mesecih je za celotno skupnost znašala 1, 5 odstotka.

Prejšnji mesec so se v mesecu dni najbolj povečale cene za stanovanja, vodo, elektriko in tekoča goriva, in sicer za 1, 2%, na nasprotnem polu pa so se znašle cene živil in brezalkoholnih pijac, ki so bile septembra v povprečju za 0, 1 odstotka cenejšje kot avgusta. Na letni ravni so se najbolj povišale cene v prevozu (+3%), za stanovanja, vodo, elektriko in tekoča goriva (+2, 9%), precej nižje (za 2, 4%) pa so bile letosnje cene na področju telekomunikacij.

Minister za industrijo Pierluigi Bersani je v zvezi

s temi podatki dejal, da »za alarmno stanje in veliko zaskrbljenost ni razlogov, da pa je treba temu problemu posvetiti veliko pozornost.«

Generalni tajnik CISL Sergio D'Antoni pa je vladici ocital, da problem inflacije podcenjuje. »Ne sme se enostavno zgovarjati, da je treba dvig cen pripisati naraščanju cen nafte in da inflacija ni odvisna od nas samih. Vlada bi morala v tem primeru poseči na področju cen bencina in to tako pri davkih kot pri nadzoru nad cenami,« je dejal D'Antoni.

Ze v petek bodo objavili podatke o gibanju cen v oktobru v nekaterih vzorčnih mestih. Najprej bodo na vrsti Turin, Milan, Trst,

Firence, Bari in Palermo, v ponedeljek pa jim bodo sledili se Genova, Benetke, Bologna, Perugia in Neapelj.

Na podlagi prvih ocen analitikov naj bi tudi v oktobru cene na mesečni

ravni narasle za 0, 2 odstotka, medtem ko naj bi letna inflacijska stopnja ostala na ravni 1, 8 odstotka, čeprav se lahko zgodi, da bo inflacija zaradi zaokrožitve decimalk dosegla celo 1, 9 odstotka.

Gibanje cen v letu dni

MESEC	MES. SPR.	LETNA SPR.
September 98	0,0	+2,0
Oktober	+0,2	+1,9
November	+0,2	+1,7
December	0,0	+1,7
Januar 99	+0,1	+1,5
Februar	+0,2	+1,4
Marec	+0,2	+1,3
April	+0,3	+1,5
Maj	+0,2	+1,5
Junij	0,0	+1,4
Julij	+0,3	+1,7
Avgust	+0,1	+1,7
September	+0,2	+1,8

TEČAJNICE

1 EVRO = 1.936,27 LIRE

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

19. OKTOBER 1999	V EVRIH POVPREČNI TEČAJ	
VALUTA	19. 10.	18. 10.
ameriški dolar	1,0818	1,0868
japonski jen	114,30	114,23
grška dragma	329,28	329,25
danska krona	7,4336	7,4339
švedska krona	8,8300	8,8645
britanski funt	0,6474	0,6509
norveška krona	8,3565	8,3680
češka krona	36,893	36,960
ciprska lira	0,57940	0,57930
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski florint	258,58	258,59
poljski zlot	4,4578	4,4418
slovenski tolar	196,1099	196,8894
švicarski frank	1,5891	1,5882
kanadski dolar	1,6155	1,6180
avstralski dolar	1,6726	1,6877
novozelandski dolar	2,1247	2,1390

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

19. OKTOBER 1999	NAKUP/PRODAJA 1 EVRO	
VALUTA		
portugalski escudo	200,482	
nizozemski gulden	2,20371	
belgijski in luksemburški frank	40,3399	
francoski frank	6,55957	
nemška marka	1,95583	
finska marka	5,94573	
španska pezeta	166,386	
avstrijski šilling	13,7603	
irski funt	0,787564	
italijanska lira	1936,27	

EVRO		
OSTALE VALUTE	NAKUP	PRODAJA
ameriški dolar	1,0921	1,0751
britanski funt	0,6556	0,6427
švicarski frank	1,6041	1,5712
danska krona	7,5764	7,2906
norveška krona	8,5486	8,1654
švedska krona	9,0686	8,6348
kanadski dolar	1,6484	1,5876
grška dragma	346,24	301,39
japonski jen	118,22	111,06
avstralski dolar	1,7578	1,6420
slovenski tolar	205,98	193,62
hrvaška kuna	8,2394	7,4472
češka krona	45,052	35,205
slovaška krona	55,35	43,028
madžarski florint	298,04	242,15

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA

Zadruga zo.z.
TRST

KMEČKA BANKA GORICA

19. OKTOBER 1999	EVRO		LIRE	
VALUTA	nakup	prodaja	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,0915	1,0724	1774	1806
britanski funt	0,6535	0,6423	2963	3015
kanadski dolar	1,6324	1,5978	1186	1212
japonski jen	114,8918	112,7012	16,85	17,18
švicarski frank	1,6006	1,5737	1210	1230
norveška krona	8,4580	8,2623	229	234
švedska krona	8,9668	8,7586	216	221
grška dragma	333,0796	320,0116	5,81	6,05
danska krona	7,5169	7,3457	258	264
avstralski dolar	1,6912	1,6578	1145	1168
slovenski tolar	201,6947	195,5828	9,60	9,90
hrvaška kuna	7,9031	7,3066	245	265

FIKSNI TEČAJI VALUT EVRA	EVRO	LIRE
nemška marka	1,95583	989,998
francoski frank	6,55957	295,182
nizozemski gulden	2,20371	878,641
belgijski frank	40,3399	47,998
avstrijski šilling	13,7603	140,741
finska marka	5,94573	325,657
španska pezeta	166,386	11,637
portugalski eskudo	200,482	9,658
irski funt	0,787564	2458,555
lira	1936,27	

MILANSKI BORZNI TRG

19. OKTOBER 1999	INDEKS MIB 30: +1,85%	
delnica	cena €	var. %
AEM	2,296	+1,50
ALITALIA	2,550	+1,27
ALLEANZA	9,359	+1,55
AUTOSTRADE	7,256	+0,49
BNL	3,183	+4,08
COMIT	5,981	+2,28
BCA DI ROMA	1,285	+0,54
FIDEURAM	5,369	+2,87
INTESA	3,923	+0,84
MONTE PASCHI	3,793	+0,21
BIPOP CARIRE	39,640	+0,73
EDISON	7,694	+2,32
ENI	5,365	+1,09
FIAT	30,630	+1,05
GENERALI	28,960	+0,97
delnica	cena €	var. %
INA	2,764	+1,61
MEDIASET	9,095	+1,23
MEDIOBANCA	9,695	+1,15
MEDIOLANUM	7,158	+2,90
MONTEDISON	1,674	-1,87
OLIVETTI	1,788	-0,33
PIRELLI SPA	2,271	+1,06
RAS	8,899	+1,27
ROLO BCA 1473	19,443	+2,48
SAN PAOLO IMI	12,322	+0,58
SEAT PAGINE GIALLE	1,317	+2,09
TIM	5,387	+1,75
TECNOST	1,783	-0,72
TELECOM ITA	7,860	-0,36
UNICREDIT	4,313	-1,10

Podružnica Trst



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana



ČEČENIJA / UPORNIKI SO SE ZNAŠLI V OBROČU

Po ruskih vojaških uspehih so Čečeni začeli z gverilo

Zvezne sile so včeraj zasedle tudi območje na meji z Gruzijo

MOSKVA - Iz Čečenije so včeraj prihajale nasprotujoče, protislovne in pomanjkljive vesti. Medtem ko so ruski viri poročali, da je čečenski predsednik Aslan Mashadov svojim enotam ukazal, naj se umaknejo z levega brega reke Terek in da so zvezne sile povsod uspešne, pa čečenski viri trdijo, da so zaustavili rusko vojsko pred Groznim in ji v protinapadu zadali težke izgube, tako da so se ruske enote delno umaknile z območja Per-vomajskoje pred Groznim, pa tudi z območja Sernovodska, 40 kilometrov zahodno od Groznega. V spopadih naj bi bilo ubitih 60 ruskih vojakov, uničili pa naj bi tudi šest ruskih oklepnih vozil. Vse to je ruska vojska zanikala, oblasti pa so že zacele izvajati delno cenzuro nad vestmi, ki prihajajo s tega območja.

Brez dvomov pa je, da so se čečenske sile znasle v težavah. Tako ruski kot čečenski viri so včeraj trdili, da je čečenski predsednik Ashadov ukazal svojim enotam, naj se izognejo čelnim spopadom z ruskimi silami in naj preidejo v gverilski način vojskovanja s sabotažami in zasledami, tako da ne bi bile po nepotrebnem žrtve ruske vojske premoči in letalstva. Dopisnik zasebne televizije NTV je včeraj poročal, da v ruske uniforme preoblečeni čečenski »teroristi« napadajo osamljene ruske položaje. Po priznanju zajetih čečenskih borcev naj bi že pripravljal teroristične akcije v Dagestanu in na drugih kavkaskih ob-

močjih Ruske federacije. Ob včerajšnji vesti, da so ruske enote zasedle tudi čečensko ozemlje na meji z Gruzijo, je povsem jasno, da so Rusi sklenili obroč in da bodo čečenske oblasti le s težavo prisle do vojske in druge pomoči iz tujine, tako da bodo morali prej ali slej kloniti.

Medtem je ruski predsednik Jelcin v pismu ameriskemu predsedniku Clintonu poudaril, da bo Moskva rešila vprašanje bodočega statusa Čečenije z »diplomatskimi pogajanjmi«, a samo s tistimi čečenskimi voditelji, ki »nasprotujejo nasilju in terorizmu«. Prav tako je navedel, da bo ruska vojska nadaljevala vojaške operacije proti islamskim teroristom.



Poveljnik zahodne fronte general Vladimir Šamanov med ogledom položajev (AP)

G-8 V MOSKVI / SREČANJE NOTRANJIH IN PRAVOSODNIH MINISTROV

O boju proti organiziranemu kriminalu

Rusi skušajo s svojo izjavo o terorizmu srečanje izkoristiti v protičečenske namene

MOSKVA - Notranji in pravosodni ministri članic skupine sedmih industrijsko najbolj razvitih držav in Rusije (G-8) so na včerajšnjem srečanju v Moskvi napovedali boj proti organiziranemu mednarodnemu kriminalu. »Mednarodni kriminal je izziv, na katerega lahko odgovorimo le s skupnimi prizadevanji vseh držav,« je ob začetku dvodnevnega srečanja poudaril ruski premier Vladimir Putin.

Ob koncu srečanja naj bi ministri sprejeli skupno izjavo o okrepljenih ukrepih proti terorizmu. »Skupina G-8 je tu prvič napovedala vojno mednarodnemu organiziranemu kriminalu,« je povedal posebni odposlanec ruskega predsednika Aleksander Livsic, ki pa je moral priznati, da Rusija ni v stanju preprečiti

pranja umazanega denarja. Moskva je seveda obljubila sodelovanje v razkrivanju finančnega skandala glede domnevnega pranja denarja v Bank of New York. »Pripravljeni smo razkriti vse vire umazanega denarja v naši državi,« je zagotovil Putin. Po pogovoru z ameriško pravosodno ministrico Janet Reno je Putin se napovedal, da bodo vsi odgovorni za afero odgovarjali za svoja dejanja. »Kategorično« pa je zavrnil »spekulacije« glede pranja ruskega umazanega denarja in izrazil upanje, da bodo Rusijo sprejeli v mednarodno komisijo za boj proti nezakonitim finančnim operacijam.

Z Renovo se je ob robu srečanja sestala tudi italijanska notranja ministrica Rosa Russo Jervolino, ki s podtajnikom za pravosodje Giuseppe

pejem Ayalo vodi italijansko delegacijo. Sklenili sta poglobiti sodelovanje med Italijo in ZDA v boju proti organiziranemu kriminalu, prekupevanju z mamili, predvsem pa proti pranju umazanega denarja. Prav tako sta se sporazumeli, da bosta državi organizirali dvostransko konferenco o varnosti.

Ruska delegacija je seveda poskušala srečanje G-8 (ZDA, Nemčija, Francija, Velika Britanija, Italija, Kanada, Japonska in Rusija) izkoristiti za protičečenske cilje. Predstavila je namreč osnutek skupne izjave o okrepljenih ukrepih v boju proti terorizmu, iz katere je jasno, da Rusi pričakujejo vsaj razumevanje, če ne celo podpore v svojih naporih za uničenje čečenskega »terorističnega legla«

NOVICE

Srečen konec preusmeritve letala

ANKARA, HAMBURG - Sinoči se je na hamburskem letališču z aretacijo dveh oseb in izpustitvijo vseh potnikov in članov posadke zaključila preusmeritev boeinga 737 družbe Egyptian Airlines. Letalo je včeraj takoj po vzletu z istanbulskega letališča ugrabil z nozem oboroženi moski. Letalo je bilo namenjeno v Kairo. Ugrabitelj, ki naj bi izjavil, da ni terorist in ne Arabec, je najprej zahteval, naj letalo pristane v Hamburgu, kasneje pa se je odločil za London. Obveljal je prvi predlog, saj je moralo letalo zaradi pomanjkanja goriva sinoči pristati prav v Hamburgu, potem ko bolgarske oblasti niso pristale na tehnični pristanek na sofijskem letališču. Kot se je izvedelo, je na krovu 47 potnikov in šest članov posadke. Turski minister za prevoze Enis Oksuz je povedal, da sta med potniki tudi dva turska državljana. Turčija je v zadnjem obdobju poostрила nadzor nad svojimi letališči iz strahu pred kurdskim terorizmom.

Indonezijska skupščina pristala na vzhodnotimorsko neodvisnost

DJAKARTA - Indonezijska skupščina je včeraj ratificirala odlok, ki odpira pot neodvisnosti Vzhodne Timorja. Glasovanje sploh ni bilo potrebno, ker so med razpravo vsi poslanci poslanci podprli ratifikacijo. »Vse stranke so pristale na rezultat referendum,« je poudaril predsednik skupščine. Odlok predvideva uresničitev vzhodnotimorske neodvisnosti, ki so jo zahtevali na referendumu 30. avgusta. Istocasno je odlok izničil enostranski sklep, s katerim je Indonezija leta 1976 zasedla nekdanjo portugalsko kolonijo in jo proglasila za svojo 27. pokrajino.

V Nemčiji sta trčili tovorni kompoziciji

BERLIN - Predsinočnjim sta nedaleč od Konz-Karthausa pri Trierju (Rheinland-Pfalz) trčila tovarna vlaka. V nesreči je življenje izgubil eden od strojevodij, njegov pomočnik pa je bil težko ranjen. Reševalci so se več ur trudili, da so se prebili do ranjenca in umrlega, ki sta bila vklesčena v skrotovičeno železnice ene od lokomotiv, saj so morali dobesedno razžagati lokomotivo. Nesreča, ki je le zadnja v nizu nesreč, ki so letos prizadele nemske zvezne železnice, je povzročila hude zamude in zaplete v železniškem prometu te zahodne nemske zvezne dežele.

Makenski škof in ostali na varem v Freetownu

RIM - Predsinočnjim je neka sieraleonska oborožena skupina osvobodila makenskega škofa Giorgia Biguzzija in ostalih 15 njegovih sodelavcev (dva duhovnika in skupino humanitarnih prostovoljcev), ki so bili ugrabljeni v petek. Msgr. Biguzzija in ostale so iz Bumbune včeraj odpeljali v 40 kilometrov oddaljeni Freetown. Od tu naj bi makenski škof kot predvideno odpotoval v Italijo.

Poziv PKK Turčiji

ANKARA - Delavska stranka Kurdistan (PKK), zaprtega in na smrt obsojenega voditelja Abdulaha Ocalana, je Turčijo pozvala na neposredna pogajanja, ki naj bi končala 15-letno vojno za kurdsko neodvisnost. Po oceni PKK je v demokratičnih državah dialog pomembno sredstvo za reševanje odprtih vprašanj. Kurdi so se v zadnjem obdobju iskreno potrudili za mir, saj so prekinili sovražnosti in umaknili svoje borce iz Turčije. Po njihovem tega Ankara ne upošteva in trdi, da so le cinčni poskusi, kako bi Ocalanu resili življenje. EU, ki proučuje možnost formalne candidature Turčije za njen vstop v evropske strukture, že dalj časa pritiska na Ankaro in predlaga sporazum, ki naj bi zajamčil jezikovne in kulturne pravice 12 milijonom turskih Kurdov.

Ljudstvo se klanja pokojnemu Nyerereju

DAR ES SALAAM - Krsto s truplom nekdanjega tanzanijskega predsednika Julijusa Nyerereja so postavili v sredino nogometnega igrišča v Dar es Salaamu, tako da bi ljudstvu omogočili, da se pokloni »očetu domovine«. Nyerere je nekdanjo nemško in kasnejšo britansko kolonijo Tanganiko in britanski Zanzibar leta 1961 popeljal v neodvisnost. Tanzanijo je vodil do leta 1985, ko se je prostovoljno umaknil. Nyerere je zaradi leukemije umrl prejšnji četrtek, jutri pa ga bodo pokopali.

Pinochet obtožen udeležbe pri mučenju ujetnikov

MADRID - Dva telesna stražarja nekdanjega cilškega predsednika Salvadora Allendeja sta v Madridu obtožila nekdanjega diktatorja Augusta Pinocheta, da naj bi bil v obdobju vojaškega režima osebno udeležen pri mučenju ujetnikov. Kot je poročal španski časnik El País, je bil 83-letni general s tem prvič osebno obtožen udeležbe pri mučenju. Nekdanja stražarja Manuel Cortes in Pablo Cepeda sta bila med vojaškim udarom Pinocheta 11. septembra 1973 z Allendejem v predsedniški palači, kjer so ju aretirali. Od 21 aretiranih varnostnikov so mučenja preživeli le stirje.

JUGOSLAVIJA / PRVA NEKOLIKO SPODBUDNA VEST

Vladajoči stranki Srbije in Črne gore na pogajanja o preoblikovanju ZRJ

V srbskih mestih pa protestniki zahtevajo odstop Miloševićevega režima

BEograd - Vladajoči stranki v Srbiji in Črni gori sta napovedali pogajanja o odnosih in preoblikovanju pogajanja o nekdanje federacije, ki ga zeli Črna gora. Vodilni predstavniki crnogorske Demokratske stranke socialistov se bodo prihodnji teden ločno sestali z vodstvom srbskih socialistov in Srbske radikalne stranke, je včeraj poročal beograjski časnik Danas. Pogovori bodo potekali v Beogradu in jadranskem letovišču Sveti Stefan.

Reformna vladajoča koalicija v Črni gori se zavzema za demokratično preoblikovanje in enakopraven položaj v federaciji s Srbijo. Predlog o pogovorih med vladnimi predstavniki glede spremembe ustave je Črna gora predložila srbskemu režimu že poleti, vendar ga je Beograd zavrnil in prenesel pogajanja na strankarsko raven. Crnogorski predstavniki so v minulih dneh zagrozili z referendumom o samostojnosti, če tudi ti pogovori ne bodo uspešni.

Ob teh se kar spodbudnih vestih je treba omeniti, da so bili tudi predsinočnjim v številnih srbskih mestih že 28. dan protesti opozicije, ki zahteva Mi-

loševićev odstop. V Beogradu se je protesta udeležilo kakih 3.000 ljudi. Policija ni posegla, tako da ni prišlo do incidentov niti med govori na Trgu republike. V Uzicah, kjer se je manifestacije udeležilo več kot 4.000 ljudi, je opozicijski voditelj Zveze za spremembe Zoran Djindjić poudaril, da morajo izgnati Miloševićev režim pred zimo.

Ta pa se je, kot kaže, že začela. V srbski prestolnici je bilo namreč včeraj popoldne izmerjeno nič stopinj Celzija in je snežilo. Radio B2-92 je poročal, da večji del mesta nima ne elektrike in ne ogrevanja stanovanj. To je v popolnem nasprotju z vestjo, da je madzarska družba MOL v ponedeljek začela z dobavami ruskega plina Srbiji, tako da je treba trditve radia B2-92 sprejeti s precejšnjo mero previdnosti. Točna pa je vest, da je v Beogradu prišlo do izpada električnega toka. Do tega je prišlo zaradi preobremenitve električnega omrežja, tako da je Elektrogospodarstvo Srbije pozivalo prebivalce, naj za ogrevanje stanovanj uporabljajo alternativne vire in ne električnih pecic. (STA/CR)



Voditelj Zveze za spremembe (SZP) Zoran Djindjić (AP)



NOVICE

FIA delegat Bauer:
Dobili smo namige

MUENCHEN - Tehnični delegat FIA na dirki formule 1 v nedeljo v Maleziji Jo Bauer je priznal, da je FIA dobila ustrezne namige za pregled ferrarijev, ki sta bila po dirki diskvalificirana. "Se dlje časa smo nameravali preveriti oba ferrarija, saj ju je mostvo po dirki izredno hitro skril. Je pa res, da smo tokrat dobili ustrezne namige," je v pogovoru za časnik Abendzeitung dejal Bauer.

Bauer ni povedal, od kje so informacije prišle, prav tako pa ni zavrnil možnosti, da bi prišle iz katerega od drugih mostov. "V formuli 1 je pač tako, da vsak nadzira vsakogar. V taboru voznikov ne bo predstavnikov FIA nihče neposredno ogovoril, vsekoli pa je slišati razne pripombe. Te so pogosto resnične," pravi Bauer. Bauer je tudi pojasnil, zakaj FIA ni ukrepala na Nuerburgringu, kjer je imel Ferrari iste pomanjkljivosti na obeh bolidih. "Vozil ne kontroliramo po vsaki dirki. Mostva izbiramo naključno."

Govorice, da je bila FIA obveščena o nepravilnostih na vozilih, so se pojavile že v ponedeljek. Časnik Avto, Moto und Sport poroča (jutrišnja izdaja), da je odločilni namig prišel iz tabora najhujših tekmecev - McLaren Mercedes. McLaren naj bi v Sepangu posredoval se v eni zadevi zoper konkurenčni Ferrari. Prvi mož britanskega mostva Ron Dennis je namreč ugovarjal zoper sumljive profile ferrarijevih gum, ki so Schumacherju tik pred postankom v boks dovoljevale neverjetne hitrosti.

"Sočustvujemo s Ferrarijem," so ob izključitvi voznikov Ferrarija Eddieja Irvineja in Michaela Schumacherja na dirki v Sepangu v izjavi za javnost zapisali v mostvu McLaren Mercedes. Pri McLarnu dodajajo, da je primer treba gledati sirše: "Ni prvič in prav gotovo tudi ne zadnjič, da so mostvo in dirke zaradi tehničnih nepravilnosti diskvalificirali." V preteklosti je bil večkrat diskvalificirano tudi mostvo McLarna. Pri McLarnu so sporočili tudi, da se bodo udeležili petkovega zasedanja komisije FIA.

Jalabert ostaja v vodstvu

PARIZ - Tudi na najnovejši kolesarski jakostni lestvici UCI je v vodstvu Francoz Laurent Jalabert. Na drugem mestu je tako kot na prejšnji lestvici Nizozemec Michael Boogerd, tretji pa je zdaj Belgijec Frank Vandenbroucke. Slednji je izkoristil nekoliko slabše nastopanje Italijana Davideja Rebellina, ki je s 3. zdrsnil na 5. mesto.

Lestvica: 1. (1.) Laurent Jalabert (Fra) 2362; 2. (2.) Michael Boogerd (Niz) 1967; 3. (4.) Frank Vandenbroucke (Bel) 1818; 4. (6.) Andrej Tschmil (Bel) 1623; 5. (3.) Davide Rebellin (Ita) 1590; 6. (13.) Markus Zberg (Svi) 1528; 7. (5.) Lance Armstrong (ZDA) 1495; 8. (7.) Francesco Casagrande (Ita) 1417; 9. (12.) Jan Ullrich (Nem) 1408; 10. (8.) Roberto Heras Hernandez (Spa) 1379.

Uspela šala Mohameda Alija

NEW YORK - Nekdanji svetovni boksarski prvak v težki kategoriji Mohamed Ali si je včeraj uspešno privosčil svetovne medije. Zdjaj 57-letni American je najavil, da se namerava za ekshibicijski dvoboj vrniti v ring. V sicer resnem prispevku v časniku Newsweek si je Ali pač privosčil salo in potrdil, da ni izgubil humorja, ki ga je krasil v karieri.

Ali, ki je kariero zaključil leta 1981 in je po prepričanju mnogih najuspešnejši boksar vseh časov, pa je bil sam nekoliko presenečen nad odmevnostjo svoje kolumnne. "Prav zanimivo je, kako me javnost se vedno spremlja," je ocenil Ali.

EU in MOK z roko v roki
v boj proti dopingu

BRUSELJ - Evropska skupnost (EU) in Mednarodni olimpijski komite (MOK) se bosta dogovarjala o ustanovitvi posebne agencije, ki bi se ukvarjala z enim najbolj perečih problemov v vrhunskem sportu - dopingom. Evropska komisarka za sport Vivian Reding je danes v Bruslju potrdila, da naj bi bodočo agencijo vodile sportne organizacije in državne ustanove, pomembno pa je, da bo agencija ohranila neodvisnost. EU in MOK sta že dogovorjena za smernice agencije, ki se bo ukvarjala z iskanjem prepovedanih substanc. Ena od glavnih nalog agencije bo, da poenoti kriterije pri boju proti doping, ki so za zdaj v različnih državah različni. Agencija naj bi zazvela novembra, sedež pa naj bi bil v Svisi.

SOCOG se otepa prošenj
za nakup vstopnic

SYDNEY - Zanimanje za nakup vstopnic za ogled tekmovalne ma olimpijskih igrh prihodnje leto v Sydneyju je kot vse kaže na vrhuncu. Organizacijski komite za pripravo iger (SOCOG) se namreč kar sibi pod kupom poslanih prošenj Avstralcev za vstopnice.

SOCOG mora hkrati tudi odgovarjati na očitke o nepostnem razdeljevanju vstopnic. Nesojeni kupci so na raznih radijskih postajah pričali o tem, da so jim s postnimi zamudami pri prvem krogu sprejemanja prošenj onemogočili sodelovanje pri drugem izboru. Olimpijski minister Michael Knight je zaradi tega javnost prvič seznanil z natančnim potekom prodaje kart po posameznih

NOGOMET / LIGA PRVAKOV

Lazio tudi v Mariboru
zanesljivo zmagal s 4:0

V pokalu UEFA tesna zmaga Udineseja proti Legiji iz Varšave

SKUPINA A

Maribor - Lazio 0:4 (0:1)

STELCI: Mihajlovič v 35. min., d.p.: Inzaghi v 5., Stanković v 18. in Inzaghi v 29. min.

MARIBOR (3-5-2): Simeunović 6, Vugdalić 5.5, Galić 5.5, Sarkezi 5, Zidan 6, Djuranović 6, Balajić 6, Seslar 5 (39' dp Dragusa), Karic 5, Bozgo 6 (15' dp Filipović 5), Simundza 5.5 (33' dp Pregelj).

LAZIO (4-4-2): Ballotta 6, Pancaro 6, Nesta (18' Couto) 6, Mihajlovič 7.5, Favalli 6, Conceicao 6.5 (30' dp Marcolin), Sensini 6, Simeone 6.5, Nedved 6.5 (25' dp Gottardi 6), Stanković 6.5, Inzaghi 7.

SODNIK: Hauge (Norveška) 6.5. RUMENI KARTON: Galić. GLEDALCEV: 10.000.

MARIBOR - Kot na prvi tekmi v Rimu je Lazio tudi v Mariboru postregel silvoenskemu prvaku s pravo nogometno lekcijo in zmagal tudi sinoci s štirimi zadetki razlike.

Mariborčani so v prvem polcasu solidno igrali in se enakovredno kosali z bolj renomiranimi nasprotniki. Nica pa niso mogli v v 36. minuti, ko je Mihajlovič kot običajno s prostim strelom povedl Lazio v vodstvo. Prejeti gol je precej potrdil domačine, ki so v naslednjih minutah tvegali se drugi zadetek. V drugem polcasu je Simone Inzaghi dosegel še drugi zadetek za Lazio in tekme je bilo dejansko konec. Rimsko mostvo je nato dalo še dva zadetka s Stankovićem in Inzaghijem ter visoka zmaga je bila tu.

»To je bila prava uca ura za nas, kajti igrati proti tako močnemu nasprotniku, kot je Lazio, se lahko samo učimo. V prvem polcasu smo bili Italijanom skoraj enakovredni in to je



ze veliko za nas,« je dejal trener Mariborčanov Prasnikar.

Ostali izid 4. kola: Dinamo Kijev - Bayer Leverkusen 4:2; vrstni red: Lazio 10, Bayer Leverkusen 5, Dinamo Kijeva 4, Maribor 3.

SKUPINA B

Fiorentina - AIK Solan 3:0 (2:0)

STELCI: Lagerlof (avtogol) v 5., Chiesa v 36. min., Balbo v 41. min. dp.

CALCIO: CHAMPIONS LEAGUE; FIORENTINA-AIK SOLNA 3-0 (2)

FIORENTINA (3-4-3): Toldo 6, 5, Repka 5, Firicano 6, Pierini 5, 5, Di Livio 6, Cois 6, 5 (25' dp Okon s.v.), Rui Costa 6, Heinrich 6, Chiesa 7 (36' dp Balbo 6, 5), Battistuta 6, Mijatović 5, 5 (7' dp Amoroso 6).

AIK SOLNA (4-4-2): Asper 6, Kjolo 6, Ljung 6, Brundin 5, 5, Gustafsson 5, Lagerlof 5, 5 (12' dp Corneliussen 6), Nordin 6, Ola Andersson 5, Tjernstrom 5, 5, Mattiasson 6 (36' dp Johansson), Novaković 6, 5 (1' dp Hoch 5, 5).

SODNIK: Jan W. Wegeer (Nizozemska) 6. RUMENI KARTON: Brundin. GLEDALCEV: 27.000.

FIRENCE - Fiorentina se je s sinočnim uspehom v tem pokalu oddolžila za nedeljski prvenstveni poraz in tudi za povprečne nastope v pokalu. Trapattonijevu varovanci so bili v vseh elementih boljši od gostov in tudi povsem zaslužno zmagali.

Ostali izid 4. kola: Arsenal - Barcelona 2:4; vrstni red: Barcelona 10, Arsenal in Fiorentina 5, Solna 1.

SKUPINA C. Izida 4. kola: Borussia Dortmund - Rosenborg 0:3, Feyenoord - Boavista 1:1; vrstni red: Roenborg 8, Borussia Dortmund 55, Feyenoord 4, Boavista 2.

SKUPINA D. Izida 4. kola: Sturm Gradec - Croatia 1:0, Marseille - Manchester United 1:0; vrstni red: Marseille 9, Manchester Utd 7, Croatia 4, Sturm Gradec 3.

SKUPINA E. Danes (20.45): Porto - Real Madrid, Molde - Olympiakos; vrstni red: Real Madrid 7,

Porto 6, Olympiakos 4, Molde 0.

SKUPINA F. Danes (20.45): Rangers - PSV Eindhoven, Valencia - Bayern München; vrstni red: Valencia in Bayern München 5, Rangers 4, PSV Eindhoven 1.

SKUPINA G. Danes (20.45): Spartak Moskva - Bordeaux, Willem - Sparta Praga; vrstni red: Bordeaux 7, Sparta Praga 5, Sparta Moskva 4, Willem 0.

SKUPINA H. Danes (20.45): Hertha Berlin - Milan, Galatasaray - Chelsea; vrstni red: Hertha Berlin in Milan, Chelsea 4, Galatasaray 1.

POKAL UEFA

Udinese - Legija Varšava 1:0 (1:0)

STRELEC: Sosa v 29. min.

UDINESE (3-4-3): Turci 7, Sottli 6 (35' dp Van Der Vegt), Gargo 6.5, Bertotto 6.5, Genaux 5.5, Giannichedda 6.5, Fiore 6, Jorgensen 6 (44' dp Locatelli), Poggi 6, Sosa 6.5 (25' dp Zanchi), Muzzi 5.5.

LEGJA (4-5-1): Szamotulski 6, Mosor 5.5, Zielinski 6, Murawski 5.5, Bednarski 5.5 (37' dp Wiechowski), Karwan 6.5, Czerezwski 6.5, Wroblewski 6 (33' dp Srutwa), Majewski 6.5, Sokolowski 6, Miciel 6 (48' dp Magiera).

SODNIK: Fritz Stuchlik 6 (Avstrija). RUMENA KARTONA: Giannichedda in Bertotto. GLEDALCEV: 17.000.

VIDEM - Udinese je včeraj v pokalu UEFA premagal Legijo iz Varšave, toda le z golom razlike, tako da se bo za videmsko mostvo na povratnem srečanju 4. novembra na Poljskem precej težko uvrstiti v nadaljnji del tega tekmovalja.

Videmčani so sicer ime-

li večji del tekme pobudo v svojih rokah in tudi številne priloznosti za gol, toda tudi Poljaki so pokazali, da so solidno in cvrsto mostvo. Zmagoviti zadetek za Udinese je dosegel Sosa po krasni podaji kapetana Poggija.

Udiensejev trener De Canio je bil po tekni se kar zadovoljen: »Igrali smo dobro, in tudi zaslužno zmagali. Razen kratkega obdobja v drugem polcasu, ko je ekipa iz Varšave preejala pobudo v svoje roke, smo bili mi boljši. Na povratni tekmi nas čaka gotovo težka naloga.«

OSTALA VCERAJSNJA IZIDA: Aris Solun (Gr) - Celta Vigo (Spa) 2:2, La Coruna (Spa) - Montpellier (Fra) 3:1.

DANASNJI SPORED

Steaua Bukaresta (Rom) - West Ham (Angl), Levski Sofia (Bol) - Juventus (Ita), Leeds (Angl) - Lokomotiv Moskva (Rus), Hapoel Hajfa (Izr) - Ajax (Niz), Parma (Ita) - Helsingborg (Sve), Inter Bratislava (Slv) - Nantes (Fra), Athletic Madrid (Spa) - Wronki (Pol), Zürich (Svi) - Newcastle (Angl), Grazer (Av) - Panathinaikos (Gr), Werder Bremen (Nem) - Viking (Stavanger (Nor), Slavija Praga (Ces) - Grasshoppers (Svi), Paok Solun (Gr) - Benfica (Port), Göteborg (Sve) - Roma (Ita), Teplice (Ces) - Mallorca (Spa), Lyon (Fra) - Celtic (Sko), Anderlecht (Bel) - Bologna (Ita), Widzew Lodz (Pol) - Monaco (Fra), MTK Budimpesta (Madz) - Aek Atene (Gr), Roda Kerkrade (Niz) - Wolfsburg (Nem), 28.10.: Lens (Fra) - Vitesse Arnhem (Niz), Tottenham (Angl) - Kaiserslautern (Nem). Povratne tekme bodo 4. novembra.

Na sliki: posnetek s tekme v Mariboru

KOŠARKA / POKAL SAPORTA

Bolonjčani brez težav

Premagal je Fenerbache - Poraz Adecca iz Milana

SKUPINA F

Fenerbahce - Kinder 61:77

ISTANBUL - Bolonjski Kinder je zmagal tudi včeraj v gostih proti Fenerbahceju in tako zanesljivo vodi v tej skupini.

Ostala izida: Pecs - Slask 65:74, Ventspils - Norkoepping 75:80; vrstni red: Kinder Bologna 10, Slask Wrocław 8, Norkoepping 6, Pecs, Fenerbahce in Ventspils 2.

SKUPINA G

Split - Adecco Milan 77:66 (35:26)

SPLIT - Spličani so zaslužno premagali milanski Adecco, saj so bili stalno v vodstvu. Milansko mostvo je nastopilo s samo enim Americanom, kajti klub ni mogel registrirati drugega Americana Resperta, ki je zamenjal Cooperja.

Pri domači ekipi so bili najboljši strelci Tvrdić s 24, Zizić s 17 in Vujčić s 15 točkami. Pri gostih pa sta se izkazala Nailon (20 točk) in Portaluppi (16).

Ostali izid: Lulea - Darussa-

faka 72:91, London Towers - Aalst Opaki danes; vrstni red: Darussafaka 10, Split 8, Adecco Milan 6, Lulea 4, Aalst Opaki 0.

V Laškem odločeni

prekiniti s slabimi predstavami

LASKO - V 4. krogu košarkarske evropske lige bo Pivovarna Lasko danes v domači dvorani Tri lilije gostila sloviti grški Olympiakos iz Pireja.

Grki so od leta 1993 vsekoli v vrhu evropske kosarke. V tem obdobju so bili kar petkrat prvaki Grčije, dvakrat pa so končali na 2. mestu. Dvakrat so bili finalisti Final foura (1994 in 1995), leta 1997 pa je Dušan Ivković popeljal Pirejane celo do naslova evropskega prvaka. Devetkrat so bili državni prvaki, šestkrat so bili zmagovalci pokala Grčije, od tega jim je stirikrat uspelo naslova združiti.

ŠPORT NA KOROŠKEM

Odbojkarji ŠK Dob uspešni

Sedaj na 4. mestu - Zmagala je tudi ženska ekipa Doba

CELOVEC - Odbojkarji ŠK Dob so uspešno opravili domačo premiero ob pravkar začetem prvenstvu v 1. avstrijski zvezni ligi: s podporo rekordnega števila navijacev, ki so do zadnjega sedeza napolnili novo sportno dvorano v kulturnem Domu v Pliberku, so Dobljani premagali ekipo iz Fürstenfelda na Štajerskem s 3:1. Varovanci slovaškega trenerja Pridala so se z drugo zmago v tretji tekmi povzpeli na odlično četrti mesto na 10-mestni lestvici in so s štirimi točkami hkrati tudi najboljši koroški klub v najvišji avstrijski odbojgarski ligi. Na lestvici vodi IAC Tirol pred Bayernwerk Dunaj (oba 6 točk), tretji je PL Salzburg (4).

Vnovič zmagala je tudi ženska ekipa Doba, ki nastopa v 2. zvezni ligi-vzhod: odpravila je ekipo iz Krottendorfa prav tako s 3:1.

SAK tokrat remiziral

CELOVEC - Nogometasi Slovenskega atletskega kluba (SAK) so v 11. krogu prvenstva v avstrijski regionalni ligi (3. liga) remizirali s četrtouvrščenim na lestvici Paschingom. Tekma na domačem stadionu

v Celovcu pred približno 300 navijacev se je končala neodločeno 0:0. SAK je v prvem polcasu imel več od igre, v drugem so gosti iz Zgornje Avstrije bili najmanj enakovredni tekmelec. Tik pred koncem so imeli celo dve dobre možnosti za zadetek.

SAK je z 12 točkami, še naprej 12. na 14-mestni lestvici, zaostanek na četrto mesto pa znaša samo tri točke! Na vrhu lestvice vodi še naprej bivši prvotilas Spittal (25 točk) pred novincem Bad Bleibergom (23 točk).

SSZ/Zveza Bank I zmagala

CELOVEC - Prva ekipa SSZ/Zveza Bank je v drugem krogu koroškega sahovskega prvenstva 1999/2000 v podligi-vzhod slavila drugo zmago! V gosteh je premagala ekipo Bestanj II s 4, 5:3, 5 in je tako edina ekipa, ki je še neporažena. Za SSZ je vnovič zmagal Egon Pertot iz Trsta, za nadalnje točke pa so skrbeli Ziga Zvan (1), Gorazd Zivković (1), Arnold Hattenberger, Aleksander Lukan in Rupert Reichmann (vsi remi).

Ivan Lukan

SMUČANJE / SK DEVIN

Začeli so se tečaji na plastični stezi v Nabrežini



Prve dni oktobra so se začeli smučarski tečaji na plastični stezi v Nabrežini v priredbi SK Devin. Na tečaje, ki se odvijajo ob četrtkih in sobotah se je prijavilo 35 otrok razvrščenih po znanju v štiri skupine. Tečajem sledijo tudi društvena učitelja Sarah in Stojan Sosič v

vlogi pomožnega instruktora, ki je nujno potreben poleg drugega, da prevaja otrokom, predvsem najmlajšim, terminologijo smučarske tehnike iz italijanske v slovensko.

Predviden je še en začetni tečaj, ki naj bi stekel v kratkem, zainte-

resirani se lahko prijavijo v tajništvo na telefonsko številko 040-2024017.

V sklop tečajev spada tudi smučarska sola in trening za agoniste, le-ta se bo odvijal skupno s SPD Gorica na Kaprunu 30., 31. t. m. in 1. novembra s klubskimi učitelji in trenerjem.

ROKOMET / 2. SRL

Kras sedaj tretji

Krasova ekipa je bila v 3. kolu prosta

V 2. kolu 2. slovenske državne rokometne lige - vzhod so bili Krasovi igralci prosti, zaradi cesar so s prvega zdrknili na 3. mesto lestvice, čeprav so se naprej nepremagani. Od vodilnih sta namreč tako Pyramidia kot Radgona s prepriljivima zmaga v gosteh osvojila novi točki in potrdila vlogo favorita (zasti mopčna naj bi bila mariborska Pyramidia). V krog favoritov spada vsaj se Ptuj.

Konec tedna bo Kras igral v gosteh pri Razkriju.

Izidi 3. kola: Duplje - Ormož B 26; 23 (13:11), Razkrižje - Maribor 25:25 (12:11), Polet - Arcont Radgona 19:31 (9:18), Pyramidia Maribor - Dom Zabnica 34:22 (20:7), Jezersko - Ptuj 18:31 (13:13). Kras je bil prost.

Vrstni red: Arcont Radgona in Pyramidia 6, Kras in Ptuj 4, Polet, Dom Zabnica in Duplje 2, Maribor in Razkrižje 1, Jezersko in Ormož B 0.

(Kras, Ptuj, Duplje, Maribor in Razkrižje s tekmo manj)

Obvestila

SMUČARSKA KOMISIJA PRI ZSSDI sporoča, da bo seja odbora jutri (v četrtek), 21. t.m. ob 20.30 v domu Alberta Sirka v Krizu.

SK DEVIN obvesca, da se bo motorična telovadba za otroke nadaljevala v telovadnici sole Marchesetti v Sesljanu vsako sredo od 17. do 18.30. Informacije nudi tajništvo tel. 040-2024017.

SK DEVIN obvesca, da se bo motorična telovadba za odrasle pričela v sredo, 27. t. m. v telovadnici sole Marchesetti v Sesljanu z naslednjim urnikom: sredo in petek od 20. do 21. ure. Informacije nudi tajništvo tel. st. 040-2024017.

SK DEVIN priredi od 17. do 23. novembra sejem rabljene smučarske in kolesarske opreme, ki bo potekal v Nabrežini Postaja st. 41, v dvorani Dopolavoro Ferroviario. Informacije nudi tajništvo tel. st. 040-2024017.

SK DEVIN priredi od 30. oktobra do 1. novembra tridnevni trening na Kaprunu v Avstriji. V programu je trening za agoniste ter smučarska sola za vse ostale. Prijavite se čimprej na tel. st. 040-2024017.

SD PRIMOREC obvesca, da bo občni zbor, ki so ga prelozili, jutri, 21. t.m.

ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v Ljudskem domu v Trebcah.

SK BRDINA organizira trening in solo smučanja na Rogli, od 22. do 27. decembra. Mesta na razpolago so omejena. Informacije in vpisovanje na sedežu, ob torkih, od 19.30 do 20.30.

SK BRDINA organizira sejem rabljene smučarske opreme in sicer od 4. do 8. novembra, v domu Brdina na Opcinah.

REKREACIJSKI ODESK SZ BOR obvesca, da so se pričeli tečaji rekreacijske telovadbe v jutranjih, popoldanskih in večernih urah. Katerokoli informacijo dobite na tel. st. 040-51377.

REKREACIJSKA TELOVADBA v prostorih KRĐ Dom Brisciki pod vodstvom Petre Krizmančič bo potekala ob torkih in petkih od 18.30 do 19.30. Inf. na tel. st. 040-327062. Vabljeni!

Pri SZ GAJA na Padricah bo tudi letos teniška sola za osnovnošolce in srednješolce. Vabimo zato bive tečajnike naj potrdijo svojo prisotnost. Vse, ki bi se jim radi pridružili, pa vabimo naj se zglasijo na tel. st. 040-226115 ali pa 040-212988, kjer bodo dobili vsa pojasnila.

VOZNI RED VLAKOV

VELJAVEN OD 26. SEPTEMBRA 1999 DO 29. JANUARJA 2000

Železniška postaja v TRSTU

Proga TRST-BENETKE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
4.46	(R)	Tržič (5.10), Portogruaro (5.52), Mestre (6.54), Benetke (7.05).
5.33	(IR)	Tržič (5.57), Portogruaro (6.39), Mestre (7.30), Benetke (7.41).
5.56	(IC)	Tržič (6.20), Portogruaro (6.59), Mestre (7.39) nadaljuje v Milano ^(*) .
6.18	(ES)	Tržič (6.40), Portogruaro (7.19), Mestre (8.08), Benetke (8.19), nadaljuje v Rim ^(*) .
6.58	(R)	Tržič (7.23), Portogruaro (8.19) - ^(*) .
7.18	(E)	Tržič (7.43), Portogruaro (8.27), Mestre (9.09), Benetke (9.18).
7.50	(IC)	Tržič (8.14), Portogruaro (8.53), Mestre (9.33), nadaljuje v Rim in Salerno.
8.58	(IR)	Tržič (9.22), Portogruaro (10.02), Mestre (10.49), Benetke (10.59).
10.22	(IR)	Tržič (10.58), Portogruaro (12.02), Mestre (12.49), Benetke (12.59) - ^(*) ^(*) .
10.58	(IR)	Tržič (11.22), Portogruaro (12.02), Mestre (12.49), Benetke (12.59) - ^(*) ^(*) .
11.58	(IR)	Tržič (12.22), Portogruaro (13.02), Mestre (13.49), Benetke (13.59).
12.33	(IC)	Tržič (12.57), Portogruaro (13.36), Mestre (14.17), Benetke (14.27), nadaljuje v Milano, Genovo in Livorno.
12.58	(R)	Tržič (13.22), Portogruaro (14.02), Mestre (14.49), Benetke (14.59).
13.58	(IR)	Tržič (14.22), Portogruaro (15.02), Mestre (15.49), Benetke (15.59).
14.24	(R)	Tržič (14.54), Portogruaro (15.54) - ^(*) .
14.58	(IR)	Tržič (15.22), Portogruaro (16.02), Mestre (16.49), Benetke (16.59).
15.58	(IR)	Tržič (16.22), Portogruaro (17.02), Mestre (17.49), Benetke (17.59).
16.17	(IC)	Tržič (16.41), Portogruaro (17.20), Mestre (17.59), nadaljuje do Rima.
16.58	(IR)	Tržič (17.22), Portogruaro (18.02), Mestre (18.49), Benetke (18.59).
17.28	(R)	Tržič (17.54), Cervinjan (18.07), nadaljuje do Vidma, Pontebbe - ^(*) ^(*) .
17.58	(E)	Tržič (18.22), Portogruaro (19.05), Mestre (19.49), Benetke (19.59), (Vozi od 19. 12. do 9. 1.).
17.58	(D)	Tržič (18.22), Portogruaro (19.02), Mestre (19.49), Benetke (19.59), (Vozi do 18. 12. od 10. 1.).
18.58	(R)	Tržič (19.23), Portogruaro (20.13), Mestre (21.14), Benetke (21.26).
19.34	(E)	Tržič (19.59), Portogruaro (20.42), Mestre (21.26), Benetke (21.35), nadaljuje v Lecce preko Ferrare, Riminija - ni na poti v Bologno ^(*) .
19.45	(R)	Tržič (20.15), Portogruaro (21.14) - ^(*) ^(*) .
20.22	(E)	Tržič (20.46), Portogruaro (21.24), Mestre (22.04), nadaljuje v Milano, Zeneve.
21.37	(E)	Tržič (22.01), Portogruaro (22.45), Mestre (23.26), nadaljuje v Rim, Napoli ^(*) .
22.30	(R)	Tržič (22.56), Portogruaro (23.47) ^(*) .

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
2.18	(IR)	Benetke (0.05), Mestre (0.16), Portogruaro (1.12), Tržič (1.55).
6.25	(R)	Portogruaro (5.04), Tržič (6.02) - ^(*) .
6.57	(D)	Portogruaro (5.36), Tržič (6.30) - ^(*) .
7.30	(E)	Iz Neaplja in Rima v Mestre (5.40), Portogruaro (6.20), Tržič (7.07) ^(*) .
7.51	(R)	Portogruaro (6.43), Tržič (7.26) - ^(*) .
8.34	(R)	Iz Pontebbe in Vidma v Cervinjan (7.55), Tržič (8.09) - ^(*) .
8.50	(E)	Iz Zeneve v Mestre (7.04), Portogruaro (7.48), Tržič (8.27).
9.20	(R)	Portogruaro (7.56), Tržič (8.54) - ^(*) ^(*) .
9.31	(E)	Iz Lecceja v Benetke (7.28), Mestre (7.40), Portogruaro (8.23), Tržič (9.07) ^(*) .
10.49	(IR)	Benetke (8.50), Mestre (9.01), Portogruaro (9.44), Tržič (10.27) - ^(*) ^(*) .
11.12	(IR)	Benetke (8.50), Mestre (9.01), Portogruaro (9.44), Tržič (10.27) - ^(*) ^(*) .
11.58	(E)	Benetke (9.50), Mestre (10.01), Portogruaro (10.38), Tržič (11.35), (Vozi 26. 9., od 20. 12. do 10. 1.).
12.03	(D)	Benetke (9.50), Mestre (10.01), Portogruaro (10.44), Tržič (11.40), (Vozi od 27. 9. do 19.12. od 11. 1.).
13.49	(IR)	Benetke (11.50), Mestre (12.01), Portogruaro (12.44), Tržič (13.27).
14.49	(IR)	Benetke (12.50), Mestre (13.01), Portogruaro (13.44), Tržič (14.27).
16.20	(D)	Benetke (14.22), Mestre (14.33), Portogruaro (15.16), Tržič (15.58).
16.29	(IC)	Iz Salerna in Rima v Mestre (14.45), Portogruaro (15.26), Tržič (16.06).
17.07	(IC)	Iz Milana v Benetke (15.14), Mestre (15.26), Portogruaro (16.04), Tržič (16.44) ^(*) .
17.49	(IR)	Benetke (15.50), Mestre (16.01), Portogruaro (16.44), Tržič (17.27).
18.49	(IR)	Benetke (16.50), Mestre (17.01), Portogruaro (17.44), Tržič (18.27).
19.49	(IR)	Benetke (17.50), Mestre (18.01), Portogruaro (18.44), Tržič (19.27).
20.49	(IR)	Benetke (18.50), Mestre (19.01), Portogruaro (19.44), Tržič (20.27).
21.54	(IC)	Iz Milana v Mestre (20.12), Portogruaro (20.51), Tržič (21.31).
22.23	(IC)	Iz Rima v Mestre (20.40), Portogruaro (21.20), Tržič (22.00).
23.20	(E)	Benetke (21.22), Mestre (21.33), Portogruaro (22.11), Tržič (22.56).
23.38	(ES)	Iz Rima v Benetke (21.45), Mestre (21.57), Portogruaro (22.37), Tržič (23.15) ^(*) .
0.38	(R)	Benetke (22.20), Mestre (22.33), Portogruaro (23.34), Tržič (0.16).

Proga TRST-VIDEM

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
5.13	(D)	Tržič (5.38), Gorica (6.01), Videm (6.32) - ^(*) ^(*) .
5.40	(R)	Tržič (6.09), Gorica (6.34), Videm (7.11) - ^(*) nadaljuje za Sacile.
6.10	(D)	Tržič (6.34), Gorica (6.56), Videm (7.28) - ^(*) nadaljuje za Benetke.
6.40	(R)	Tržič (7.09), Gorica (7.34), Videm (8.10) - ^(*) .
7.13	(IR)	Tržič (7.37), Gorica (7.57), Videm (8.21) - nadaljuje za Benetke.
8.06	(R)	Tržič (8.36), Gorica (9.01), Videm (9.36) - ^(*) .
8.13	(D)	Tržič (8.40), Gorica (9.03), Videm (9.33) - ^(*) .
9.13	(IR)	Tržič (9.37), Gorica (9.57), Videm (10.21) nadaljuje za Benetke.
10.06	(R)	Tržič (10.35), Gorica (10.59), Videm (11.35) - ^(*) .
11.13	(IR)	Tržič (11.37), Gorica (11.57), Videm (12.21) nadaljuje za Benetke.
11.40	(R)	Tržič (12.09), Gorica (12.33), Videm (13.08) - ^(*) nadaljuje za Benetke.
12.06	(R)	Tržič (12.35), Gorica (13.00), Videm (13.37) - ^(*) .
12.13	(R)	Tržič (12.40), Gorica (13.03), Videm (13.32) - ^(*) nadaljuje za Benetke.
12.40	(R)	Tržič (13.09), Gorica (13.34), Videm (14.11) - ^(*) .
13.13	(IR)	Tržič (13.37), Gorica (13.57), Videm (14.21) nadaljuje za Benetke.
13.23	(R)	Tržič (13.52), Gorica (14.17), Videm (14.54) - ^(*) .
14.06	(R)	Tržič (14.35), Gorica (15.00), Videm (15.36) - ^(*) .
14.13	(D)	Tržič (14.38), Gorica (15.00), Videm (15.30) - ^(*) .
14.35	(R)	Tržič (15.04), Gorica (15.29), Videm (16.06) - ^(*) .
15.13	(IR)	Tržič (15.37), Gorica (15.57), Videm (16.21) nadaljuje za Benetke.
16.06	(R)	Tržič (16.35), Gorica (17.00), Videm (17.36) - ^(*) .
16.10	(D)	Tržič (16.35), Gorica (16.58), Videm (17.28) - ^(*) ^(*) .
16.38	(R)	Tržič (17.10), Gorica (17.36), Videm (18.15) - ^(*) .
17.13	(IR)	Tržič (17.37), Gorica (17.57), Videm (18.21) nadaljuje za Benetke.
17.28	(R)	Tržič (17.54), Videm (18.40) - ^(*) preko Cervinjana do Pontebbe - ^(*) ^(*) .
17.40	(R)	Tržič (18.09), Gorica (18.33), Videm (19.09) - ^(*) nadaljuje za Benetke.
18.06	(R)	Tržič (18.35), Gorica (19.00), Videm (19.36) - ^(*) nadaljuje za Cognigiano.
18.13	(D)	Tržič (18.38), Gorica (19.01), Videm (19.29) - ^(*) nadaljuje za Cognigiano.
18.40	(R)	Tržič (19.09), Gorica (19.34), Videm (20.11) - ^(*) ^(*) .
19.13	(IR)	Tržič (19.37), Gorica (19.57), Videm (20.21) nadaljuje za Benetke.
20.10	(D)	Tržič (20.37), Gorica (21.00), Videm (21.29).
21.13	(IR)	Tržič (21.37), Gorica (21.57), Videm (22.21) nadaljuje za Benetke.

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.41	(D)	Videm (5.21), Gorica (5.52), Tržič (6.15) - ^(*) .
7.24	(R)	Videm (5.57), Gorica (6.31), Tržič (6.56) - ^(*) .
7.44	(D)	Videm (6.36), Gorica (7.00), Tržič (7.21) - ^(*) iz Sacila.
8.28	(R)	Videm (7.00), Gorica (7.34), Tržič (7.59) - ^(*) .
8.34	(R)	Videm (7.27), Tržič (8.09) - ^(*) iz Pontebbe preko Cervinjana.
8.38	(R)	Videm (7.10), Gorica (7.45), Tržič (8.09) - ^(*) .
8.43	(D)	Videm (7.36), Gorica (8.00), Tržič (8.21) - ^(*) iz Sacila.
9.13	(R)	Videm (7.45), Gorica (8.19), Tržič (8.44) - ^(*) .
9.48	(IR)	Videm (8.41), Gorica (9.05), Tržič (9.26) iz Benetk.
10.39	(D)	Videm (9.23), Gorica (9.52), Tržič (10.14) - ^(*) iz Benetk, iz Tržiča v Trst pelje samo ob sobotah in 24.12. ter 31.12.
11.38	(R)	Videm (10.10), Gorica (10.44), Tržič (11.09) - ^(*) .
12.34	(IR)	Videm (11.27), Gorica (11.51), Tržič (12.12) iz Benetk.
13.38	(R)	Videm (12.10), Gorica (12.44), Tržič (13.09) - ^(*) .
13.42	(D)	Videm (12.23), Gorica (12.54), Tržič (13.17) - ^(*) .
14.23	(R)	Videm (12.46), Gorica (13.25), Tržič (13.51) - ^(*) ^(*) .
14.34	(IR)	Videm (13.27), Gorica (13.51), Tržič (14.12) iz Benetk.
15.13	(R)	Videm (13.41), Gorica (14.18), Tržič (14.45) - ^(*) .
15.41	(R)	Videm (14.13), Gorica (14.48), Tržič (15.12) - ^(*) .
15.45	(D)	Videm (14.26), Gorica (14.57), Tržič (15.20) - ^(*) .
16.34	(IR)	Videm (15.27), Gorica (15.51), Tržič (16.12) iz Benetk.
17.39	(R)	Videm (16.23), Gorica (16.51), Tržič (17.14) - ^(*) iz Benetk.
17.40	(R)	Videm (16.12), Gorica (16.46), Tržič (17.11) - ^(*) .
18.21	(R)	Videm (16.48), Gorica (17.25), Tržič (17.52) - ^(*) .
18.34	(IR)	Videm (17.27), Gorica (17.51), Tržič (18.12) iz Benetk.
19.21	(R)	Videm (17.49), Gorica (18.26), Tržič (18.54) - ^(*) .
19.42	(D)	Videm (18.23), Gorica (18.54), Tržič (19.17) - ^(*) ^(*) .
20.28	(R)	Videm (18.55), Gorica (19.32), Tržič (19.59) - ^(*) ^(*) .
20.24	(R)	Videm (18.56), Gorica (19.31), Tržič (19.57) - ^(*) ^(*) iz Benetk.
20.34	(IR)	Videm (19.27), Gorica (19.51), Tržič (20.12) iz Benetk.
21.45	(D)	Videm (20.27), Gorica (20.58), Tržič (21.21) - ^(*) iz Benetk.
22.04	(D)	Videm (20.40), Gorica (21.15), Tržič (21.37) ^(*) .
22.34	(IR)	Videm (21.27), Gorica (21.51), Tržič (22.12) iz Benetk.
0.56	(R)	Videm (23.27), Gorica (0.02), Tržič (0.27) iz Benetk.

Proga TRST-OPČINE

ODHODI

URA	VRSTA	SMER
9.07	(E)	iz Zeneve, preko Benetk v Ljubljano in Zagreb do Vinkovcev
12.19	(E)	Ljubljana, Zagreb, Budimpešta, (prihaja iz Benetk 26. 9., od 20. 12. do 10. 1.).
16.52	(E)	Ljubljana - ^(*)
23.39	(E)	Ljubljana, Zagreb, Budimpešta, prihaja iz Benetk

PRIHODI

URA	VRSTA	SMER
6.50	(E)	prihaja iz Budimpešte preko Ljubljane in nadaljuje do Benetk
9.42	(E)	prihaja iz Ljubljane - ^(*)
17.20	(E)	prihaja iz Budimpešte preko Ljubljane (nadaljuje do Benetk od 19. 12. do 9. 1.).
20.02	(E)	prihaja iz Vinkovcev, Zagreba preko Ljubljane do Benetk in nadaljuje do Zeneve

IC - Intercity E - ekspresni vlak IR - Meddeželni vlak D - Brzovlak R - Deželni vlak ES - Eurostar Italia bus - nadomestni avtobus
^(*) - ne vozi ob nedeljah in praznikih.
^(**) - vozi samo ob nedeljah in praznikih.
^(***) - vozi samo ob predprazničnih dneh.
^(*) - ne vozi ob sobotah.
^(*) - vozi ob sobotah in praznikih.
^(*) - vozi ob delavnikih, ne vozi v predprazničnih dneh.
^(**) - ne vozi 25. 12. in 1. 1.
^(*) - ne vozi 24. 12. in 31. 12.
^(*) - vozi tudi 24. 12. in 31. 12.
^(*) - obvezna prijava ob petkih in nedeljah ter 1. 11., 8. 12., od 20. 12. do 10. 1.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče

Vpisovanje abonmajev za sezono 1999-2000 pri blagajni Kulturnega doma, Ul. Petronio 4, od 10.00 do 14.00. Že abonirane naprosamo, da dvignejo izkaznice cimprej!

Stalno gledališče F-JK »Il Rossetti«

Vpisovanje abonmajev za sezono 1999/2000 v Galeriji Protti (8.30-12.30, 15.30-19.00), pri blagajni dvorane Tripcovich (8.30-12.30).

Stalno gledališče FJK

Dvorana Tripcovich

Do 24. oktobra nastopa Compagnia della Luna s predstavo »Scenska glasba«.

Gledališče Cristallo - La Contrada

Do 31. oktobra, nastopa gledališče La Contrada z delom Roberta Damianija »El serpente de l'Olimpia«. Rezija Francesco Macedonio.

KRIŽ

Dom Alberta Sirka

V priredbi KD Vesna bo v nedeljo, 24. oktobra ob 18.00 predstava »Kraski teran teron« v izvedbi MTKB.

GORICA

Kulturni dom

14. Film video monitor - Spored

Danes, 20. oktobra 1999

20.00 Odprtje razstav

Nora Gregor: film kor izgnanstvo Douglas Fairbanks v barvah Evi Ceconi

20.30 Otvoritev XIV. Film Video Monitorja

Kratka himna domovini, Boris Palcic, 17'
My First Cut, Zdravko Barisic, 2'
V Ieru, Janez Burger, 90'.

Jutri, 21. oktobra 1999

9.00 Moj prijatelj Arnold, Boris Jurasevic, 2x30'
Peter Klepec, Koni Steinbacher, 9'
Glasbena sola-sala, Tomaz Sviligoj, 30'
Gore in ljudje: Valentin Stanic, Marjeta Kersic Svetel, 54'
Stanjel: vecnost kamnitega trenutka, Jani Virk, 50'
15.00 Neboticnik, Tugo Sriglic, 52'
Prinesite mi glavo Sama Peckinpaha, Igor Pedicek, 28'
Cesta bratstva in enotnosti, Maja Weiss, 90'
Dosje: Mračna leta Benecije, Iztok Tory in Vida Gorjup-Posinkovic, 48'
20.00 Retrospektiva Nore Gregor
Abenteuer am Lido (Avantura na Lidu), Richard Oswald, Avstrija 1993, 91'
La règle du jeu (Pravilo igre), Jean Renoir, Francija 1993, 110'
16.00 - 21.00 VideoGong (mala dvorana Kulturnega doma)
Posebni gostje Nasko Kriznar in Sola vizualnega Nova Gorica

Petek, 22. oktobra 1999

9.00 Temna stran meseca, Slavko Hren, 50'
Opisni pozeljivec: portret Draga Jančarja, Slavko Hren, 50'
Hispa nasprotij, Jasna Hribernik, 26'
Med stirim stenami, Zemira Alajbegovic Pecovnik in Neven Korda, 34'
11.30 Srečanje z avtorji
16.00 posvet (Državna knjižnica v Gorici, Ul. Mameli 12)
Nora Gregor Una citta dimenticata. Pozabljeno

mesto. Eine vergessene Stadt
20.00 Patriot, Tugo Stiglic, 80'
Seckret, Vinci Vogue Anzlovar, 15'
Blues za Saro, Boris Jurjasevic, 93'
Temni angeli usode, Saso Podgorsek, 97'
16.00 - 21.00 VideoGong (mala dvorana Kulturnega doma)
Posebni gostje Zelimir Zilnik in video delavnice Novi Sad / Subotica

Sobota, 23. oktobra 1999

9.00 Mnogo glasov, eno srce, Joseph Valencic, ZDA, 57'
Veno Pilon ponovno v Parizu, Iztok Premrov, 1999, 30'
Večerni gost: Richard Flanagan, Sandi Colnik, 40'
In memoriam
Materada in pisatelj Fulvio Tomizza, Helena Koder in Bogdan Mravlje, 1989, 50'
15.00 Menhir, Ema Kugler, 30'
Spleti cisto blizu vas, Brane Bitenc, 60'
Vrvohodec, Hanna A. W. Slak, 16'
Samota v dvoje - Jutro, Natasa Prosenec, 8'
TV etude AGRFT:
Desetka, Arne Brejc, 21'; Režiserjeva izbira, Janez Lapajne, 12'; Delirium credens, Martin Srebotnjak, 17'; Vojna zvezdic, Klemen Dvornik, 10'
Filmi AGRFT:
Zjutro, Hanna A. W. Slak, 8'; Sine, Simon Oblescak, 12'; Rop stoletja, Urška Kos, 15'; Oglas, Bostjan Masera, 11'; Noč v hotelu, Blaz Svent, 17'
20.00 Niso letele ptice, Nadja Veluscek in Anja Medved, 47'
Abesinija, Karpo Godina, 17'
Podelitev Nagrade Darko Bratina. Poklon viziji

retrospektiva Nore Gregor
Michael, Carl Th. Dreyer, Nemcija 1924, 85'
16.00 - 21.00 VideoGONG (mala dvorana Kulturnega doma)
Posebni gostje Miha Dolinsek in Film Mladje Celovec
Mozne so manjše spremembe v programu.

V četrtek, 28. oktobra ob 20.45 v priredbi Kinoa-teljeja Gorica »Gorica kinema«.

Kulturni center Lojze Bratuz

V torek, 26. oktobra ob 10.30 v okviru goriskega vrtiljaka za mlade, abonmajska predstava »Ostrzek«.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

V soboto, 23. oktobra ob 20.30 bo nastopilo Me-stno gledališče ljubljansko z delom »Policija, d. d.« (ali zgodba o ljubezni in redu).

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Vpis abonmajev opere in baleta so podaljsali do petka, 22. oktobra.

Jutri, 21. oktobra ob 20.30 S. Beckett »Konec igre«.

V torek, 26. oktobra ob 20.30 HNK iz Zagreba nastopa z delom A. Millerja, »Smrt trgovskega potnika«.

V soboto, 30. oktobra ob 20.30 Drama SNG iz Maribora - E. Ionesco: »Makbet«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da je v teku do 26. oktobra potrditev in nakup novih abonmajev za jesensko simfonično sezono in sicer pri blagajni gledališča od 9.00 do 12.00 in od 16.00 do 19.00.

V soboto, 23. oktobra ob 17.30 srečanje s Francom Corellijem.

V petek, 22. ob 17.30 in v nedeljo, 24. oktobra ob 18.00 simfonični koncert, ki ga bo vodil M' Djan-sug Kakhidze - pianist Joaquin Achucarro.

Dvorana Tripcovich

Koncertno društvo iz Trsta priredi v ponedeljek, 25. oktobra ob 20.30 večer z violoncelistom Mariom Brunellom.

JAMA V BRIŠČIKIH

V nedeljo, 24. oktobra ob 17.00 bo ob priliki 10-letnice Jamarskega odseka SD Grmada, koncert

klasične glasbe. Nastopal bo Vasja Legiša. *Vstop v jamo bo možen izključno z vabilom, ki ga lahko brezplačno dvignete v uradih ZSSDI v Trstu (Ul. Cicerone 8) in pri poverjenikih (Franc 040.299442, Danijel 040.200079 in Alex 0347.0065344).*

OPČINE

Prosvetni dom

Openska glasbena srečanja

V nedeljo, 31. oktobra, Pihala Orkestra Padove in Veneta: Paolo Brunello - oboa, Luca Lucchetta - klarinet, Danilo Marchello - rog, Alberto Guerra - fagot, Andrea Rucli - klavir.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

Casinò Perla

Jutri, 21. oktobra ob 22.30 bo s posebnim kaba-retnim večerom nastopil Raul Cremona.

V torek, 26. oktobra ob 22.30 bo koncert »maroskega kralja Gnawa popa« Elhoussaine Kili.

V četrtek, 28. oktobra ob 22.30 koncert italijanske pevke Betty Curtis.

Casinò Park

V petek, 22. oktobra ob 22.30 bo nastopil italijanski pevec Johnny Dorelli.

PORTOROŽ

Avditorij

Jutri, 21. oktobra ob 18.00 srečanje pevskih zborov skupnosti starih mest Piran, Ptuj in Skofja Loka.

V petek, 29. oktobra ob 20.30 - klasični koncert. Klavirski duo: Marko Hribarnik, Masa Poljanec in godalni orkester Camerata Labacensis. Solist Vasilij Meljnikov.

VIPAVA

Dvorec Zemono

V četrtek, 28. oktobra ob 20.00 bo v okviru Kogojevih dnevor '99 nastopil Godalni kvartet David Milano. Program: Wolf, Sostakovic, Tutino, Kreisler.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

V soboto, 23. oktobra ob 19.30 bo nastopil klavirski duo, Tatjana Ognjanovic in Bojan Gorisek. Koncert bo v veliki dvorani Slovenske filharmonije.

SNG Opera in balet

Danes, ob 19.30 Johann Strauss ml. »Noc v Benetkah«.

V soboto, 23. oktobra ob 19.30 Giuseppe Verdi »Ples v maskah«.

V torek, 26. oktobra ob 11.00 Bedrich Smetana »Prodana nevesta«.

SHIRLIE RODEN

predstavlja CD ploščo »Jezero, ki izginja«

v Mariboru, 25. oktobra v Kazinski dvorani ob 19. uri (v okviru Borstnikovega srečanja);

v Slovenj Gradcu 27. oktobra v Kulturnem domu (dobrodelni koncert za društvo Ozara);

v Novi Gorici 28. oktobra v Kulturnem domu ob 20. uri.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivsa konjušnica miramarskega gradu: do 7. januarja 2000 je odprta razstava Vzhodni kristjani. Ogledati si jo je mogoče vsak dan od 9. do 19. ure (blagajna zapira ob 18. uri).

Miramarski park in muzej sta odprta od ponedeljka do sobote od 9.00 do 19.00 (blagajna do 18.30), ob nedeljah od 9.00 do 20.00 ob sobotah podaljsek od 21.00 do 24.00.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprt ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 364080 od 9. do 14. ure.

Galerija d'Arte Antica (P.zza della Libertà 7): Vec kot 85 del in zbirk na razstavi, ki zaobjema obdobje od leta 1400 do 1800. Odprta celo leto od 9.00 do 13.00.

Palaca Costanzi: razstava Pravoslavni v Trstu: Grki in Srbi v zgodovini Trsta. Razstava bo odprta do 24. oktobra. Urnik ogleda od 10.00 do 13.00 in od 17.00 do 20.00.

Muzej Sartorio: do 7. novembra bo odprta razstava »Druzina Sartorio: umetnost darovanja«. Razen ob ponedeljkih je razstava odprta vsak dan in sicer od 9.00 do 13.00 in od 15.00 do 19.00.

Obcinski pomorski muzej (Campo Marzio 5): razstava »Morje, znanost in tehnika - pomorska industria v Trstu v osemnajstem stoletju«. Razstava bo odprta do 12. marca 2000 od torka do nedelje od 8.30 do 13.30 .

Galerija Torbandena (Ul. Tor Bandena 1): »Mojstri devetnajstega stoletja«. Slike - Zoran Music, skulpture - Giacomo Manzù, Marino Marini, Arturo Martini in Giuliano Vangi.

Umetnostna galerija Catesius (Ul. Marconi 16): razstava neobjavljenih risb Marcella Dudovicha. Urnik galerije v tednu od 10.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30. Ob ponedeljkih zaprt

Razstava bo odprta do 4. novembra.

Obcinska galerija dell'Albo Pretorio, Mali trg (Piazza Piccola) 3: Kipi v lesu Bogomile Doljak. Razstava bo odprta od danes, do 30. oktobra 1999 z naslednjim delovnim in praznic-

nim urnikom: od 10.00 do 13.00 in od 18.00 do 20.00.

GORICA

V pokrajinskih muzejih na gradu je do 24. oktobra na ogled razstava Osem milijonov razglednic, na kateri je na ogled zbirka 400 razglednic in dopisnic, ki prikazujejo Benita Mussolinija. Razen ob ponedeljkih je razstava odprta vsak dan od 10. do 19. ure.

Kulturni center Lojze Bratuz: do 31. oktobra razstavlja slikar Rober Faganel. Razstava odprta od ponedeljka do sobote od 10.00 do 12.00 in od 17.00 do 19.00, ob nedeljah pa od 10.00 do 13.00.

Galerija Ars - Katoliska knjigarna (na Travniku): v petek, 22. oktobra ob 18.00 odprtje razstave Braneta Jazbarja.

PASSARIANO

V vili Manin je do 28. novembra odprta pregledna razstava trzaske umetnice Miele Reina. Urnik: vsak dan (razen pon.) od 9.00 do 12.30 in od 15.00 do 18.00.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 9. januarja 2000 odprta razstava »Renesansa v Benetkah«. Ogled možen vsak dan razen 24., 25. in 31. decembra ter 1. januarja 2000, od 10.00 do 19.00.

Palaca Venier dei Leoni, (Dorsoduro 701): zbirka Peggy Guggenheim odprta do 12. decembra vsak dan, razen ob torkih, od 11.00 do 18.00.

VERONA

Palaca Forti, (Ul. A. Forti 1): do 15. januarja 2000 na razstavi Kandinskij, Chagall, Malevic. Moznost ogleda vsak dan razen ob ponedeljkih od 9.00 do 19.00.

Muzej Castelveccchio, (Korzo Castelveccchio 2): do 19. decembra bo na razstavi Alessandro Turchi. Odprto vsak dan razen ob ponedeljkih od 9.00 do 19.00.

TREVISO

Carraresijeva hiša, (Ul. Palestro 33-35): do 9. januarja 2000 razstava od Cézanneja do Mondriana. Urnik: ob torkih, sredah in četrkih od

9.00 do 19.30, ob petkih, sobotah in nedeljah od 9.00 do 22.00, ob ponedeljkih zaprt.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

HIT Poslovni Center - Paviljon (Delpinova ul. 7a): razstava slik Lojzeta Spacala. Odprta bo do 2. novembra.

Galerija Artes (Ul. Gradnikove b. 6): pregledna razstava grafik Lojzeta Spacala.* Odprta bo do 2. novembra.

PADNA

Galerija Bozidarja Jakca: grafike in risbe Bozidarja Jakca in arheoloske najdbe stare Padne, stalni razstavi. Ključ galerije na voljo v Padni 52 (Pucer), 066/781028.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hise: odprta ob sobotah, nedeljah in praznikih od 11. do 16. ure, za najavljene skupine je obisk možen tudi izven urnika.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Černigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

KROMBERK

Na gradu Kromberk je na ogled razstava Spomini naše mladosti (Življenje pod zvezdami) - etnološki pregled povojnih dogodkov na Goriskem. Na ogled so se naslednje zbirke: lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov. Urnik: od ponedeljka do petka od 8. do 14. ure, ob sobotah zaprt, ob nedeljah od 13. do 17. ure. Za najavljene skupine tudi izven urnika.

VIPAVA

Vojašnica Janka Premrla Vojka: vojaški muzej, orožje, oprema, dokumenti, osebni predmeti vojakov s soske fronte, stalna razstava.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

MIREN

Galerija Oskarja Kogoja: na ogled monografska zbirka ter prostori obnovljenega materinega doma, Miren, st. 125.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musica je poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcij«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprt.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LOKAVEC

Kovaski muzej: Orodje in oprema, stalna razstava.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

V avli Poslovnega centra Mercator na Dunajski cesti 107 bo se jutri, 21. oktobra najnovejše slike in risbe razstavljal Klavdij Palcic. Urnik: vsak dan od 8.00 do 20.00.

TRENTA

Trentarski muzej: razstava o Triglavskem narodnem parku in etnološka zbirka, stalni razstavi. Urnik: vsak dan od 10. do 18. ure.

TOLMIN

Tolminska muzejska zbirka: od ponedeljka do petka od 9. do 15. ure, ob sobotah, nedeljah in praznikih od 13. do 17. ure.

VRNSNO

Rojstna hiša Simona Gregorcica: obisk je možen kadarkoli.

RAI 3
slovenski
program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 Risimo z Vesno: Zima, kje si?
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Dnevnik - Vreme
6.40 Aktualna jutranja oddaja Poletna Unomattina (vodi Paola Saluzzi in Luca Giurato), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, pregled tiska
9.55 Film: Il diavolo in calzoncinos (pust., ZDA '59, i. Sofia Loren)
11.30 Dnevnik
11.35 Jutranja razvedrilna odd.: La vecchia fattoria
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem
13.30 Dnevnik
14.00 Variete: I fantastici di Raffaella
14.05 Aktualna odd.: Ob dveh na RAI 1
16.00 Mladinski variete: Solletico (vodi Michele La Ginestra), vmes risanke, nan. Skrivnostni svet Alexa Macka
17.45 Mladinski dnevnik GT
17.45 Danes v parlamentu, 18.10 aktualnosti pred dnevnikom Tg
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualna kronika: Prima
18.35 Kviz: In bocca al lupo!
19.25 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Tema dneva: Il Fatto (vodi Enzo Biagi)
20.40 Kviz: La zingara
20.50 TV film: Un desiderio è un desiderio - Emma's Wish (fant., ZDA '98, i. Joanna Kerns)
22.30 Aktualno: Zenske na razpotju - Dosje
23.05 Dnevnik
23.10 Aktualna odd.: Porta a porta
0.30 Nocni dnevnik

RAI 2

7.00 Varjete za najmlajše: Jutranji Go-cart
9.45 Nanizanka
10.35 Aktualno: Svet v barvah (L. Fortes Dos Santos)
10.50 Tg2 - Medicina 33
11.10 Vreme in dnevnik
12.00 Variete: Vase zadeve (vodi Massimo Giletti)
13.00 Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje
14.05 Nan.: Friends, 14.30 Baldini in Simoni (i. R. Citran, M. Valentini)
15.05 La vita in diretta - kronika v živo (vodi Michele Cucuzza)
16.00 Dnevnik
18.10 Sereno variabile
18.30 Dnevnik, vreme, sport
20.00 Variete: Loto ob 8-ih (vodi Tiberio Timperi)
20.30 Vecerni dnevnik
20.50 Nan.: Fine secolo (i. S. Quattrini, L. Capolicchio, A. Foà)
22.50 Izbor oddaje o skrivnostnih pojavih: Misteri
23.40 Izzrebanje lota, dnevnik, Neon knjige, v parlamentu, vreme
0.40 Sport: America's Cup

RAI 3

6.00 -6.30-7.00-7.30-8.00 dnevnik
8.35 Aktualno: Imparare la TV, 9.05 zgodovina
10.00 Glasba: Caterina Caselli
10.15 Film: Madama Butterfly (glas., It.-Jap. '55)
12.00 Dnevnik, sport
12.30 Film: Un ettaro di cielo (kom., It. '57, i. M. Mastroianni, R. Schiaffino)
14.00 Dezelne vesti, dnevnik
15.00 Pravlje in risanke
16.00 Sportno popoldne
16.45 T3 Neapolis
17.00 Dok.: Geo & Geo
18.40 Vremenska napoved
19.00 Dnevnik, dezelne vesti
20.10 Blob
20.30 Nad.: Un posto al sole
20.50 Aktualna odd.: Mi manda Raitre
22.40 Dnevnik, dezelne vesti
23.05 Odd. o aktualnih problemih: Report
0.05 Variete: Media/Mente.it
0.30 Dnevnik, kultura, vreme
1.10 Fuori orario
1.15 Rai news 24 - SuperZap - pregled tiska - Vreme

RETE 4

6.00 Nad.: Valentina, 6.30 Amanti
8.15 Nan.: Pregled tiska
8.40 Nad.: Celeste, 9.45 Libera di amare, 10.45 Febbre d' amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: Ti ho sempre amato (dram., It. '53)
18.00 Kviz: OK, cena je prava
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Nan.: Un giustiziere a New York
20.35 Film: Vite sospese - Shining Throug (dram., ZDA '94, i. M. Douglas, M. Griffith, L. Neeson)
23.10 Film: 84 Charing Cross Road (dram., VB '86, i. A. Hopkins, J. Dench)
1.15 Pregled tiska
1.30 Film

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremenska napoved
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.30 Aktualna odd.: La casa dell' anima (vodi Vittorio Sgarbi)
8.55 Aktualna odd. o dobrem počutju: Vivere bene
10.05 Variete: Maurizio Costanzo Show (pon.)
11.30 Nan.: Un detective in corsia (i. Dick Van Dyke), 12.30 Robinsonovi
13.00 Dnevnik TG 5
13.40 Nad.: Beautiful, 14.10 Vivere (i. Lorenzo Ciompi)
14.40 Aktualna odd.: Moski in zenske
16.00 TV film: Solo l' amore (dram., ZDA '98, i. Rob Morrow, Mathilda May)
18.00 Aktualna odd.: Verissimo - Kronika v živo (vodi Cristina Parodi)
18.40 Variete: Passaparola (vodi Gerry Scotti)
20.00 Dnevnik
20.30 Striscia la notizia
20.45 Nogomet: Herta Berlin - Milan (Champions League)
22.45 Variete: Finchè c'è Ditta c'è speranza
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00 Nocni dnevnik

ITALIA 1

6.45 Variete za najmlajše, vmes risanke
8.35 Nan.: Sinbad, 9.30 McGyver - Jeklena srca, 10.30 Magnum P. I., 11.30 Renegade
12.25 Odprti studio
Fatti e misfatti
13.00 Nan.: La tata (i. Fran Drescher)
13.30 Risanke
14.30 Variete: Candid Camera Show
15.00 Aktualno: Fuego!
15.30 Nan.: Sabrina, mala carovnica
16.00 Variete za najmlajše Bim Bum Bam in risanke
17.30 Nan.: Pacific blue (i. Rick Rossovich, Paula Trickey)
18.30 Nan.: L.A. Heat
19.30 Odprti studio, 19.55 Sport studio
20.00 Glasb. oddaja: Sarabanda
20.45 Aktualni odd.: Tempi moderni (vodi Daria Bignardi)
22.45 Sportna oddaja: Pressing - Champions League
0.00 Variete: Barracuda (vodi Daniele Luttazzi)
0.30 Odprti studio, sport
1.40 Nan.: Noro zaljubljena, 2.05 Frasier

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 22.45 Dogodki in odmevi
11.30 Dott. Chamberlain
15.03 Dog House
17.30 reporterji na prizorišču
20.30 Mattone su mattone
21.00 Poletna srečanja
22.00 Ljubezen na padstresju
23.35 Mattone su mattone
0.00 Aktualna odd.
0.30 Made in Italy
1.45 Film

MONTECARLO

12.15 19.45, 22.50, 0.45 Dnevnik, 12.30, 20.10 Sport
13.05 Nan.: The Big Easy
14.00 Film: Dinamite bionda (kom., ZDA '45)
16.10 Film: Rocky IV
20.30 Film: Lawrence d' Arabia (biog., VB '62, i. P. O'Toole, A. Guinness)
1.20 Tappeto volante

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
9.00 TV prodaja
9.30 Tedenski izbor: Risanke, 9.40 Zlatko Zakladko: Rožnikov čaj, 9.55 nan. Zlampirji (2. ep.), 10.20 dok. odd.: Velike knjige, 11.10 TV konferenca
12.05 TV nad.: Klan (I. Karlovsek-A. Tomašič, 3.)
13.00 Poročila, vreme, sport
13.10 Marketing
13.15 Napovedniki
13.20 Tedenski izbor: Obzorja duha, 13.50 Ljudje in zemlja, 14.40 dok. oddaja: Gaston Bachelard, 15.35 Pomp
16.30 Mostovi
17.00 Kiz: Male sive celice
18.00 Obzornik, vreme, sport
18.10 Poljudnoznanstvena serija: Zivljenje ptic - Dvorjenje
19.15 Risanke
19.30 Dnevnik, vreme, sport
20.05 Sedmi pečat
Film: Retour de Casanova (Fr. 1992, r. E. Niezer-mans, i. Alain Delon, Fabrice Luchini)
22.05 Odmevi, kultura, vreme
22.40 Sport, marketing
22.55 Osmi dan
23.25 Glasbeno-dokumentarna oddaja: Blue note - Zgodovina novega jazz
0.20 Poljudnoznanstvena serija: Zivljenje ptic (VB, 7. del, pon.)

TV PRIMORKA

8.00 16.00 Videostrani
16.00 Videospot dneva
16.05 Planinski kotiček
17.00 Glasba: Pop rock svet
17.50 Oddaja za zamejce v Italiji: Med Sočo in Nadižo
18.30 V mojem kosku je mavrica
19.30 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme, iz tiska
20.30 Zelena bratovščina
21.30 V vrtincu plesov
21.50 Zdvaj iz narave
23.00 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

9.00 Vremenska panorama
10.00 Napovedniki
10.05 Tedenski izbor: Video-ring - Oldies, 10.30 Nadaljevanka: Veter v hrbet (Kan., 3. del), 11.15 nogomet: Maribor Teatonic - Lazio (liga prvakov)
13.00 Euronews
13.35 Koncert skupine Big Foot Mama
14.25 NV prodaja
14.55 Film: Zločini srca (ZDA 1986, r. Bruce Beresford, i. Diane Keaton, Jessica Lange, Sissy Spacek)
16.40 Kosarka: Pivovarna Lasko - Plymkiakos (Evropska liga)
18.30 Oddaja TV Maribor: Po Sloveniji
19.00 Nadaljevanka: Nikoli v dvoje brez tebe (Fr., 17. del)
19.30 Videoring s Tino
20.00 Nogomet: Hertha - Milan (liga prvakov)
0.00 Film: Zločini srca

Koper

14.00 Cezmejna TV
14.20 Euronews
15.00 Potopis
15.30 Gugalnica
16.00 Nogomet: Maribor Teatonic - Lazio (liga prvakov)
17.30 Globus
18.00 Program v slovenskem jeziku: Sok
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv dnevnik, sport
19.30 Gugalnica
20.00 Pogovorino se o...
20.40 Nogomet: Porto - Real Madrid (liga prvakov)
22.35 Vsedanes - TV dnevnik
25.50 Kosarka: Pivovarna Lasko - Olympiakos
0.20 Vsedanes - TV dnevnik
0.35 Cezmejna TV - poskusne oddaje
T3 TV dnevnik

RADIO

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, Kalendar in pravljica; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Slovenski obzornik; 9.15 Odprta knjiga: Kandid ali optimizem (Voltaire, prev. O. Župančič, i. A. Valič, r. M. Sosič); 9.30 Koncert simfonične glasbe; 11.00 Poročila; 11.10 Iz studia z vami; 12.45 MPZ Ernes Grion; 13.20 Potpuri; 13.30 Sovodnje včeraj in danes; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Čisti studij otroštva; 15.00 Mladici val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: MePZ F. Borgia Sedej, MPZ Vres, MePZ Pomlad; 18.00 Literarne podobe: Sozvočja; 18.40 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijanski; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 6.45 Kronika; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.50 Kulturni kalendar; 10.00 Sredi tedna; 11.00 Dopoldan in pol; 12.30 Opoldnevnik; 13.15 Združenje potrošnikov; 15.00 Borza; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik;

18.00 Prireditve; 19.00 Dnevnik; 19.30 Športna sredi; 22.00 Zrcalo; 0.00 Nočni pr.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 Po telefonu; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Družinski zdravnik; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.40 Glas Evrope; 11.00 Modri val; 11.30 Aktualnosti; 13.00 L' una blu, čestitke; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.35 Euro notes; 14.45 Srečanja; 16.00 Ob 16-ih; 17.33 Le fameie istriane; 18.00 Jurassic pop; 18.45 Gol-doni; 19.25 Sigla single; 19.30 Sport; 20.45 Drobci; 22.00 Dialogi; 0.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio plus; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 15.30 DIO; 17.05 Studio ob 17-ih; 18.30 Kultura; 19.45 Lahko noč. otroci; 20.00 Glasbeni utrip; 21.05 Festival Evroradia; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slov. pevci šansonov; 23.05 Literarni nočno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 8.00 Poslovne zanimivosti; 8.40 Kalendar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Kje pa vas čevlji žuli; 12.00 Sredi srede; 13.45 Gost izbira glasbo, Kulturne drobtinice; 14.45 Expres; 15.30 DIO; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Izjava; 17.00 Vzhodno od rocka; 18.45 Črna kronika; 19.30 Odprti termin; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Glasbena odd. J. Webra.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Poročila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.05 Konec tisočletja; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 DIO; 16.15 Glasbeni utrip; 17.15 Likovni odmevi; 17.30 Solistični koncert; 18.30 Pogledi na sodobno umetnost; 19.30 Slov. operna ustvarjalnost; 20.00 Pota naše glasbe; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Svetovna reportaža; 22.25 Sredina serenada; 23.00 Jazz session.

Radio Koroška

18.10-19.00 Glasbena mavrica; 21.04-22.00 Večerni spored; Radio Agora dnevno: 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 7786381

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba

Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov

Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 100 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 22.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad severno in vzhodno Evropo je območje visokega zračnega pritiska, nad Biskajskim zalivom pa se pogloblja novo ciklonsko območje. V višinah doteka k nam postopno toplejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vziđe ob 7.27 in
zatone ob 18.11.
Dolžina dneva 10.44.

LUNINE MENE

Luna vziđe ob 16.20 in
zatone ob 1.52.

MORJE

Morje razburkano,
temperatura morja 18,5
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv bo ugoden, le v krajih z jutranjo in dopoldansko meglo se bodo pri občutljivih ljudeh pojavljale blage vremensko pogojene težave.

PLIMOVANJE

Jutri: ob 1.55 najnižje -36 cm, ob 8.29 najvišje 42 cm, ob 14.47 najnižje -32 cm, ob 20.34 najvišje 27 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	8	2000 m.....	-1
1000 m.....	3	2500 m.....	-2
1500 m.....	0	2864 m.....	-3

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Na Primorskem bo delno jasno, burja bo zjutraj ponehala. Drugod bo sprva še pretežno oblačno, čez dan se bo delno zjasnilo.

SOSEDNJE POKRAJINE: V severni Italiji ob Jadranu bo delno jasno, drugod sprva pretežno oblačno.

JUTRI



V četrtek in petek bo pretežno oblačno. Ponekod v zahodnih in južnih krajih bo občasno rahlo deževalo. Otoplilo se bo. Ob morju bo v četrtek pihal jugo.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

V ZDA meja revščine zdaj više kot pred leti

NEW YORK - Strokovnjaki ameriškega Urada za štetje prebivalstva razmišljajo, da bi spremenili metodologijo, po kateri ugotavljajo mejo revščine med prebivalstvom ZDA. Sedanja metoda, ki je v uporabi več kot 30 let, naj ne bi bila več primerna, ker ne kaže dejanskega stanja. Administracija in kongres pa bi bila s sedanjo metodo verjetno še nekaj časa zadovoljna, saj bi bi bila posledica uvedbe novih metod zvišanje števila revnih v ZDA.

V ZDA je po sedanji metodologiji, ki jo je leta 1965 vpeljal predsednik Lyndon Johnson, rev-

na tista stiričlanska družina, ki na leto prejme manj kot 16.600 dolarjev dohodka. Strokovnjaki so si edini, da je tako postavljena meja revščine v današnjem času mnogo prenizka. »Johnsonova« metodologija je precej banalna, saj revščino ugotavlja le na osnovi izdatkov za hrano, kar pa že dolgo ni več edini dejavnik za ugotavljanje revščine. Po novih predlogih naj bi poleg hrane v obravnavi dodali še stroške za stanovanje, zdravstvo, prevoz in osebno porabo. Po dosedanjih metodologiji je bilo v ZDA revnih 12,7 odstotka prebivalcev, če pa

bi računali po novem, bi število revnih poskocilo na 17 odstotkov oz. 46 milijonov ljudi. To pa je za državni proračun zelo neugodno, saj bi morali potem namenjati veliko več sredstev za boj proti revščini, kot so na primer boni za hrano in drugi programi. Meja revščine bi bila po novi metodologiji pri 19.000 dolarjih letno za štiriclansko družino. Po splošnem mnenju Američanov, predvsem tistih z nižjimi dohodki, pa se meja revščine giblje med 21.000 in 28.000 dolarji, odvisno od kraja bivanja. (STA)

Orkan v Indiji zahteval vsaj 50 življenj

NEW DELHI - Za posledicami orkana, ki je v noči na ponedeljek prizadel vzhodno Indijo ob Bengalskem zalivu, je po zadnjih podatkih umrlo najmanj 50 ljudi, je včeraj poročala agencija PTI. Hud naliv in vetrovi, ki so pihali s hitrostjo tudi do 200 kilometrov na uro, so prizadeli zvezne države Orissa, Andhra Pradesh in Zahodno Bengalijo. Z območja so morali evakuirati več tisoč ljudi, vec vasi je bilo poplavljenih, pretrgane pa so bile tudi mnoge prometne povezave.

Orkan je najbolj prizadel Orisso, kjer je umrlo 47 ljudi, od tega 42 v okrožju Ganjam, ki je se vedno odrezano od sveta, tako da posledice neurja se niso v celoti znane. (STA/AFP)

Jelcinove prve angleške besede »gin and tonic«

LONDON - Bivši britanski premier John Major se v svoji knjigi spominov, ki jo je širsi javnosti predstavil prešnji konec tedna, med drugim spominja tudi srečanja z ruskim predsednikom Borisom Jelcinom v Veliki Britaniji leta 1990. Major tako pripoveduje, kako je, potem ko sta se delegaciji pogajali že več kot 36 ur, Jelcinu predlagal, naj se sprehodita po parku. Ruski voditelj nad predlogom ni kazal prevelikega navdušenja, zato mu je Major ponudil obisk bližnje gostilne. Da je drugi predlog Jelcinu dosti bolj pri srcu, je ruski predsednik dokazal s tem, da je prvič v družbi sogovornikov z zahoda spregovoril po anglesko. Dejal je namreč »gin and tonic«. (STA/AFP)

Claudia Schiffer doživela navdušen sprejem v Združenih arabskih emiratih

ABU DABI (STA/Tanjug) - Ena najbolj znanih svetovnih manekenk Claudia Schiffer se te dni mudi v Združenih arabskih emiratih, kjer je v hotelu Mariot v Dubaiu med drugim predstavila kolekcijo nakita podjetja Damas. Čeprav je emirate obiskala že pred 18 meseci, je bila ponovno navdušena nad sprejemom. Vendar pa je bil na slovesni večerji v hotelu Mariot na veliko žalost močnejšega spola moskim vstop prepovedan. Vseeno pa so si slavno lepoticco lahko ogledali na otvoritvi konjskih dirk in tekmovanja v polu, kjer je Claudia nagrado osebno izročila obema zmagovalcema. Kot je povedala novinarjem, je njena glavna skrb zdaj ta, da se ne zredi, zato se ukvarja z gimnastiko in tenisom. Svoje avtobiografije se ne namerava napisati, saj meni, da je še premlada.

Grški ribiči ujeli sedemmetrskega morskega psa

ATENE - Ribici z grškega otoka Samos so pred dnevi ujeli sedem metrov dolgega in 500 kilogramov težkega morskega psa, je poročal krajevni radio. Morski pes se je zapletel v ribisko mrežo in jo močno unilic. Morski psi v Sredozemlju sicer niso redkost, vendar pa je bil ta eden največjih, ki so jih ujeli v Egejskem morju. Morski pes je najbrž priplaval iz Rdečega morja.

Lovec meril na divjega petelina in zadel brata

HELSINKI - Neki fiński lovec, ki je na muho ujel divjega petelina, je nehotе ustrelil svojega brata, ki se nahajal dva kilometra stran. 23-letni lovec je meril na petelina, medtem ko so njegovi prijatelji dva kilometra stran sedeli ob ognju in pripravljali hrano. Pri tem je v hrbet zadeval 18-letnega brata. Policijski inšpektor je po preučitvi primera dejal, da je v vojnem času mogoče, da kroglja zaide s poti, vendar pa v mirnem času za kaj takega se ni slisal. (STA/Tanjug)

Enaindvajset kandidatk za najlepšo »turistko«



KUALA LUMPUR - V malezijski prestolnici se je že zbralo 21 lepotic (foto AP) z vsega sveta, ki

se potegujejo za svetovni naslov »miss turizma«. Kandidatke se za zdaj predvsem nastavljajo foto-

grafskim objektivom, najlepšo »turistko« pa bodo izbrali 31. oktobra.